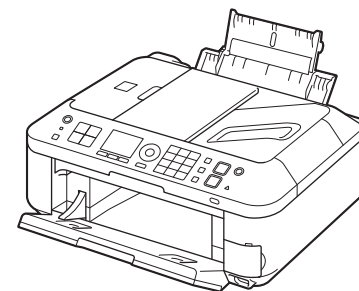




ENGLISH  
FRANÇAIS  
DEUTSCH  
ITALIANO

**PIXMA MX420**

# Getting Started Démarrage Inbetriebnahme Guida Rapida



Make sure to read this manual before using the machine. Please keep it in hand for future reference.

Veillez à lire ce manuel avant d'utiliser la machine. Conservez-le à portée de main afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Geräts. Bewahren Sie es so auf, dass Sie es bei Bedarf zur Hand haben.

Leggere questo manuale prima di utilizzare la stampante. Tenerlo a portata di mano per consultarlo all'occorrenza.



QT53517V01

## ■ Symbols Used in This Document



Prohibited actions.



Instructions including important information.

- In this guide, Windows 7 operating system is referred to as Windows 7 and Windows Vista operating system as Windows Vista.
- In this guide, the screens are based on Windows 7 Home Premium and Mac OS X v.10.6.x. (Unless noted otherwise, the screens are those of Windows 7.)

- Microsoft is a registered trademark of Microsoft Corporation.
- Windows is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Windows Vista is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Internet Explorer is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Macintosh, Mac, and AirPort are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Safari is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Bonjour is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Model Number: K10365 (MX420)

## ■ Symboles utilisés dans ce document



Actions interdites.



Instructions comportant des informations importantes.

- Dans ce guide, le système d'exploitation Windows 7 est appelé Windows 7 et le système d'exploitation Windows Vista est appelé Windows Vista.
- Dans ce guide, les captures d'écran ont été prises sous Windows 7 Édition Familiale Premium et Mac OS X v.10.6.x. (Sauf mention contraire, les écrans sont ceux de Windows 7.)

- Microsoft est une marque déposée de Microsoft Corporation.
- Windows est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Windows Vista est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Internet Explorer est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh, Mac et AirPort sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Safari est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Bonjour est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Référence du modèle : K10365 (MX420)

## ■ In diesem Dokument verwendete Symbole



Unzulässige Aktionen.



Anweisungen, die wichtige Informationen beinhalten.

- In diesem Handbuch wird das Betriebssystem Windows 7 als Windows 7 bezeichnet, das Betriebssystem Windows Vista als Windows Vista.
- Die Bildschirme in diesem Handbuch beziehen sich auf das Betriebssystem Windows 7 Home Premium und Mac OS X 10.6.x. (Sofern nicht anders angegeben beziehen sich die Bildschirme auf Windows 7.)

- Microsoft ist eine eingetragene Marke der Microsoft Corporation.
- Windows ist eine Marke oder eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Windows Vista ist eine Marke oder eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Internet Explorer ist eine Marke oder eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Macintosh, Mac und AirPort sind Marken von Apple Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
- Safari ist eine Marke von Apple Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
- Bonjour ist eine Marke von Apple Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.

Modellnummer: K10365 (MX420)

## ■ Simboli utilizzati in questo documento



Azioni proibite.



Istruzioni che includono informazioni importanti.

- In questo manuale, il sistema operativo Windows 7 viene denominato Windows 7 e il sistema operativo Windows Vista viene denominato Windows Vista.
- In questo manuale, le schermate si basano su Windows 7 Home Premium e Mac OS X v.10.6.x. Se non specificato altrimenti, le schermate si riferiscono a Windows 7.

- Microsoft è un marchio registrato di Microsoft Corporation.
- Windows è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Windows Vista è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Internet Explorer è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Macintosh, Mac e AirPort sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Safari è un marchio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Bonjour è un marchio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

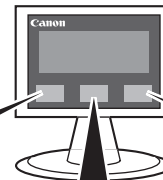
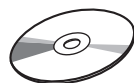
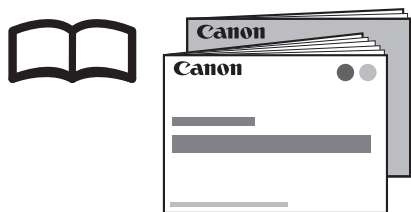
Codice modello: K10365 (MX420)

On-screen manuals can be viewed on a computer. They are included on the **Setup CD-ROM** and are installed during the software installation. Some parts of the manual may be displayed in English. For details on opening the on-screen manuals, refer to page 64.

Les manuels en ligne peuvent être visualisés sur un ordinateur. Ils figurent sur le **CD-ROM d'installation** et sont installés en même temps que le logiciel. Il est possible que certaines parties du manuel s'affichent en anglais. Pour plus d'informations sur l'ouverture des manuels en ligne, reportez-vous à la page 64.

Die Online-Handbücher können auf einem Computer angezeigt werden. Sie sind auf der **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** enthalten und werden zusammen mit der Software installiert. Einige Teile des Handbuchs werden möglicherweise in Englisch angezeigt. Weitere Informationen zum Öffnen der Online-Handbücher finden Sie auf Seite 64.

I manuali a video possono essere visualizzati su un computer. Tali manuali sono inclusi nel **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** e vengono installati durante l'installazione del software. È possibile che parti del manuale vengano visualizzate in lingua inglese. Per informazioni sull'apertura dei manuali a video, consultare la pagina 64.



- **Getting Started**  
(this manual)
- **Network Setup Troubleshooting**

Describes how to set up and use your machine.

- **Démarrage**  
(ce manuel)
- **Guide de dépannage réseau**

Explique comment installer et utiliser la machine.

- **Inbetriebnahme**  
(dieses Handbuch)
- **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**

Beschreibt, wie das Gerät eingerichtet und verwendet wird.

- **Guida Rapida**  
(questo manuale)
- **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**

Vengono descritti l'impostazione e l'utilizzo del dispositivo.



### **Basic Guide**

Describes basic operations and media, and gives an introduction to other functions available.

### **Guide d'utilisation de base**

Explique le fonctionnement de base et les supports, et présente les autres fonctions disponibles.

### **Basishandbuch**

Beschreibt die grundlegende Bedienung sowie Medien und stellt weitere verfügbare Funktionen vor.

### **Guida Base**

Descrive le operazioni di base e i supporti e offre un'introduzione delle altre funzioni disponibili.



### **Advanced Guide**

Describes various operating procedures to make full use of machine.

### **Guide d'utilisation avancée**

Présente diverses procédures permettant d'exploiter au mieux la machine.

### **Erweitertes Handbuch**

Beschreibt verschiedene Verfahren zur Bedienung des Geräts, damit Sie dessen Funktionalität vollständig nutzen können.

### **Guida Avanzata**

Descrive le diverse procedure operative che consentono di utilizzare la stampante in modo efficace.



### **Troubleshooting**

Describes troubleshooting tips for problems you may encounter when using the machine.

### **Dépannage**

Fournit des solutions de dépannage face aux problèmes que vous pouvez rencontrer en utilisant la machine.

### **Fehlersuche**

Erläutert Fehlerbehebungstipps für Probleme, die beim Umgang mit dem Gerät auftreten können.

### **Risoluzione dei problemi**

Vengono forniti suggerimenti per la risoluzione dei problemi che possono verificarsi durante l'utilizzo della stampante.

## ■ Contents

- 1 Preparation P.5
- 2 Install the FINE Cartridges P.13
- 3 Load Paper P.19
- 4 Set Up for Fax Reception P.20
- 5 Select Connection Method P.24
- 6 Install the Software (USB Connection) P.26
- 7 Wireless Setup P.35
  - Wireless Setup Using Easy Setup P.37
- 8 Wired Setup P.42
- 9 Install the Software (Network Connection) P.46
- 10 Use from Additional Computers P.62
- 11 Change from USB to Wireless Connection P.63
- 12 Application Software P.64
- 13 Try Using the Machine P.66
  - Print Photos from a Computer P.66
  - Try Copying P.69
  - Send Faxes P.71
- 14 Wireless Setup Using WPS (Wi-Fi Protected Setup) P.74
- 15 Wireless Setup Using WCN (Windows Connect Now) P.77
- 16 Maintenance P.79
- 17 Specifications P.80

## ■ Sommaire

- 1 Préparation P.5
- 2 Installation des cartouches FINE P.13
- 3 Chargement du papier P.19
- 4 Configuration pour la réception de fax P.20
- 5 Sélection de la méthode de connexion P.24
- 6 Installation du logiciel (connexion USB) P.26
- 7 Configuration sans fil P.35
  - Configuration sans fil à l'aide de Configuration facile P.37
- 8 Configuration filaire P.42
- 9 Installation du logiciel (connexion réseau) P.46
- 10 Utilisation de la machine sur d'autres ordinateurs P.62
- 11 Passage d'une connexion USB à une connexion sans fil P.63
- 12 Logiciel d'application P.64
- 13 Essai d'utilisation de la machine P.66
  - Impression de photos depuis un ordinateur P.66
  - Première copie P.69
  - Envoi de fax P.71
- 14 Configuration sans fil à l'aide de WPS (Wi-Fi Protected Setup) P.74
- 15 Configuration sans fil à l'aide de WCN (Windows Connect Now) P.77
- 16 Entretien P.79
- 17 Spécifications P.81

## ■ Inhalt

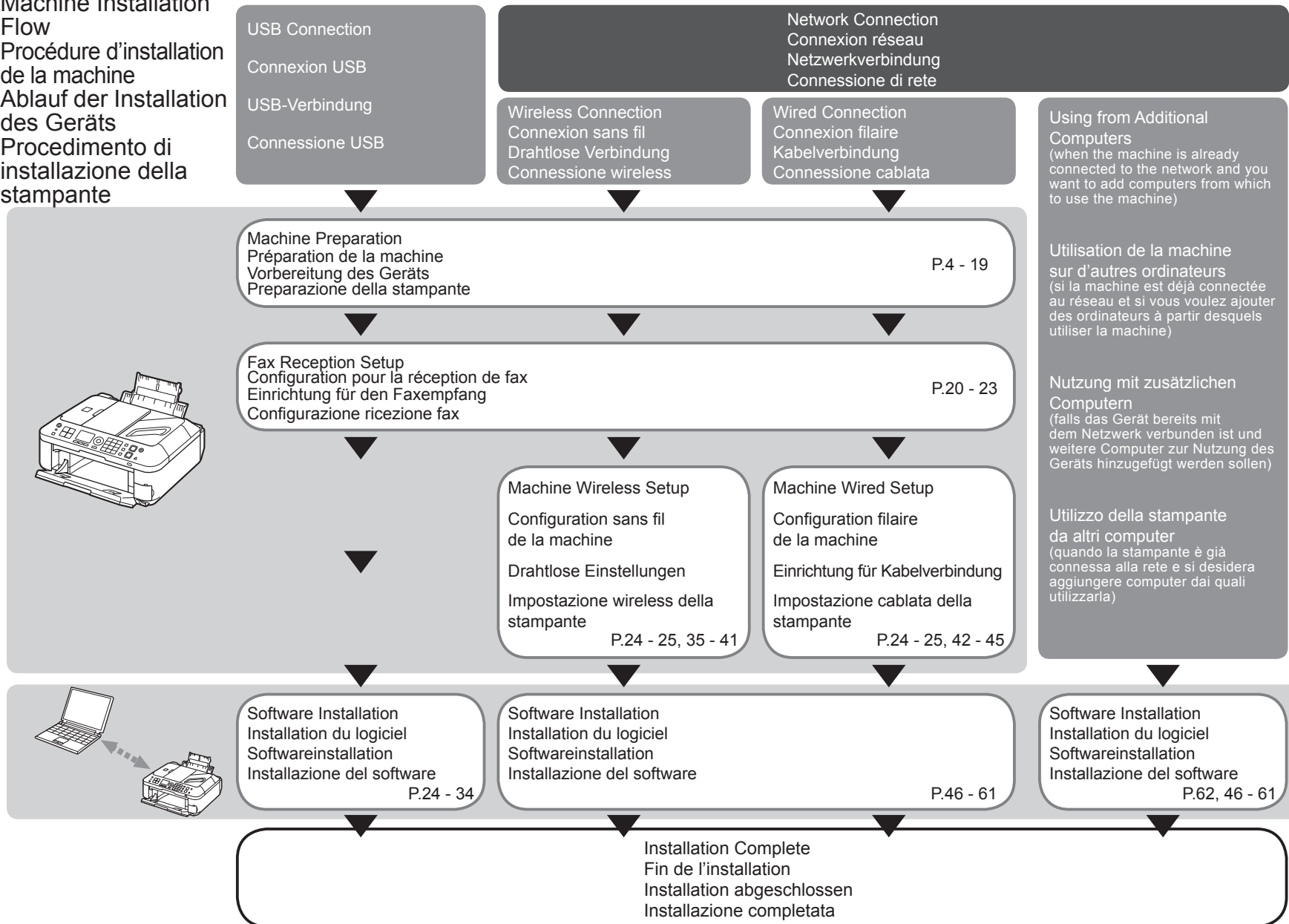
- 1 Vorbereitung S.5
- 2 Einsetzen der FINE-Patronen (FINE Cartridges) S.13
- 3 Einlegen von Papier S.19
- 4 Einrichtung für den Faxempfang S.20
- 5 Auswählen der Verbindungsmethode S.24
- 6 Installieren der Software (USB-Verbindung) S.26
- 7 Drahtlose Einstellungen S.35
  - Drahtlose Einstellungen mit Einfache Einrichtung (Easy Setup) S.37
- 8 Kabeleinstellungen S.42
- 9 Installieren der Software (Netzwerkverbindung) S.46
- 10 Nutzung mit zusätzlichen Computern S.62
- 11 Wechseln von einer USB-Verbindung zu einer WLAN-Verbindung S.63
- 12 Anwendungssoftware S.64
- 13 Testen Sie das Gerät S.66
  - Drucken von Fotos von einem Computer S.66
  - Kopieren S.69
  - Senden von Faxen S.71
- 14 Drahtlose Einstellungen mit WPS (Wi-Fi Protected Setup) S.74
- 15 Drahtlose Einstellungen mit WCN (Windows Connect Now) S.77
- 16 Wartung S.79
- 17 Technische Daten S.82

## ■ Sommario

- 1 Preparazione P.5
- 2 Installazione delle cartucce FINE (FINE Cartridges) P.13
- 3 Caricamento della carta P.19
- 4 Configurazione per la ricezione di fax P.20
- 5 Selezione del metodo di connessione P.24
- 6 Installazione del software (Connessione USB) P.26
- 7 Impostazione wireless P.35
  - Impostazione wireless con Impost. facile (Easy Setup) P.37
- 8 Impostazione cablata P.42
- 9 Installazione del software (Connessione di rete) P.46
- 10 Utilizzo della stampante da altri computer P.62
- 11 Passaggio dalla connessione USB alla connessione wireless P.63
- 12 Applicazioni software P.64
- 13 Utilizzo della stampante P.66
  - Stampa di foto da un computer P.66
  - Esecuzione di una copia P.69
  - Invio di fax P.71
- 14 Impostazione wireless con WPS (Wi-Fi Protected Setup) P.74
- 15 Impostazione wireless con WCN (Windows Connect Now) P.77
- 16 Manutenzione P.79
- 17 Specifiche P.84



- Machine Installation Flow
- Procédure d'installation de la machine
- Ablauf der Installation des Geräts
- Procedimento di installazione della stampante



- Devices Required for Wireless/Wired Connection
- Périphériques requis pour une connexion sans fil/filaire
- Erforderliche Geräte für drahtlose/Kabelverbindung
- Dispositivi necessari per la connessione wireless/cablata

When using the machine over a wireless/wired connection, the following devices are required depending on the connection method.

Lorsque vous utilisez la machine via une connexion sans fil/filaire, les dispositifs suivants sont requis selon la méthode de connexion.

Wird das Gerät über eine drahtlose/Kabelverbindung verwendet, sind je nach Verbindungsmethode folgende Geräte erforderlich.

Quando si utilizza la stampante su una connessione wireless/cablata, è necessario disporre dei seguenti dispositivi a seconda del metodo di connessione.

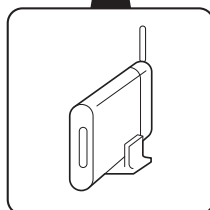
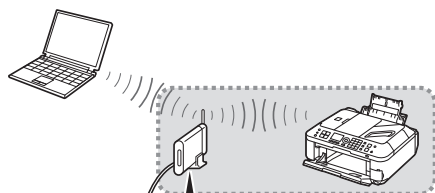
#### Wireless Connection Connexion sans fil Drahtlose Verbindung Connessione wireless

A commercial access point or router that supports IEEE802.11n/g/b is required.

Un point d'accès ou un routeur vendu dans le commerce prenant en charge IEEE802.11n/g/b est requis.

Es wird ein im Handel erhältlicher Zugriffspunkt oder Router benötigt, der IEEE802.11n/g/b unterstützt.

È necessario un punto di accesso commerciale o un router che supporti IEEE802.11n/g/b.



Access point or wireless router  
Point d'accès ou routeur sans fil  
Zugriffspunkt oder WLAN-Router  
Punto di accesso e router wireless

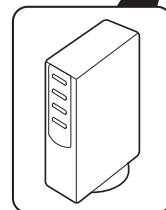
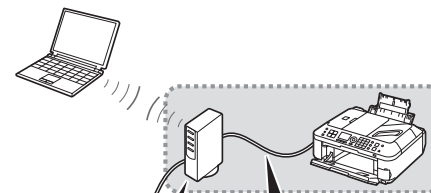
#### Wired Connection Connexion filaire Kabelverbindung Connessione cablata

A commercial network device (router, etc.) and Ethernet cable are required.

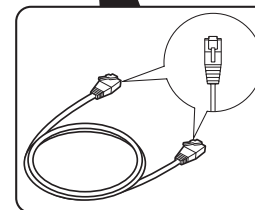
Un périphérique réseau (routeur, etc.) et un câble Ethernet vendus dans le commerce sont requis.

Ein handelsübliches Netzwerkgerät (Router usw.) und Ethernet-Kabel werden benötigt.

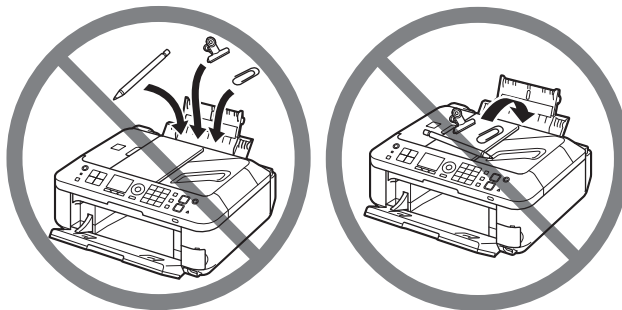
È necessario utilizzare una periferica di rete commerciale (router o altro) e un cavo Ethernet.



Router, etc.  
Routeur, etc.  
Router usw.  
Router e così via



Ethernet cable  
Câble Ethernet  
Ethernet-Kabel  
Cavo Ethernet



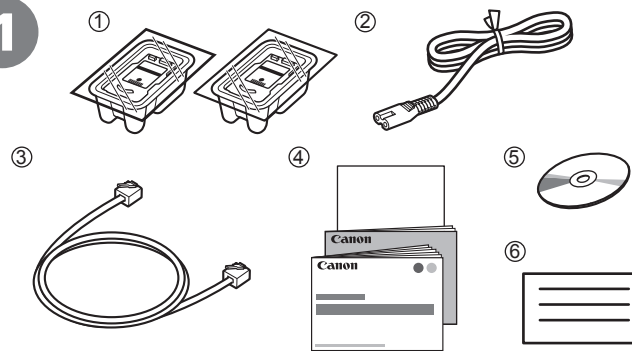
- Do not install the machine where an object may fall on it. In addition, do not place any object on the top of the machine. It may fall into the machine when opening covers, resulting in malfunction.

- N'installez pas la machine dans un endroit présentant un risque de chute d'objet sur la machine. En outre, ne placez aucun objet sur le dessus de la machine. L'objet risquerait de tomber dans la machine à l'ouverture du capot et de provoquer un dysfonctionnement.

- Stellen Sie das Gerät nicht an Standorten auf, an denen Gegenstände darauf fallen können. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Sie können in das Gerät fallen, wenn Sie die Abdeckungen öffnen, was zu einer Fehlfunktion führen würde.

- Non installare la stampante in una posizione su cui potrebbero cadere degli oggetti. Inoltre, non collocare oggetti sopra la stampante. Tali oggetti potrebbero cadere nella stampante al momento dell'apertura dei coperchi causandone un malfunzionamento.

# 1



Make sure all the following items are supplied.

1. FINE cartridges (Color, Black)
2. Power cord
3. Telephone line cable
4. Manuals
5. Setup CD-ROM (containing the drivers, applications and on-screen manuals)
6. Other documents

- A USB cable is necessary to connect the machine with your computer (USB connection only).

Vérifiez que vous avez bien reçu tous les éléments suivants.

1. Cartouches FINE (Couleur, Noir)
2. Cordon d'alimentation
3. Câble téléphonique
4. Manuels
5. CD-ROM d'installation (contient les pilotes, les applications et les manuels en ligne)
6. Autres documents

- Un câble USB est nécessaire pour brancher la machine à votre ordinateur (connexion USB uniquement).

Vergewissern Sie sich, dass alle unten gezeigten Objekte in der Verpackung enthalten sind.

1. FINE-Patronen (FINE Cartridges) (Farbe, Schwarz)
2. Netzkabel
3. Telefonkabel
4. Handbücher
5. Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM) (enthält die Treiber, Anwendungen und Online-Handbücher)
6. Sonstige Dokumente

- Um das Gerät mit Ihrem Computer zu verbinden, benötigen Sie ein USB-Kabel (nur USB-Verbindung).

Assicurarsi che siano presenti i seguenti elementi.

1. Cartucce FINE (FINE Cartridges) (colore, nero)
2. Cavo di alimentazione
3. Cavo linea telefonica
4. Manuali
5. CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM) (contiene driver, applicazioni e manuali a video)
6. Altri documenti

- Per collegare la stampante al computer, è necessario un cavo USB (solo connessioni USB).

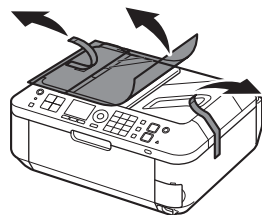
Do not connect the power cord yet.

Ne branchez pas encore le cordon d'alimentation.

Schließen Sie das Netzkabel noch nicht an.

Non collegare ancora il cavo di alimentazione.

2



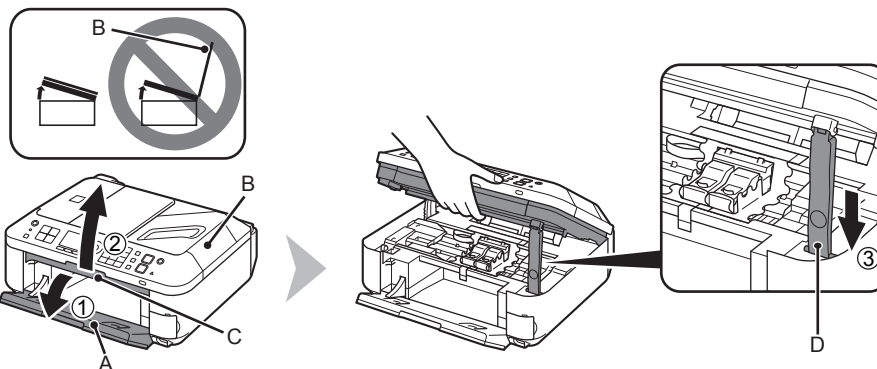
Remove all the protective materials and orange tape from the outside of the machine.

Retirez la totalité du ruban et du plastique de protection à l'extérieur de la machine.

Entfernen Sie das Schutzmaterial und alle orangefarbenen Klebebänder vom Äußeren des Geräts.

Rimuovere tutti i materiali protettivi e il nastro arancione dalla parte esterna della macchina.

3



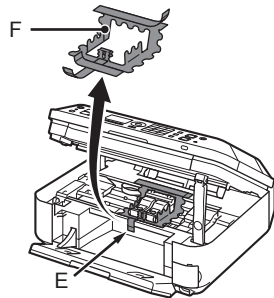
1. Open the Paper Output Tray (A).
2. Make sure the Document Cover (B) is closed, then lift to open the Scanning Unit (Cover) (C).
3. Fix it with the Scanning Unit Support (D).

1. Ouvrez le bac de sortie papier (A).
2. Vérifiez que le couvercle du scanner (B) est fermé, puis soulevez légèrement l'unité de numérisation (capot) (C).
3. Fixez-la à l'aide du support de l'unité de numérisation (D).

1. Öffnen Sie das Papierausgabefach (A).
2. Stellen Sie sicher, dass der Vorlagendeckel (B) geschlossen ist, und heben Sie dann das Scan-Modul (Abdeckung) (C) an, um es zu öffnen.
3. Fixieren Sie es mit der Scan-Modul-Stütze (D).

1. Aprire il vassoio di uscita della carta (A).
2. Assicurarsi che il coperchio dei documenti (B) sia chiuso, quindi sollevare per aprire l'unità di scansione (coperchio) (C).
3. Fissarla con il supporto dell'unità di scansione (D).

4



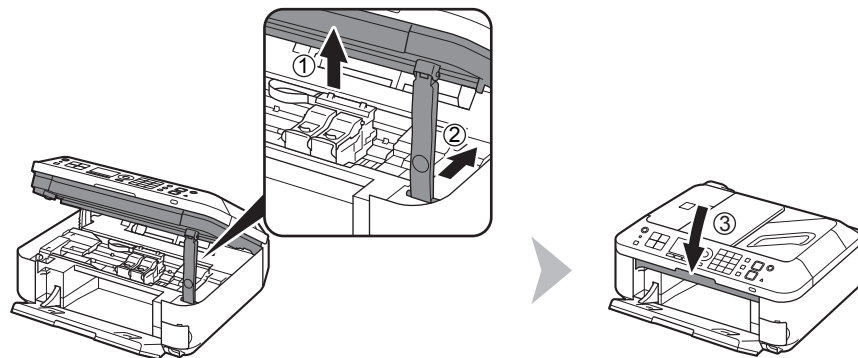
Remove both the orange tape (E) and the protective material (F) carefully.

Retirez à la fois le ruban orange (E) et le matériau protecteur (F) avec soin.

Entfernen Sie das orangefarbene Klebeband (E) und das Schutzmaterial (F) vorsichtig.

Rimuovere con attenzione il nastro arancione (E) e il materiale protettivo (F).

5

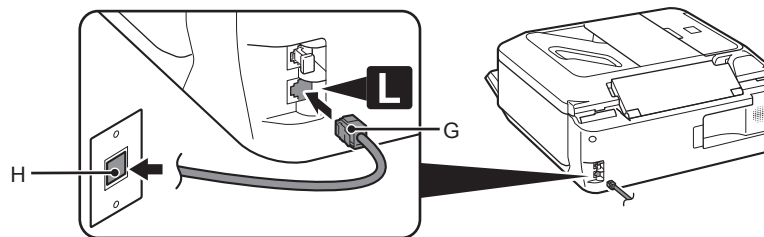


1. Lift the Scanning Unit (Cover) slightly.
2. Fold the Scanning Unit Support.
3. Close the Scanning Unit (Cover) gently.

1. Soulevez légèrement l'unité de numérisation (capot).
2. Repliez le support de l'unité de numérisation.
3. Refermez doucement l'unité de numérisation (capot).

1. Heben Sie das Scan-Modul (Abdeckung) leicht an.
2. Klappen Sie die Scan-Modul-Stütze ein.
3. Schließen Sie das Scan-Modul (Abdeckung) vorsichtig.

1. Sollevare leggermente l'unità di scansione (coperchio).
2. Ripiegare il supporto dell'unità di scansione.
3. Chiudere con delicatezza l'unità di scansione (coperchio).



### Use fax features?

- Yes → Go to **6**.
- No → Go to **8** on page 9.

### Utiliser les fonctions de télécopie ?

- Oui → Allez à l'étape **6**.
- Non → Allez à l'étape **8** à la page 9.

### Möchten Sie die Faxfunktionen verwenden?

- Ja → Fahren Sie mit **6** fort.
- Nein → Fahren Sie mit **8** auf Seite 9 fort.

### Si utilizzano le funzioni fax?

- Sì → Andare a **6**.
- No → Andare a **8** a pagina 9.

Connect one end of supplied telephone line cable (G) to the lower connector labeled "L" on the machine, and then connect the other end to the telephone jack on the wall (H).

Branchez une extrémité du câble téléphonique fourni (G) au connecteur inférieur « L » sur la machine, puis connectez l'autre extrémité à la prise téléphonique murale (H).

Schließen Sie ein Ende des im Lieferumfang enthaltenen Telefonkabels (G) an den unteren Geräteanschluss mit der Beschriftung „L“ und das andere Ende an die Telefonbuchse in der Wand (H) an.

Collegare un'estremità del cavo della linea telefonica fornito (G) al connettore inferiore contrassegnato da "L" sulla macchina, quindi collegare l'altra estremità alla presa telefonica a muro (H).

- ▶ If you cannot send faxes after installing the machine, check the following:
  1. The telephone line cable is connected to connector labeled "L" on the machine.
  2. The dial tone at the telephone jack on the wall.
  3. The telephone line type. For details, refer to "Confirming the Telephone Line Connection" in the on-screen manual: **Basic Guide** after installation is complete.
- Users in Europe: If you prepare your own telephone line cable, be sure it is a 6-wire telephone line cable.

- The basic connection method is described here. For other connection methods, refer to the on-screen manual: **Basic Guide** after installation is complete.

- ▶ Si vous ne pouvez pas envoyer de télécopies après avoir installé la machine, vérifiez les points suivants :
  1. Le câble téléphonique est branché au connecteur « L » de la machine.
  2. La prise téléphonique murale produit une tonalité.
  3. Le type de ligne téléphonique. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Vérification de la connexion à la ligne téléphonique » du manuel en ligne : **Guide d'utilisation de base** à la fin de l'installation.
- Pour les utilisateurs en Europe : si vous utilisez votre propre câble téléphonique, assurez-vous que celui-ci comporte 6 fils.

- La méthode de connexion de base est décrite ici. Pour d'autres méthodes de connexion, reportez-vous au manuel en ligne **Guide d'utilisation de base** lorsque l'installation est terminée.

- ▶ Falls Sie nach dem Aufstellen des Geräts keine Faxe senden können, überprüfen Sie Folgendes:
  1. Das Telefonkabel ist an den Geräteanschluss mit der Kennzeichnung „L“ angeschlossen.
  2. Den Wählton an der Telefonbuchse in der Wand.
  3. Den Telefonleitungstyp. Weitere Informationen finden Sie im Online-Handbuch: **Basishandbuch** unter „Überprüfen des Telefonanschlusses“.
- Benutzer in Europa: Falls Sie ein eigenes Telefonkabel verwenden möchten, achten Sie darauf, dass es sich um ein 6-adriges Telefonkabel handelt.

- Im Folgenden wird die Standard-Verbindungsmethode erklärt. Weitere Verbindungsmethoden finden Sie im Online-Handbuch: **Basishandbuch**, nachdem die Installation abgeschlossen ist.

- ▶ Se non è possibile inviare fax dopo avere installato la macchina, verificare quanto segue:
  1. Il cavo della linea telefonica, che deve essere collegato al connettore contrassegnato da "L" sulla macchina.
  2. Il segnale di linea sulla presa telefonica a muro.
  3. Il tipo di linea telefonica. Per ulteriori informazioni, consultare "Conferma della connessione alla linea telefonica" nel manuale a video: **Guida Base** al termine dell'installazione.
- Utenti residenti in Europa: se si predispone autonomamente un cavo della linea telefonica, assicurarsi che sia a 6 conduttori.

- Di seguito è descritto il metodo di collegamento di base. Per informazioni su altri metodi di collegamento, consultare il manuale a video: **Guida Base** al termine dell'installazione.

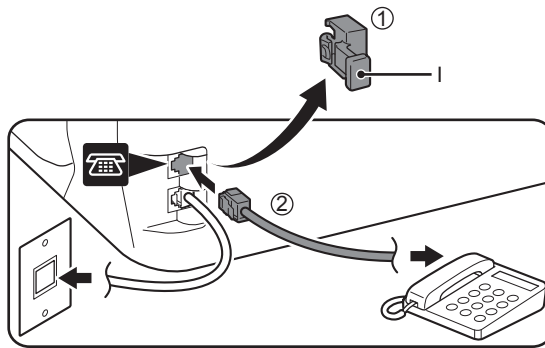
7

Only when connecting a telephone or an answering machine

Connexion d'un téléphone ou d'un répondeur uniquement

Nur bei Anschluss an ein Telefon oder einen Anrufbeantworter

Solo per il collegamento di un telefono o di una segreteria telefonica



Remove the Cap (I) (1), then connect a telephone or an answering machine with the telephone line cable (2).

- Do not use a telephone jack line duplexer to connect the machine and a telephone in parallel. The machine may not operate properly.
- Users in the UK: Use a B.T. adapter for connection as required.

Retirez le capuchon (I) (1), puis connectez un téléphone ou un répondeur avec le câble téléphonique (2).

- N'utilisez pas de duplexeur de prise téléphonique pour connecter la machine et un téléphone en parallèle. La machine risque de ne pas fonctionner correctement.
- Pour les utilisateurs du Royaume-Uni : utilisez un adaptateur B.T. pour la connexion si nécessaire.

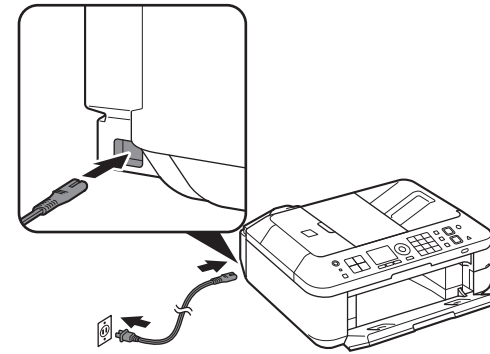
Entfernen Sie die Kappe (I) (1), und schließen Sie über das Telefonkabel ein Telefon oder einen Anrufbeantworter an (2).

- Schließen Sie das Gerät und ein Telefon nicht über Parallelschaltung mit einer Weiche an der Telefonbuchse an. Das Gerät funktioniert in diesem Fall möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
- Benutzer in GB: Verwenden Sie für den Anschluss je nach Bedarf einen BT-Adapter.

Rimuovere il coperchietto (I) (1), quindi collegare un telefono o una segreteria telefonica mediante un cavo della linea telefonica (2).

- Non utilizzare uno sdoppiatore di linea della presa telefonica per collegare la macchina e il telefono in parallelo. In caso contrario, la stampante potrebbe non funzionare correttamente.
- Utenti nel Regno Unito: utilizzare un adattatore B.T. per il collegamento.

8



Insert the power cord into the connector on the machine and into the wall outlet firmly.

- Do NOT connect the USB cable or Ethernet cable at this stage.

Insérez fermement le cordon d'alimentation dans le connecteur de la machine et dans la prise secteur.

- Ne branchez PAS le câble USB ni le câble Ethernet à ce stade.

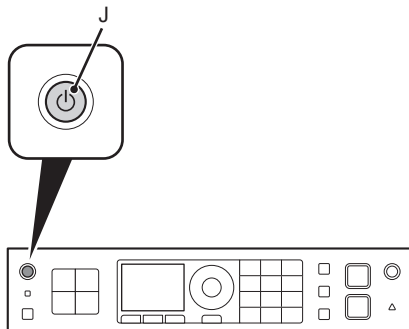
Schließen Sie das Netzkabel am Netzkabelanschluss am Gerät an, und stecken Sie das andere Ende fest in die Wandsteckdose.

- Schließen Sie zu diesem Zeitpunkt das USB-Kabel oder Ethernet-Kabel noch NICHT an.

Inserire saldamente il cavo di alimentazione nel connettore della stampante e nella presa a muro.

- NON collegare il cavo USB o quello Ethernet in questa fase.

9



Press the **ON** button (J) to turn on the machine.



- It takes about 5 seconds for the **ON** button to work after the power cord is plugged in.

Appuyez sur le bouton **MARCHE (ON)** (J) pour mettre la machine sous tension.



- Il faut environ 5 secondes pour que le bouton **MARCHE (ON)** réagisse après le branchement du cordon d'alimentation.

Drücken Sie die Taste **EIN (ON)** (J), um das Gerät einzuschalten.



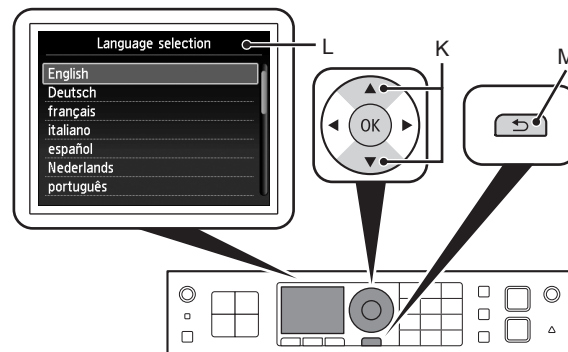
- Es dauert ca. 5 Sekunden, bis die Taste **EIN (ON)** nach Anschluss des Netzkabels funktioniert.

Premere il pulsante **ON** (J) per accendere la macchina.



- Il pulsante **ON** funziona dopo circa 5 secondi che il cavo di alimentazione è stato collegato alla presa elettrica.

10



Use the **▲** or **▼** button (K) on the Operation Panel to select the language for the LCD (Liquid Crystal Display) (L), then press the **OK** button.



- If you want to change the language shown on the LCD, press the **Back** button (M) to return to the **Language selection** screen.

Utilisez le bouton **▲** ou **▼** (K) du Panneau de contrôle pour choisir la langue de l'écran LCD (Liquid Crystal Display) (L), puis appuyez sur le bouton **OK**.



- Si vous voulez changer la langue d'affichage de l'écran LCD, appuyez sur le bouton **Précédent (Back)** (M) pour revenir à l'écran **Sélection de langue (Language selection)**.

Wählen Sie mit der Taste **▲** oder **▼** (K) auf dem Bedienfeld die Sprache für die LCD-Anzeige (Liquid Crystal Display, Flüssigkristallanzeige) (L) aus. Drücken Sie anschließend die Taste **OK**.



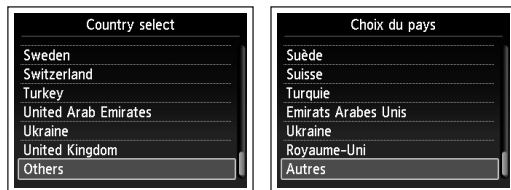
- Wenn Sie die auf der LCD-Anzeige angezeigte Sprache ändern möchten, drücken Sie die Taste **Zurück (Back)** (M), um zum Bildschirm **Sprachenauswahl (Language selection)** zurückzukehren.

Premere il pulsante **▲** o **▼** (K) sul pannello dei comandi per selezionare la lingua del display LCD (Liquid Crystal Display) (L), quindi premere il pulsante **OK**.



- Per modificare la lingua mostrata sul display LCD, premere il pulsante **Indietro (Back)** (M) per tornare alla schermata **Selezione lingua (Language selection)**.





Select the country or region of use, then press the **OK** button.



- The **Country select** screen may not be displayed depending on the country or region of purchase.

Sélectionnez le pays ou la région d'utilisation, puis appuyez sur le bouton **OK**.



- Selon le pays ou la région où vous avez effectué votre achat, l'écran **Choix du pays (Country Select)** peut ne pas s'afficher.

Wählen Sie das Land oder die Region aus, in dem/der das Gerät verwendet wird. Drücken Sie anschließend die Taste **OK**.



- Die Anzeige **Land auswählen (Country select)** wird je nach Land oder Region, in der das Gerät verwendet wird, möglicherweise nicht angezeigt.

Selezionare il paese o la regione in cui la stampante viene utilizzata, quindi premere il pulsante **OK**.



- La schermata **Selezione paese (Country select)** potrebbe non essere visualizzata a seconda del paese o della regione in cui è stato acquistato il prodotto.



When this screen is displayed, proceed to the next step.

Lorsque cet écran s'affiche, passez à l'étape suivante.

Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort, wenn dieser Bildschirm angezeigt wird.

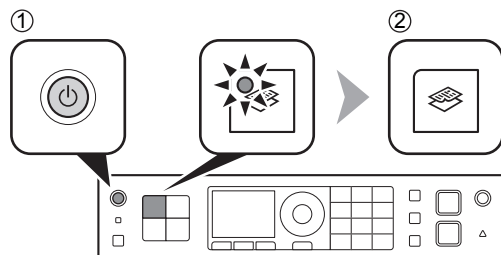
Quando viene visualizzata questa schermata, procedere al passaggio successivo.

## ▶ When it is necessary to turn off the machine

**Lorsqu'il est nécessaire de mettre la machine hors tension**

**Wenn das Gerät ausgeschaltet werden muss**

**Se è necessario spegnere la stampante**



Be sure to follow the procedure below.

1. Press the **ON** button to turn off the machine.
2. Make sure that all the lamps on the Operation Panel are not lit.

Operating noise may continue for up to 30 seconds until the machine turns off.

Veillez à suivre la procédure ci-dessous.

1. Appuyez sur le bouton **MARCHE (ON)** pour mettre la machine hors tension.
2. Vérifiez que tous les voyants du panneau de contrôle sont éteints.

Le bruit de fonctionnement peut rester audible jusqu'à 30 secondes, jusqu'à ce que la machine soit hors tension.

Gehen Sie bitte wie nachfolgend beschrieben vor.

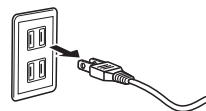
1. Drücken Sie die Taste **EIN (ON)**, um das Gerät auszuschalten.
2. Achten Sie darauf, dass die Anzeigen des Bedienfelds nicht leuchten.

Die Betriebsgeräusche können bis zu 30 Sekunden andauern, bis sich das Gerät ausschaltet.

Attenersi alla procedura illustrata di seguito.

1. Premere il pulsante **ON** per spegnere la stampante.
2. Assicurarsi che tutte le spie sul pannello dei comandi siano spente.

La stampante potrebbe continuare a emettere il rumore di quando è in funzione per massimo 30 secondi, poi si spegne.



• The specification of the power cord differs for each country or region.

• Les caractéristiques techniques du cordon d'alimentation varient suivant le pays ou la région.

• Die Spezifikationen des Netzkabels fallen je nach Land oder Region unterschiedlich aus.

• La specifica del cavo di alimentazione varia in base al paese o alla regione.

- ▶ • Before removing the power plug, make sure that all the lamps on the Operation Panel are not lit. Removing the power plug while any of the lamps on the Operation Panel is lit or flashing may cause drying and clogging of the FINE Cartridges, resulting in poor printing.

### When using the fax features

- Removing the power plug deletes all faxes stored in memory. Before removing the power plug, send faxes, print them, or save them to USB flash drive as necessary.

- ▶ • Avant de retirer la fiche d'alimentation, vérifiez que tous les voyants du panneau de contrôle sont éteints. Si vous retirez la fiche d'alimentation alors que tous les voyants du panneau de contrôle sont allumés ou clignotent, les cartouches FINE risquent de sécher et de se boucher, ce qui donnera une impression de mauvaise qualité.

### Lorsque la machine est utilisée en tant que télécopieur

- Le retrait de la fiche d'alimentation supprime tous les fax stockés en mémoire. Avant de retirer la fiche d'alimentation, envoyez les télécopies, imprimez-les ou enregistrez-les sur un lecteur flash USB au besoin.

- ▶ • Vergewissern Sie sich, dass keine der Anzeigen auf dem Bedienfeld leuchtet, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Wenn der Netzstecker gezogen wird, während eine Anzeige auf dem Bedienfeld leuchtet oder blinkt, können die FINE-Patronen (FINE Cartridges) austrocknen und verstopfen, wodurch sich die Druckqualität verschlechtert.

### Wenn die Faxfunktionen verwendet werden

- Durch Entfernen des Netzsteckers werden alle im Speicher befindlichen Faxe gelöscht. Bevor Sie den Netzstecker ziehen, senden oder drucken Sie Ihre Faxe gegebenenfalls oder speichern Sie sie auf ein USB-Flashlaufwerk.

- ▶ • Prima di scollegare la spina di alimentazione, assicurarsi che tutte le spie del pannello dei comandi siano spente. Se la spina di alimentazione viene collegata mentre vi sono spie del pannello dei comandi accese o lampeggianti, si può provocare l'essiccazione e l'otturazione delle cartucce FINE (FINE Cartridges), con conseguente riduzione della qualità di stampa.

### Se si utilizzano le funzioni fax

- La rimozione della presa di alimentazione comporta l'eliminazione di tutti i fax memorizzati in memoria. Prima di rimuovere la spina di alimentazione, inviare i fax, stamparli o salvarli sull'unità flash USB in base alle necessità.

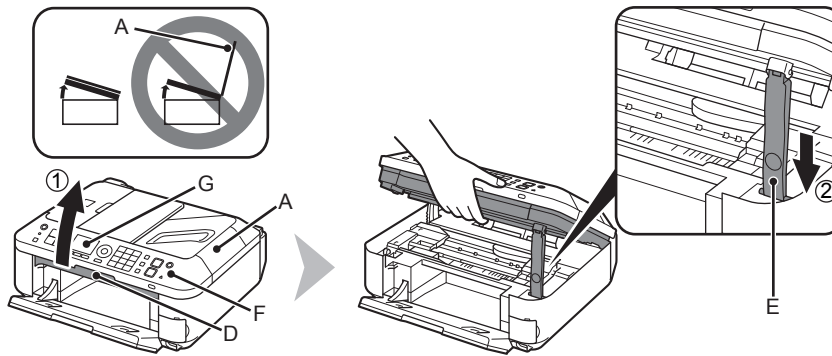
# Install the FINE Cartridges

## Installation des cartouches FINE

### Einsetzen der FINE-Patronen (FINE Cartridges)

### Installazione delle cartucce FINE (FINE Cartridges)

1



1. Make sure the Document Cover (A) is closed, then lift to open the Scanning Unit (Cover) (D).
2. Fix it with the Scanning Unit Support (E).

▶ • When you lift the Scanning Unit (Cover), do not touch the buttons on the Operation Panel (F) or the LCD (G). May result in unintended operation.

1. Vérifiez que le couvercle du scanner (A) est fermé, puis soulevez l'unité de numérisation (capot) (D) pour l'ouvrir.
2. Fixez-la à l'aide du support de l'unité de numérisation (E).

▶ • Lorsque vous soulevez l'unité de numérisation (capot), ne touchez pas aux boutons du panneau de contrôle (F) ni à l'écran LCD (G). Vous risquez de perturber le fonctionnement de la machine.

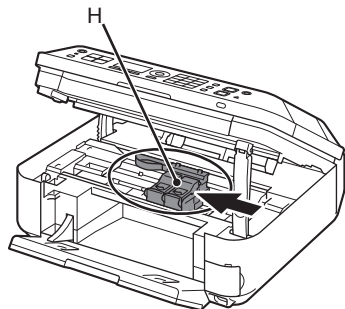
1. Stellen Sie sicher, dass der Vorlagendeckel (A) geschlossen ist. Heben Sie dann das Scan-Modul (Abdeckung) (D) an, um es zu öffnen.
2. Fixieren Sie das Scan-Modul mit der Scan-Modul-Stütze (E).

▶ • Achten Sie darauf, beim Anheben des Scan-Moduls (Abdeckung) nicht die Tasten auf dem Bedienfeld (F) oder die LCD-Anzeige (G) zu berühren. Dadurch können unbeabsichtigt Funktionen ausgelöst werden.

1. Assicurarsi che il coperchio dei documenti (A) sia chiuso, quindi sollevare per aprire l'unità di scansione (coperchio) (D).
2. Fissarla con il supporto dell'unità di scansione (E).

▶ • Quando si solleva l'unità di scansione (coperchio), non toccare i pulsanti del pannello dei comandi (F) né il display LCD (G). Tale operazione potrebbe provocare un funzionamento diverso da quello desiderato.

2



The FINE Cartridge Holder (H) moves to the installation position.

If the FINE Cartridge Holder does not move, make sure that the machine is turned on. For details, refer to ③ to ⑤ on page 9 in "1 Preparation".

Le porte-cartouche FINE (H) se déplace en position d'installation.

Si le porte-cartouche FINE ne se déplace pas, vérifiez que la machine est bien allumée. Pour plus d'informations, reportez-vous aux étapes ③ à ⑤ à la page 9 de la section « 1 Préparation ».

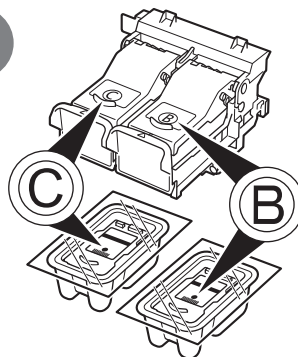
Die FINE-Patronen-Halterung (FINE Cartridge Holder) (H) fährt in die Installationsposition.

Wenn sich die FINE-Patronen-Halterung (FINE Cartridge Holder) nicht bewegt, prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist. Weitere Informationen finden Sie unter ③ bis ⑤ auf Seite 9 im Abschnitt „1 Vorbereitung“.

Il supporto cartuccia FINE (FINE Cartridge Holder) (H) si sposta nella posizione di installazione.

Se il supporto cartuccia FINE (FINE Cartridge Holder) non si sposta, verificare che la stampante sia accesa. Per ulteriori informazioni, vedere da ③ a ⑤ a pagina 9 in "1 Preparazione".

3



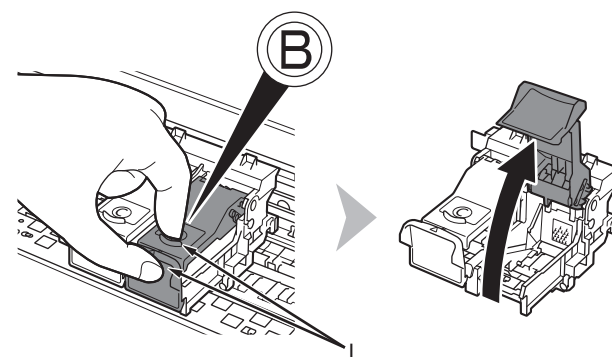
Follow the next procedure to insert the Black ⑥ and Color ⑦ FINE Cartridges into their corresponding slots ⑥ and ⑦.

Suivez la procédure ci-après pour insérer les cartouches FINE Noir ⑥ et Couleur ⑦ dans leurs logements correspondants ⑥ et ⑦.

Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um die schwarze ⑥ und die farbigen ⑦ FINE-Patronen (FINE Cartridges) in die jeweils dafür vorgesehenen Steckplätze ⑥ und ⑦ einzusetzen.

Seguire la procedura successiva per inserire le cartucce FINE (FINE Cartridges) nera ⑥ e a colori ⑦ negli slot corrispondenti ⑥ e ⑦.

4



Open the Ink Cartridge Locking Cover ⑥ on the right side.

Pinch (I) firmly and pull up the cover.

Ouvrez le couvercle de verrouillage de cartouche d'encre ⑥ sur le côté droit.

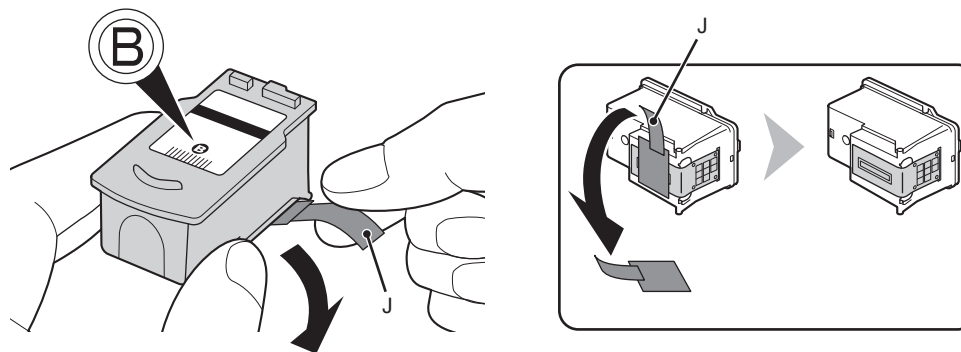
Pincez (I) fermement et soulevez le capot.

Öffnen Sie die Verriegelung der Tintenpatronen ⑥ auf der rechten Seite.

Drücken Sie fest auf die Abdeckung (I), und ziehen Sie diese nach oben.

Aprire il coperchio di bloccaggio della cartuccia di inchiostro ⑥ sul lato destro.

Stringere (I) e tirare il coperchio verso l'alto.



After removing the Black FINE Cartridge ⑥ from its box, pull the orange protective tape (J) in the direction of the arrow and remove it carefully.

- ▶ Handle the FINE Cartridges carefully. Do not drop or apply excessive pressure to them.
- ▶ Be sure to use the supplied FINE Cartridges.
- ▶ Be careful not to stain your hands or surrounding work area with ink on the removed protective tape.
- ▶ Do not touch the metal parts of the FINE Cartridges. The machine may not print properly if you touch them.

Après avoir retiré la cartouche FINE Noir ⑥ de sa boîte, tirez le ruban protecteur orange (J) dans le sens de la flèche, puis retirez-le délicatement.

- ▶ Manipulez les cartouches FINE avec précaution. Ne les faites pas tomber et n'exercez pas trop de pression dessus.
- ▶ Veillez à utiliser les cartouches FINE fournies.
- ▶ Veillez à ne pas tacher vos mains ou les objets environnants avec l'encre présente sur le ruban de protection.
- ▶ Ne touchez pas les parties métalliques des cartouches FINE. La machine risque de ne pas imprimer correctement.

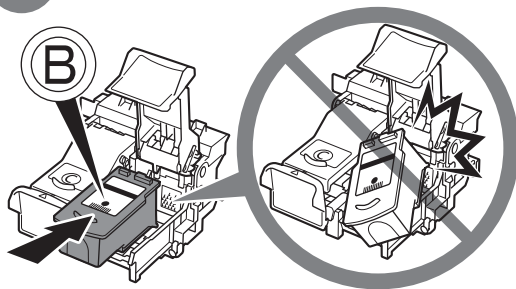
Nachdem Sie die schwarze FINE-Patrone (FINE Cartridge) ⑥ aus der Schachtel genommen haben, ziehen Sie das orangefarbene Schutzband (J) in Pfeilrichtung, und entfernen Sie es vorsichtig.

- ▶ Gehen Sie sorgfältig mit den FINE-Patronen (FINE Cartridges) um. Lassen Sie sie nicht fallen, und üben Sie keinen übermäßigen Druck darauf aus.
- ▶ Verwenden Sie nur die mitgelieferten FINE-Patronen (FINE Cartridges).
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Tinte auf dem entfernten Klebeband nicht an Ihre Hände oder auf die umliegende Arbeitsfläche gelangt.
- ▶ Berühren Sie nicht die Metallteile der FINE-Patronen (FINE Cartridges). Bei Berührung druckt das Gerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß.

Dopo avere estratto la cartuccia FINE (FINE Cartridge) nera ⑥ dalla confezione, tirare il nastro arancione di protezione (J) nella direzione della freccia e rimuoverlo con cautela.

- ▶ Maneggiare con cura le cartucce FINE (FINE Cartridges). Evitare di farle cadere o di applicarvi una pressione eccessiva.
- ▶ Accertarsi di utilizzare le cartucce FINE (FINE Cartridges) fornite.
- ▶ Fare attenzione a non macchiare le mani o la zona circostante con l'inchiostro presente sul nastro protettivo.
- ▶ Non toccare le parti metalliche delle cartucce FINE (FINE Cartridges). In caso contrario, la macchina potrebbe non stampare correttamente.

6



Place the Black FINE Cartridge **B** into the right slot **B**.

- Do not knock the FINE Cartridge against the sides of the holder.
- Install in a well-lit environment.
- Install the Black FINE Cartridge **B** into the right slot **B**, and the Color FINE Cartridge **C** into the left slot **C**.

Insérez la cartouche FINE Noir **B** dans le logement droit **B**.

- Ne cognez pas la cartouche FINE contre les bords du support.
- Installez-la dans de bonnes conditions d'éclairage.
- Installez la cartouche FINE Noir **B** dans le logement droit **B**, et la cartouche FINE Couleur **C** dans le logement gauche **C**.

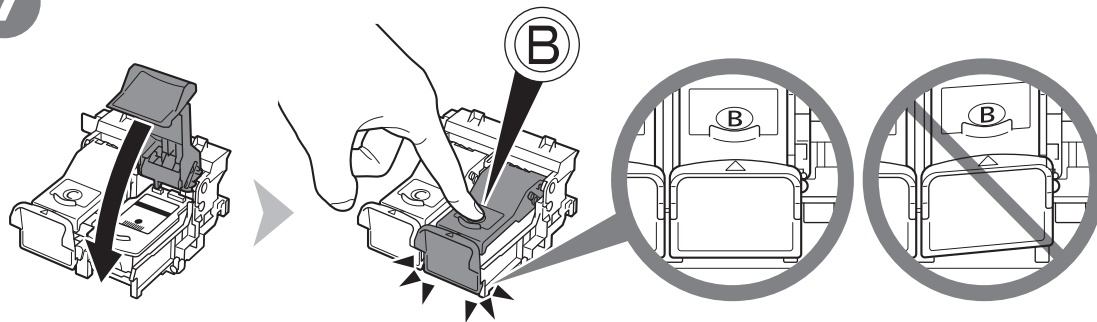
Setzen Sie die schwarze FINE-Patrone (FINE Cartridge) **B** in den rechten Steckplatz **B** ein.

- Stoßen Sie mit der FINE-Patrone (FINE Cartridge) nicht gegen die Seiten des Halters.
- Achten Sie beim Einsetzen auf eine gut beleuchtete Umgebung.
- Setzen Sie die schwarze FINE-Patrone (FINE Cartridge) **B** in den rechten Steckplatz **B** und die farbige FINE-Patrone (FINE Cartridge) **C** in den linken Steckplatz **C** ein.

Inserire la cartuccia FINE (FINE Cartridge) **B** nera nello slot di destra **B**.

- Evitare che la cartuccia FINE (FINE Cartridge) urti i lati del supporto.
- Eseguire l'installazione della cartuccia in un ambiente adeguatamente illuminato.
- Installare la cartuccia FINE (FINE Cartridge) nera **B** nello slot di destra **B** e la cartuccia FINE (FINE Cartridge) a colori **C** in quello di sinistra **C**.

7



Push down **B** of the Ink Cartridge Locking Cover until it snaps into place.

View the Ink Cartridge Locking Cover **B** straight on and check that it is locked correctly (not at an angle).

Appuyez **B** sur le couvercle de verrouillage de cartouche d'encre jusqu'à ce qu'il se fixe en place.

Mettez-vous en face du couvercle de verrouillage de cartouche d'encre **B** et vérifiez qu'il est correctement verrouillé (il ne doit pas être de travers).

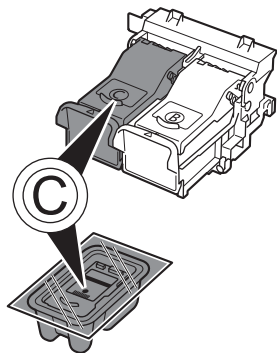
Drücken Sie an der Verriegelung der Tintenpatronen **B** nach unten, bis diese einrastet.

Schauen Sie gerade auf die Verriegelung der Tintenpatrone **B**, und vergewissern Sie sich, dass sie richtig verriegelt ist und nicht schief sitzt.

Premere verso il basso **B** del coperchio di bloccaggio della cartuccia di inchiostro finché non scatta in posizione.

Controllare che il coperchio di bloccaggio della cartuccia di inchiostro **B** sia bloccato correttamente (non deve essere inclinato).

8



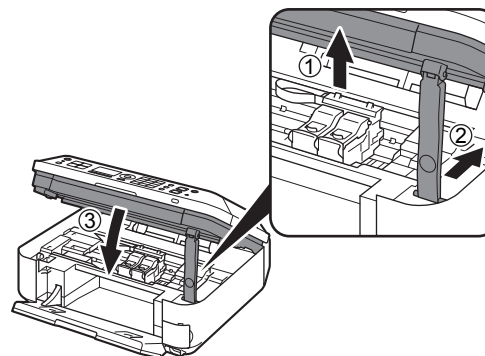
Insert the Color FINE Cartridge © into the left FINE Cartridge Holder © in the same way as the Black FINE Cartridge.

Insérez la cartouche FINE Couleur © dans le porte-cartouche FINE de gauche © de la même manière que la cartouche FINE Noir.

Setzen Sie die farbige FINE-Patrone (FINE Cartridge) © auf dieselbe Weise in die linke FINE-Patronen-Halterung (FINE Cartridge Holder) © ein wie die schwarze FINE-Patrone (FINE Cartridge).

Inserire la cartuccia FINE (FINE Cartridge) a colori © nel supporto cartuccia FINE (FINE Cartridge Holder) © di sinistra, nello stesso modo della cartuccia FINE (FINE Cartridge) nera.

9

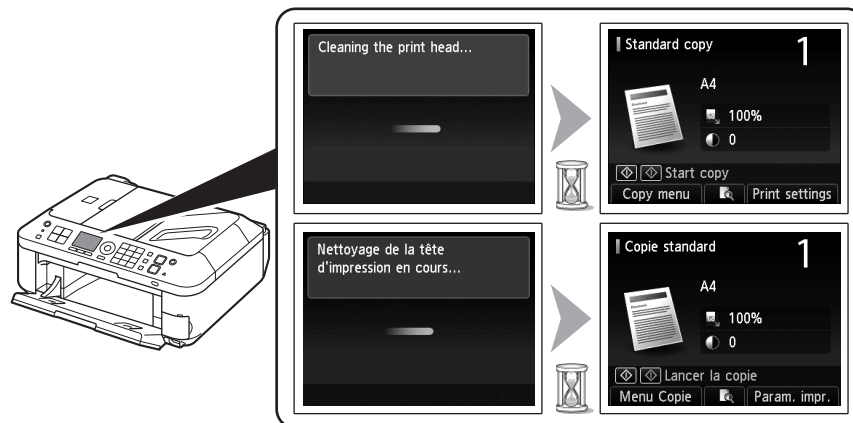


1. Lift the Scanning Unit (Cover) slightly.
2. Fold the Scanning Unit Support.
3. Close the Scanning Unit (Cover) gently.

1. Soulevez légèrement l'unité de numérisation (capot).
2. Repliez le support de l'unité de numérisation.
3. Refermez doucement l'unité de numérisation (capot).

1. Heben Sie das Scan-Modul (Abdeckung) leicht an.
2. Klappen Sie die Scan-Modul-Stütze ein.
3. Schließen Sie vorsichtig das Scan-Modul (Abdeckung).

1. Sollevare leggermente l'unità di scansione (coperchio).
2. Ripiegare il supporto dell'unità di scansione.
3. Chiudere con delicatezza l'unità di scansione (coperchio).



Wait for about 1 minute until the LCD changes as shown in the illustration, then proceed to the next step.

- ▶ Once you have installed the FINE Cartridges, do not remove them unnecessarily.
  - ▶ If an error message is displayed on the LCD, make sure that the FINE Cartridges are correctly installed.
- 📖 • The LCD will turn off if the machine is not operated for about 5 minutes. Pressing any button other than the **ON** button will restore the display.

Attendez environ 1 minute que l'écran LCD change comme indiqué sur l'illustration, puis passez à l'étape suivante.

- ▶ Après avoir installé les cartouches FINE, ne les retirez pas inutilement.
  - ▶ Si un message d'erreur apparaît sur l'écran LCD, vérifiez que les cartouches FINE sont correctement installées.
- 📖 • L'écran LCD s'éteint si la machine n'est pas utilisée pendant environ 5 minutes. Appuyez sur n'importe quel bouton autre que **MARCHE (ON)** pour restaurer l'affichage.

Warten Sie etwa 1 Minute, bis sich die LCD-Anzeige wie in der Abbildung dargestellt ändert, und fahren Sie dann mit dem nächsten Schritt fort.

- ▶ Nehmen Sie die FINE-Patronen (FINE Cartridges) nach dem Einsetzen nicht unnötig heraus.
  - ▶ Wenn eine Fehlermeldung auf der LCD-Anzeige angezeigt wird, stellen Sie sicher, dass die FINE-Patronen (FINE Cartridges) richtig eingesetzt wurden.
- 📖 • Die LCD-Anzeige schaltet sich ab, wenn das Gerät etwa 5 Minuten lang nicht bedient wird. Durch Drücken einer beliebigen Taste außer der Taste **EIN (ON)** wird die Anzeige wiederhergestellt.

Attendere all'incirca 1 minuto, finché sul display LCD non viene visualizzato quanto mostrato in figura, quindi andare al passaggio successivo.

- ▶ Dopo avere installato le cartucce FINE (FINE Cartridges), non rimuoverle se non in caso di effettiva necessità.
  - ▶ Se sul display LCD viene visualizzato un messaggio di errore, verificare che le cartucce FINE (FINE Cartridges) siano installate correttamente.
- 📖 • Se la stampante non viene messa in funzione per circa 5 minuti, il display LCD si spegnerà. Per ripristinare il display, premere un pulsante qualsiasi diverso da **ON**.

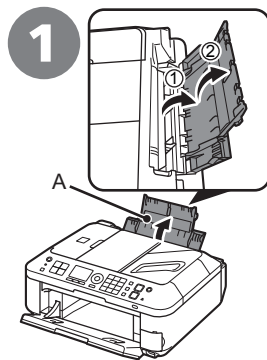


# Load Paper

## Chargement du papier

## Einlegen von Papier

## Caricamento della carta

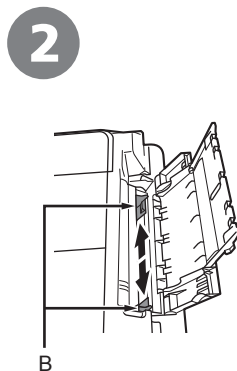


Open the Paper Support (A).

Ouvrez le support papier (A).

Klappen Sie die Papierstütze (A) aus.

Aprire il supporto per la carta (A).



Move the Paper Guides (B) to both edges.

Ajustez les guides papier (B) le long des deux bords.

Schieben Sie die Papierführungen (B) ganz nach außen.

Spostare le guide della carta (B) alle estremità di entrambi i lati.



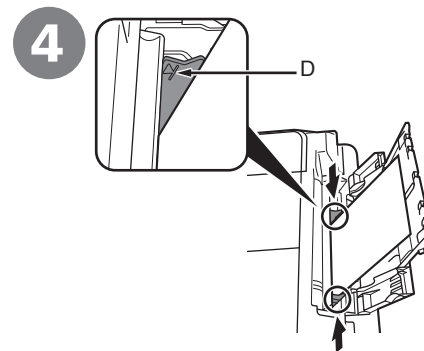
Load paper in the center of the Rear Tray (C).

Load paper in portrait orientation with the printing side facing up.

Chargez du papier au centre du réceptacle arrière (C).  
Chargez du papier dans le sens de la hauteur (orientation Portrait), face à imprimer vers le haut.

Legen Sie das Papier mittig in das hintere Fach (C) ein.  
Legen Sie das Papier im Hochformat ein. Die zu bedruckende Seite zeigt nach oben.

Caricare la carta al centro del vassoio posteriore (C).  
Caricare la carta con orientamento verticale con il lato di stampa rivolto verso l'alto.



Slide the left and right Paper Guides against both edges of the paper.

Make sure that the height of the paper stack does not exceed the line (D).

• For details on how to handle paper, refer to "Loading Paper" in the on-screen manual: **Basic Guide** after installation is complete.

Faites glisser les guides papier gauche et droit contre les deux bords du papier.  
Vérifiez que la hauteur du papier chargé ne dépasse pas la ligne (D).

• Pour plus d'informations sur la manipulation du papier, reportez-vous à la section « Chargement du papier » dans le manuel en ligne **Guide d'utilisation de base** lorsque l'installation est terminée.

Schieben Sie die linke und rechte Papierführung bis zum Anschlag an die beiden Papierkanten.  
Achten Sie darauf, dass der Papierstapel nicht höher ist als die Linie (D).

• Details zum Umgang mit Papier finden Sie unter „Einlegen von Papier“ im Online-Handbuch: **Basishandbuch**, nachdem die Installation abgeschlossen ist.

Fare scorrere le guide della carta destra e sinistra fino a quando non toccano entrambi i bordi del foglio.  
Verificare che l'altezza della pila di carta non superi la linea (D).

• Per informazioni su come maneggiare la carta, consultare "Caricamento della carta" nel manuale a video: **Guida Base** al termine dell'installazione.

Read this section only when using the fax features.

If not using the fax features, go to "5 Select Connection Method" on page 24.

Lisez cette section seulement si vous utilisez les fonctions de télécopieur.

Sinon, allez à la section « 5 Sélection de la méthode de connexion » à la page 24.

Lesen Sie diesen Abschnitt nur, wenn Sie die Faxfunktionen verwenden.

Wenn Sie die Faxfunktionen nicht verwenden, fahren Sie mit „5 Auswählen der Verbindungsmethode“ auf Seite 24 fort.

Leggere questa sezione solo quando si utilizzano le funzioni fax.

Se non si utilizzano le funzioni fax, andare a "5 Selezione del metodo di connessione" a pagina 24.

Depending on your needs, select one of the following three modes for receiving faxes. You can change the receive mode after installation is complete. For details, refer to "Setting the Receive Mode" in the on-screen manual: **Basic Guide**.



- A call ring pattern detective service (DRPD/Network Switch) may not be available depending on the country or region of use.



- Even when a telephone is connected to the machine, the telephone's ringtone may not sound for an incoming call depending on the telephone type or settings.

Suivant vos besoins, sélectionnez l'un des trois modes suivants pour recevoir des fax. Vous pouvez changer de mode de réception une fois l'installation terminée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Définition du mode de réception » du manuel en ligne **Guide d'utilisation de base**.



- Selon le pays ou région d'utilisation, il est possible qu'aucun service de détecteur de codes de sonnerie (DRPD/Commutation réseau) ne soit disponible.



- Même si un téléphone est connecté à la machine, il peut ne pas sonner pour un appel entrant selon son type ou son paramétrage.

Wählen Sie Ihren Bedürfnissen entsprechend einen der folgenden drei Modi für den Faxempfang aus. Sie können den Empfangsmodus ändern, nachdem die Installation abgeschlossen ist. Weitere Informationen finden Sie unter „Einrichten des Empfangsmodus“ im Online-Handbuch: **Basishandbuch**.



- Ein Erkennungsservice für Ruftonmuster (DRPD/Netzwerk-Switch) ist je nach Land oder Region, in dem/der das Gerät verwendet wird, möglicherweise nicht verfügbar.



- Auch wenn ein Telefon an das Gerät angeschlossen ist, ertönt je nach Typ oder Einstellungen des Telefons der Rufton des Telefons bei eingehenden Anrufen nicht.

In base alle necessità, selezionare una delle seguenti tre modalità di ricezione dei fax. È possibile modificare la modalità di ricezione al termine dell'installazione. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Impostazione della modalità di ricezione" nel manuale a video: **Guida Base**.



- Un servizio di rilevamento del motivo suoneria (DRPD/Commutatore di rete) potrebbe non essere disponibile nel paese o nella regione in cui il dispositivo viene utilizzato.



- Anche se alla macchina è collegato un telefono, la possibilità che la relativa suoneria venga attivata per una chiamata in entrata dipende dal tipo o dalle impostazioni del telefono.

**Intended Use  
Utilisation prévue  
Verwendungszweck  
Utilizzo desiderato**

- Use a single telephone line for both voice and fax calls.
  - Prioritize voice calls over fax reception.
  - Connect an answering machine.
- 
- Utiliser une même ligne téléphonique pour les appels vocaux et les fax.
  - Donner la priorité à la réception des appels vocaux par rapport à la réception des télécopies.
  - Connecter un répondeur.
- 
- Es soll eine Telefonleitung für Telefonanrufe und Faxe genutzt werden.
  - Der Faxempfang soll Priorität vor der Annahme von Telefonanrufen haben.
  - Es soll ein Anrufbeantworter angeschlossen werden.
- 
- Utilizzare una singola linea telefonica per le chiamate vocali e quelle fax.
  - Attribuire la priorità alle chiamate vocali rispetto alla ricezione fax.
  - Collegare una segreteria telefonica.

- Use a dedicated fax line.
- Receive only faxes.

- Utiliser une ligne de télécopieur dédiée.
- Ne recevoir que des fax.

- Es soll eine eigene Faxleitung verwendet werden.
- Nur Faxempfang.

- Utilizzare una linea fax dedicata.
- Ricevere solo fax.

- Use a call ring pattern detection service (DRPD/Network Switch).
- 
- Utiliser un service de détection de codes de sonneries (DRPD/Commutation réseau).
- 
- Es soll ein Erkennungsservice für Ruftonmuster (DRPD/Netzwerk-Switch) verwendet werden.
- 
- Utilizzare un servizio di rilevamento del motivo suoneria (DRPD/Commutatore di rete).

**Receive Mode  
Mode Réception  
Empfangsmodus  
Modalità di ricezione**

**TEL priority mode**

**Mode priorité tél**

**Telefon-Prioritätsmodus**

**Modo priorità tel**

Voice calls cannot be received unless a telephone is connected.

Les appels vocaux ne peuvent pas être reçus si aucun téléphone n'est connecté.

Telefonanrufe können nur angenommen werden, wenn ein Telefon angeschlossen ist.

È possibile ricevere chiamate vocali solo se un telefono è collegato.

**FAX only mode**

**Mode Fax seulement**

**Nur Fax-Modus**

**Solo modo fax**

**DRPD/Network Switch**

**DRPD/Commutation réseau**

**DRPD/Netzwerk-Switch**

**DRPD/Commutatore di rete**

**Responses to Calls in Each Mode**  
**Réponses aux appels dans chaque mode**  
**Anrufannahme im jeweiligen Modus**  
**Risponde alle chiamate in ogni modalità**



**When a fax call arrives**  
**Lorsqu'un appel de télécopie arrive**  
**Wenn ein Faxanruf eingeht**  
**Quando si riceve una chiamata fax**

While the telephone's ringtone sounds, pick up the handset. When the fax reception starts, replace the handset. If an answering machine is connected, the fax is received automatically.

Lorsque le téléphone sonne, décrochez le combiné. Lorsque la réception du fax démarre, remplacez le combiné. Si un répondeur est connecté, le fax est reçu automatiquement.

Nehmen Sie den Hörer ab, während das Rufzeichen des Telefons ertönt. Wenn der Faxempfang beginnt, legen Sie den Hörer wieder auf. Ist ein Anrufbeantworter angeschlossen, wird das Fax automatisch empfangen.

Sollevare il ricevitore mentre il telefono squilla. Quando la ricezione fax viene avviata, riposizionare il ricevitore. Se è collegata una segreteria telefonica, la ricezione del fax avviene automaticamente.



**When a voice call arrives**  
**Lorsqu'un appel vocal arrive**  
**Wenn ein Telefonanruf eingeht**  
**Quando si riceve una chiamata vocale**

While the telephone's ringtone sounds, pick up the handset to answer the call.

Lorsque le téléphone sonne, décrochez le combiné pour répondre à l'appel.

Nehmen Sie den Hörer ab, während das Rufzeichen des Telefons ertönt, um den Anruf entgegenzunehmen.

Per rispondere alla chiamata, sollevare il ricevitore mentre il telefono squilla.



TEL priority mode  
 Mode priorité tél  
 Telefon-Prioritätsmodus  
 Modo priorità tel.

FAX only  
 mode  
 Mode Fax  
 seulement  
 Nur Fax-  
 Modus  
 Solo modo  
 fax

DRPD/Network Switch  
 DRPD/ Commutation réseau  
 DRPD/Netzwerk-Switch  
 DRPD/Commutatore di rete

The fax is received automatically.  
 Le fax est reçu automatiquement.  
 Das Fax wird automatisch empfangen.  
 La ricezione del fax avviene automaticamente.



The call cannot be answered.  
 Il est impossible de répondre à l'appel.  
 Der Anruf kann nicht angenommen werden.  
 Non è possibile rispondere alla chiamata.



The telephone's ringtone sounds. The fax is received automatically when the machine detects the fax ring pattern.  
 DRPD/Network Switch must be supported by your telephone service provider. Please contact them for service details.

Le téléphone sonne. Le fax est reçu automatiquement lorsque la machine détecte le code de sonnerie du fax.

DRPD/Commutation réseau doit être pris en charge par votre fournisseur de service téléphonique. Veuillez le contacter pour les détails du service.

Das Rufzeichen des Telefons ertönt. Das Fax wird automatisch empfangen, wenn das Gerät das Faxrufmuster erkennt.

Der Telefonanbieter muss DRPD/Netzwerk-Switch unterstützen. Wenden Sie sich an den Anbieter, um Informationen zum Dienst zu erhalten.

Il telefono squilla. Il fax viene ricevuto automaticamente quando la macchina rileva il motivo suoneria del fax.

DRPD/Commutatore di rete deve essere supportato dal gestore dei servizi telefonici. Per ulteriori informazioni sui servizi offerti, contattare il gestore.



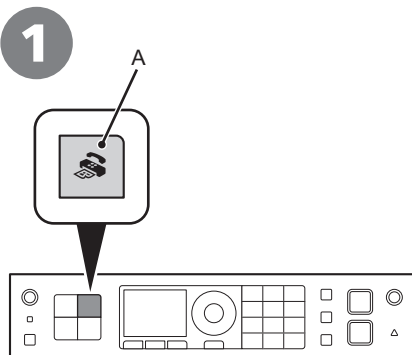
The telephone continues to ring.  
 Pick up the handset to answer the call.

Le téléphone continue de sonner.  
 Décrochez le combiné pour répondre à l'appel.

Das Telefon klingelt weiter.  
 Nehmen Sie den Hörer ab, um den Anruf entgegenzunehmen.

Il telefono continua a squillare.  
 Sollevare il ricevitore per rispondere alla chiamata.



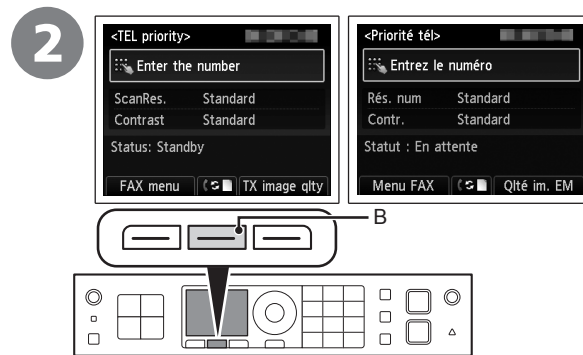


Press the **FAX** button (A).

Appuyez sur le bouton **FAX** (A).

Drücken Sie die Taste **FAX** (A).

Premere il pulsante **FAX** (A).

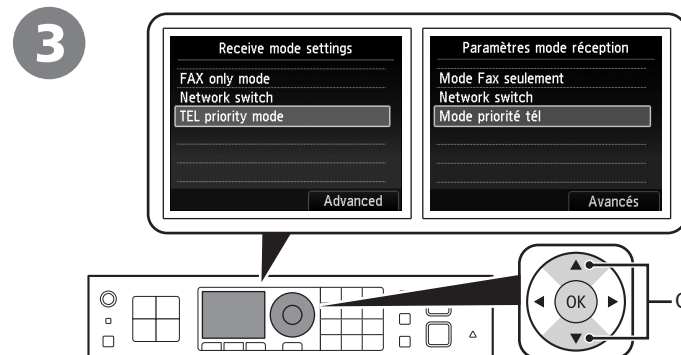


Press the center **FUNCTION** button (B).

Appuyez sur le bouton **FONCTION (FUNCTION)** (B) central.

Drücken Sie die mittlere Taste **FUNKTION (FUNCTION)** (B).

Premere il pulsante **FUNZIONE (FUNCTION)** centrale (B).



Use the ▲ or ▼ button (C) to select a receive mode, then press the **OK** button.

The fax standby screen returns.

Utilisez le bouton ▲ ou ▼ (C) pour sélectionner un mode de réception, puis appuyez sur le bouton **OK**.

L'écran d'attente de fax réapparaît.

Wählen Sie mit der Taste ▲ oder ▼ (C) einen Empfangsmodus aus, und drücken Sie die Taste **OK**.

Der Standby-Bildschirm für das Faxen wird wieder angezeigt.

Premere il pulsante ▲ o ▼ (C) per selezionare una modalità di ricezione, quindi premere il pulsante **OK**.

Viene nuovamente visualizzata la schermata di standby fax.

#### Intended Use Utilisation prévue Verwendungszweck Utilizzo desiderato

- Connect to a computer with a USB cable.
- Connexion à un ordinateur avec un câble USB.
- Das Gerät wird mit einem USB-Kabel an einen Computer angeschlossen.
- Collegamento a un computer con un cavo USB.

#### USB Connection

#### Connexion USB

#### USB-Verbindung

#### Connessione USB

Go to “6 Install the Software (USB Connection)” on page 26.

Allez à l'étape « 6 Installation du logiciel (connexion USB) » à la page 26.

Fahren Sie mit „6 Installieren der Software (USB-Verbindung)“ auf Seite 26 fort.

Andare a “6 Installazione del software (Connessione USB)” a pagina 26.

- Connect to computers without using cables.
- Use from multiple computers.
- Connexion à des ordinateurs sans utiliser de câbles.
- Utilisation à partir de plusieurs ordinateurs.
- Das Gerät wird ohne Kabel mit Computern verbunden.
- Das Gerät wird mit mehreren Computern verwendet.
- Collegamento a computer senza l'utilizzo di cavi.
- Utilizzo da più computer.

#### Wireless Connection

#### Connexion sans fil

#### Drahtlose Verbindung

#### Connessione wireless

Go to “7 Wireless Setup” on page 35. Also refer to the information on page 25.

Passez à la section « 7 Configuration sans fil » à la page 35. Reportez-vous également aux informations de la page 25.

Fahren Sie mit „7 Drahtlose Einstellungen“ auf Seite 35 fort. Beachten Sie außerdem die Informationen auf Seite 25.

Andare a “7 Impostazione wireless” a pagina 35. Consultare inoltre le informazioni a pagina 25.

- Connect to a computer with an Ethernet cable.
- Use from multiple computers.
- Connexion à un ordinateur avec un câble Ethernet.
- Utilisation à partir de plusieurs ordinateurs.
- Das Gerät wird mit einem Ethernet-Kabel an einen Computer angeschlossen.
- Das Gerät wird mit mehreren Computern verwendet.
- Collegamento a un computer con un cavo Ethernet.
- Utilizzo da più computer.

#### Wired Connection

#### Connexion filaire

#### Kabelverbindung

#### Connessione cablata

Go to “8 Wired Setup” on page 42. Also refer to the information on page 25.

Passez à la section « 8 Configuration filaire » à la page 42. Reportez-vous également aux informations de la page 25.

Fahren Sie mit „8 Kabeleinstellungen“ auf Seite 42 fort. Beachten Sie außerdem die Informationen auf Seite 25.

Andare a “8 Impostazione cablata” a pagina 42. Consultare inoltre le informazioni a pagina 25.

## What is Network?

A system to exchange information between computers by connecting them to each other with cables or via wireless communication. The Internet and LAN are types of networks.

## What is LAN (Local Area Network)?

A type of network that connects computers to each other within a limited area (room, building, etc.).

---

## Qu'est-ce qu'un réseau ?

Un système permettant d'échanger des informations entre des ordinateurs en les connectant entre eux avec des câbles ou via un système de communication sans fil. Citons, par exemple, les réseaux Internet et LAN.

## Qu'est-ce qu'un réseau LAN (Local Area Network) ?

Un type de réseau qui connecte des ordinateurs entre eux dans une zone restreinte (pièce, bâtiment, etc.).

---

## Was ist ein Netzwerk?

Ein System zum Informationsaustausch zwischen Computern, die mit Kabeln oder drahtlos miteinander verbunden sind. Das Internet und LAN sind Arten von Netzwerken.

## Was ist ein LAN (Local Area Network)?

Ein Netzwerktyp, der Computer in einem begrenzten Umkreis (Raum, Gebäude usw.) miteinander verbindet.

---

## Definizione di rete

Un sistema per lo scambio di informazioni tra computer collegati uno all'altro con cavi o tramite comunicazione wireless. Internet e LAN sono tipi di reti.

## Definizione di LAN (Local Area Network)

Un tipo di rete che collega i computer uno all'altro entro un'area limitata (stanza, edificio e così via).

If you are not certain whether your device (access point, router, etc.) supports wireless connection or wired connection, refer to the manual supplied with the device, or contact its manufacturer.

## If Your Device Supports Wireless Connection

Check if it supports IEEE802.11n/g/b.

## If Your Device Supports Wired Connection

Check if it supports simultaneous connection of multiple computers and network devices.

---

Si vous n'êtes pas sûr de savoir si votre périphérique (point d'accès, routeur, etc.) prend en charge la connexion sans fil ou filaire, reportez-vous au manuel fourni avec celui-ci ou contactez son fabricant.

## Si votre périphérique prend en charge la connexion sans fil

Vérifiez s'il prend en charge le protocole IEEE802.11n/g/b.

## Si votre périphérique prend en charge la connexion filaire

Vérifiez s'il prend en charge la connexion simultanée de plusieurs ordinateurs et périphériques réseau.

---

Wenn Sie nicht wissen, ob Ihr Gerät (Zugriffspunkt, Router usw.) drahtlose oder Kabelverbindungen unterstützt, sehen Sie im Handbuch des Geräts nach, oder wenden Sie sich an den Hersteller.

## Wenn Ihr Gerät drahtlose Verbindungen unterstützt

Überprüfen Sie, ob es den Standard IEEE802.11n/g/b unterstützt.

## Wenn Ihr Gerät Kabelverbindungen unterstützt

Überprüfen Sie, ob es eine gleichzeitige Verbindung mit mehreren Computern und Netzwerkgeräten unterstützt.

---

Se non si è certi che la periferica in uso (punto di accesso, router e così via) supporti la connessione wireless o la connessione cablata, consultare il manuale fornito con la periferica o contattare il produttore.

## Se il dispositivo in uso supporta la connessione wireless

verificare che supporti IEEE802.11n/g/b.

## Se il dispositivo in uso supporta la connessione cablata

verificare che supporti la connessione simultanea di più computer e di dispositivi di rete.

Do not connect the USB cable yet.  
Ne branchez pas encore le câble USB.  
Schließen Sie das USB-Kabel noch nicht an.  
Non collegare ancora il cavo USB.

To use the machine by connecting it to a computer, software including the drivers needs to be copied (installed) to the computer's hard disk. The installation process takes about 20 minutes. (The installation time varies depending on the computer environment or the number of application software to be installed.)



- Quit all applications before installation.
- Log on as the administrator (or a member of the Administrators group).

Um das Gerät in Verbindung mit einem Computer verwenden zu können, müssen Software und Treiber auf die Festplatte des Computers kopiert bzw. installiert werden. Der Installationsvorgang nimmt ca. 20 Minuten in Anspruch. (Die Installationsdauer hängt von der Computerumgebung sowie der Anzahl der zu installierenden Anwendungen ab.)



- Beenden Sie vor der Installation alle geöffneten Anwendungen.
- Melden Sie sich als Administrator (oder Mitglied der Administratorgruppe) an.

Pour pouvoir utiliser la machine à partir d'un ordinateur, vous devez copier (installer) le logiciel, de même que les pilotes, sur le disque dur. Le processus d'installation prend environ 20 minutes. (La durée de l'installation varie selon l'environnement informatique et le nombre d'applications à installer.)



- Quittez toutes les applications avant l'installation.
- Connectez-vous en tant qu'administrateur (ou membre du groupe Administrateurs).

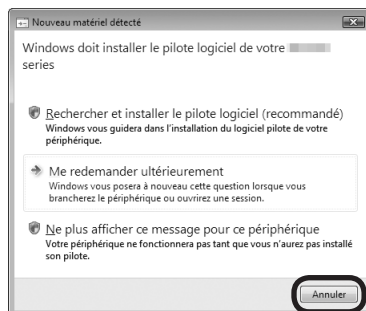
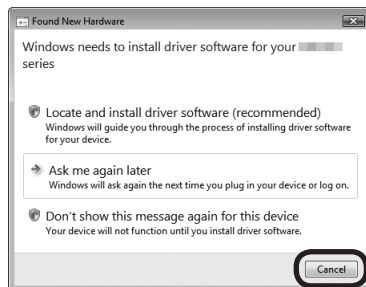
Per utilizzare la stampante collegandola a un computer, nel software sono disponibili i driver da copiare (installare) sul disco rigido del computer. Il processo di installazione richiede circa 20 minuti. La durata dell'installazione varia a seconda dell'ambiente del computer o del numero di applicazioni software da installare.



- Prima di eseguire l'installazione, chiudere tutte le applicazioni.
- Accedere al computer come amministratore (o membro del gruppo Administrators).



**If the USB cable is connected before the software is installed**  
**Si le câble USB est connecté avant que le logiciel ne soit installé**  
**Wenn das USB-Kabel angeschlossen wird, bevor die Software installiert ist**  
**Se il cavo USB viene collegato prima dell'installazione del software**



## For Windows 7

1. Remove the USB cable connected to your computer.
2. Proceed to ❶ on page 28.

## For Windows Vista/Windows XP

This dialog box may appear.

1. Remove the USB cable connected to your computer.  
If the dialog box closes, proceed to ❶ on page 28.
2. Click **Cancel**.
3. Proceed to ❶ on page 28.

## Sous Windows 7

1. Débranchez le câble USB connecté à votre ordinateur.
2. Passez à l'étape ❶ à la page 28.

## Pour Windows Vista/Windows XP

Il se peut que cette boîte de dialogue apparaisse.

1. Débranchez le câble USB de l'ordinateur.  
Si la boîte de dialogue se ferme, passez à l'étape ❶ de la page 28.
2. Cliquez sur **Annuler (Cancel)**.
3. Passez à l'étape ❶ à la page 28.

## Für Windows 7

1. Ziehen Sie das USB-Kabel vom Computer ab.
2. Fahren Sie mit ❶ auf Seite 28 fort.

## Für Windows Vista/Windows XP

Dieses Dialogfeld wird möglicherweise angezeigt.

1. Ziehen Sie das USB-Kabel vom Computer ab.  
Wird das Dialogfeld geschlossen, fahren Sie mit ❶ auf Seite 28 fort.
2. Klicken Sie auf **Abbrechen (Cancel)**.
3. Fahren Sie mit ❶ auf Seite 28 fort.

## Per Windows 7

1. Rimuovere il cavo USB collegato al computer.
2. Passare a ❶ a pagina 28.

## Per Windows Vista/Windows XP

Potrebbe venire visualizzata questa finestra di dialogo.

1. Rimuovere il cavo USB collegato al computer.  
Se la finestra di dialogo viene chiusa, passare a ❶ a pagina 28.
2. Fare clic su **Annula (Cancel)**.
3. Passare a ❶ a pagina 28.

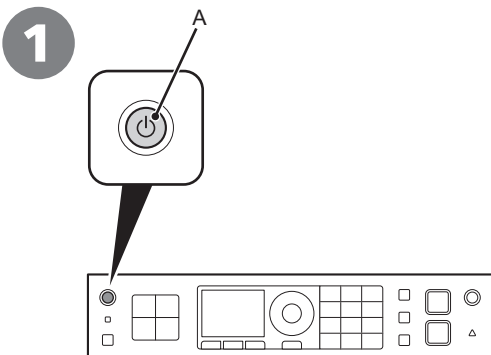
## Easy-WebPrint EX Easy-WebPrint EX Easy-WebPrint EX Easy-WebPrint EX

Easy-WebPrint EX is Web print software that is installed on the computer when installing the supplied software. Internet Explorer 7 or later (Windows) or Safari 4 or later (Mac OS X v.10.5 or later) is required to use this software. An Internet connection is required for installation.

Easy-WebPrint EX est un logiciel d'impression Web qui est installé sur l'ordinateur en même temps que le logiciel fourni. Internet Explorer 7 ou une version ultérieure (Windows) ou Safari 4 ou une version ultérieure (Mac OS X v.10.5 ou une version ultérieure) est requis pour utiliser ce logiciel. Vous devrez vous connecter à Internet pour l'installation.

Bei Easy-WebPrint EX handelt es sich um die Webdrucksoftware, die bei der Installation der mitgelieferten Software auf Ihrem Computer installiert wird. Zur Verwendung dieser Software ist Internet Explorer 7 oder höher (Windows) oder Safari 4 oder höher (Mac OS X v.10.5 oder höher) erforderlich. Für die Installation ist eine Internetverbindung erforderlich.

Easy-WebPrint EX è un software di stampa Web che viene installato nel computer insieme al software fornito. Per utilizzare il software è necessario disporre di Internet Explorer 7 o versione successiva (Windows) o Safari 4 o versione successiva (Mac OS X v.10.5 o versione successiva). Per eseguire l'installazione, è necessario disporre di una connessione a Internet.



Press the **ON** button (A) to TURN OFF THE MACHINE.

Operating noise may continue for up to 30 seconds until the machine turns off.

Appuyez sur le bouton **MARCHE (ON)** (A) pour METTRE LA MACHINE HORS TENSION.

Le bruit de fonctionnement peut rester audible jusqu'à 30 secondes, jusqu'à ce que la machine soit hors tension.

Drücken Sie die Taste **EIN (ON)** (A), um DAS GERÄT AUSZUSCHALTEN.

Die Betriebsgeräusche können bis zu 30 Sekunden andauern, bis sich das Gerät ausschaltet.

Premere il pulsante **ON** (A) per SPEGNERE LA STAMPANTE.

La stampante potrebbe continuare a emettere il rumore di quando è in funzione per massimo 30 secondi, poi si spegne.

2



1. Make sure that the machine has turned off.
2. Turn on the computer.
3. Insert the **Setup CD-ROM** into the CD-ROM drive.



#### For Windows

- If the program does not start automatically, double-click the CD-ROM icon in **Computer** or **My Computer**, then double-click **MSETUP4.EXE**.

If you are using Windows, the setup program starts automatically.

1. Vérifiez que la machine est hors tension.
2. Allumez l'ordinateur.
3. Insérez le **CD-ROM d'installation** dans le lecteur de CD-ROM.



#### Sous Windows

- Si le programme d'installation ne se lance pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône de CD-ROM dans **Ordinateur (Computer)** ou **Poste de travail (My Computer)**, puis double-cliquez sur **MSETUP4.EXE**.

Si vous utilisez Windows, le programme d'installation démarre automatiquement.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Schalten Sie den Computer ein.
3. Legen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-Rom)** in das CD-ROM-Laufwerk ein.

Wenn Sie Windows verwenden, startet das Setup-Programm automatisch.



#### Für Windows

- Wenn das Programm nicht automatisch startet, doppelklicken Sie zunächst unter **Computer** oder **Arbeitsplatz (My Computer)** auf das CD-ROM-Symbol und dann auf die Anwendung **MSETUP4.EXE**.

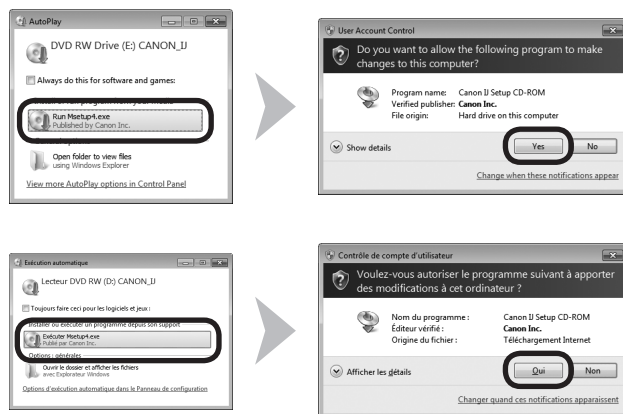
1. Assicurarsi che la macchina sia spenta.
2. Accendere il computer.
3. Inserire il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** nella relativa unità.



#### Per Windows

- Se il programma non viene avviato automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD-ROM in **Computer** o **Risorse del computer (My Computer)**, quindi fare doppio clic sul file **MSETUP4.EXE**.

Se si utilizza Windows, il programma di installazione verrà avviato automaticamente.



Click **Run Msetup4.exe** on the **AutoPlay** screen, then click **Yes** or **Continue** on the **User Account Control** dialog box.

If the **User Account Control** dialog box reappears in following steps, click **Yes** or **Continue**.

Cliquez sur **Exécuter Msetup4.exe (Run Msetup4.exe)** dans l'écran **Exécution automatique (AutoPlay)**, puis cliquez sur **Oui (Yes)** ou **Continuer (Continue)** dans la boîte de dialogue **Contrôle de compte d'utilisateur (User Account Control)**.

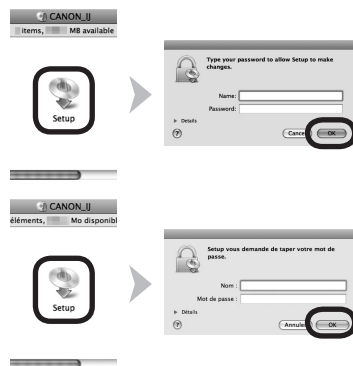
Si la boîte de dialogue **Contrôle de compte d'utilisateur (User Account Control)** réapparaît au cours des étapes suivantes, cliquez sur **Oui (Yes)** ou **Continuer (Continue)**.

Klicken Sie im Fenster **Automatische Wiedergabe (AutoPlay)** auf **Msetup4.exe ausführen (Run Msetup4.exe)** und anschließend im Dialogfeld **Benutzerkontensteuerung (User Account Control)** auf **Fortfahren (Continue)** oder auf **Ja (Yes)**.

Wenn das Dialogfeld **Benutzerkontensteuerung (User Account Control)** in den folgenden Schritten erneut angezeigt wird, klicken Sie auf **Fortfahren (Continue)** oder auf **Ja (Yes)**.

Fare clic su **Esegui Msetup4.exe (Run Msetup4.exe)** nella schermata **Riprod. automatica (AutoPlay)**, quindi fare clic su **Sì (Yes)** o su **Continua (Continue)** nella finestra di dialogo **Controllo account utente (User Account Control)**.

Se la schermata **Controllo account utente (User Account Control)** viene nuovamente visualizzata nei passaggi seguenti, fare clic su **Sì (Yes)** o su **Continua (Continue)**.



Double-click the **Setup** icon of the CD-ROM folder to proceed to the following screen. Enter your administrator name and password, then click **OK**.

If the CD-ROM folder does not open automatically, double-click the CD-ROM icon on the desktop.

If you do not know your administrator name or password, click the help button, then follow the on-screen instructions.

Double-cliquez sur l'icône **Setup** dans le dossier du CD-ROM pour passer à l'écran suivant. Entrez votre nom et votre mot de passe d'administrateur, puis cliquez sur **OK**.

Si le dossier du CD-ROM ne s'ouvre pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône du CD-ROM sur le bureau.

Si vous ne connaissez pas votre nom ou votre mot de passe d'administrateur, cliquez sur le bouton d'aide, puis suivez les instructions à l'écran.

Doppelklicken Sie auf das Symbol **Setup** des CD-ROM-Ordners, um zum folgenden Fenster zu wechseln. Geben Sie Ihren Administraturnamen und Ihr Kennwort ein, und klicken Sie auf **OK**.

Wenn sich der CD-ROM-Ordner nicht automatisch öffnet, doppelklicken Sie auf dem Desktop auf das CD-ROM-Symbol.

Wenn Sie Ihren Administraturnamen oder das Kennwort vergessen haben, klicken Sie auf Hilfe, und folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Fare doppio clic sull'icona **Setup** nella cartella del CD-ROM per passare alla schermata seguente. Immettere il nome e la password dell'amministratore, quindi fare clic su **OK**.

Se la cartella del CD-ROM non si apre automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD-ROM sul desktop.

Se non si conoscono il nome o la password dell'amministratore, fare clic sul pulsante ? (Help), quindi seguire le istruzioni a video.

4



Select your place of residence, then click **Next**.

- If the **Select Language** screen appears, select a language, then click **Next**.

Sélectionnez votre lieu de résidence et cliquez sur **Suivant (Next)**.

- Si l'écran **Sélectionner une langue (Select Language)** s'affiche, sélectionnez une langue, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

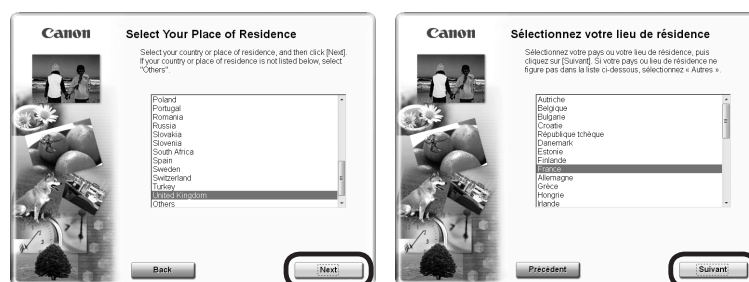
Wählen Sie Ihren Wohnsitz aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

- Wenn das Fenster **Sprache wählen (Select Language)** angezeigt wird, wählen Sie eine Sprache aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Selezionare il paese di residenza, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

- Se viene visualizzata la finestra di dialogo **Selezione lingua (Select Language)**, selezionare una lingua, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

5



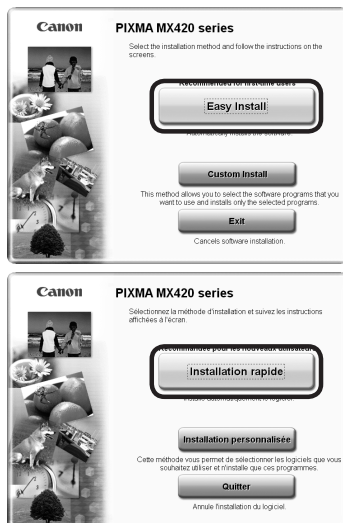
Select a country or region, then click **Next**.

Sélectionnez un pays ou une région, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

Wählen Sie ein Land oder eine Region aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Scegliere un paese, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

6



Click **Easy Install**.

The drivers, application software, and on-screen manuals are installed.



- If you want to select particular items to install, click **Custom Install**.

Cliquez sur **Installation rapide (Easy Install)**.

Les pilotes, l'application et les manuels en ligne sont installés.



- Si vous souhaitez n'installer que certains éléments spécifiques, cliquez sur **Installation personnalisée (Custom Install)**.

Klicken Sie auf **Einfache Installation (Easy Install)**.

Die Treiber, Anwendungssoftware und Online-Handbücher werden installiert.



- Wenn Sie bestimmte Elemente zur Installation auswählen möchten, klicken Sie auf **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)**.

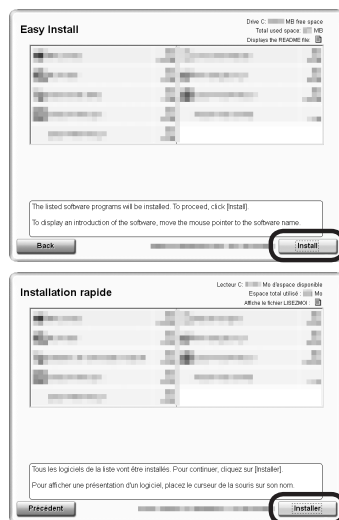
Fare clic su **Installazione standard (Easy Install)**.

Vengono installati i driver, le applicazioni software e i manuali a video.



- Se si desidera selezionare determinati elementi per l'installazione, fare clic su **Installaz. personalizzata (Custom Install)**.

7



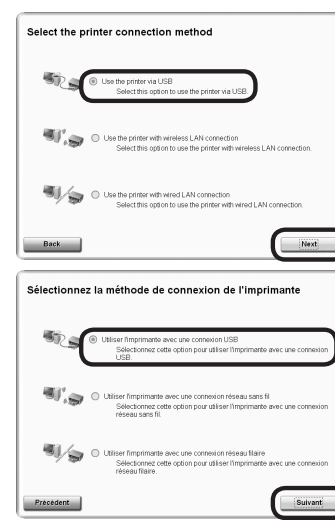
Click **Install**.

Cliquez sur **Installer (Install)**.

Klicken Sie auf **Installieren (Install)**.

Fare clic su **Installa (Install)**.

8



Select **Use the printer via USB**, then click **Next**.

Follow any on-screen instructions to proceed with the software installation.

Sélectionnez **Utiliser l'imprimante avec une connexion USB (Use the printer via USB)**, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

Pour poursuivre l'installation du logiciel, suivez les instructions à l'écran.

Wählen Sie **Drucker über USB verwenden (Use the printer via USB)**, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

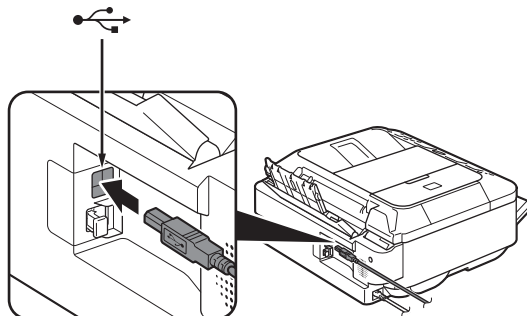
Befolgen Sie sämtliche Anweisungen auf dem Bildschirm, um mit der Softwareinstallation fortzufahren.

Selezionare **Utilizzare la stampante tramite USB (Use the printer via USB)**, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

Per procedere con l'installazione del software, seguire le istruzioni visualizzate.

Important Information for the Installation  
Informations importantes concernant l'installation  
Wichtige Informationen für die Installation  
Informazioni importanti per l'installazione

**USB Port**  
**Port USB**  
**USB-Anschluss**  
**Porta USB**



When the **Printer Connection** screen appears, connect the machine to the computer with a USB cable.  
After connecting the cable, **TURN ON THE MACHINE.**

Lorsque l'écran **Connexion de l'imprimante (Printer Connection)** s'affiche, connectez la machine à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB.  
Après avoir connecté le câble, **METTES LA MACHINE SOUS TENSION.**

Wird der Bildschirm **Druckeranschluss (Printer Connection)** angezeigt, schließen Sie das Gerät mit einem USB-Kabel an den Computer an.  
Schalten Sie das Gerät EIN, nachdem Sie das Kabel angeschlossen haben.

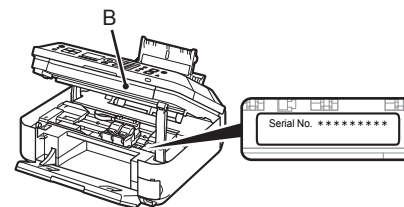
Quando viene visualizzata la schermata **Connessione stampante (Printer Connection)**, collegare la macchina al computer con un cavo USB.  
Dopo avere collegato il cavo, **ACCENDERE LA MACCHINA.**

If the serial number is not displayed on the registration screen, input the number found inside the machine.

Si le numéro de série n'apparaît pas à l'écran d'enregistrement, saisissez le numéro de série qui se trouve à l'intérieur de la machine.

Wenn die Seriennummer nicht im Registrierungs Bildschirm angezeigt wird, geben Sie die Nummer ein, die im Geräteinneren angegeben ist.

Se il numero di serie non viene visualizzato nella schermata di registrazione, immettere il numero di serie collocato all'interno della stampante.



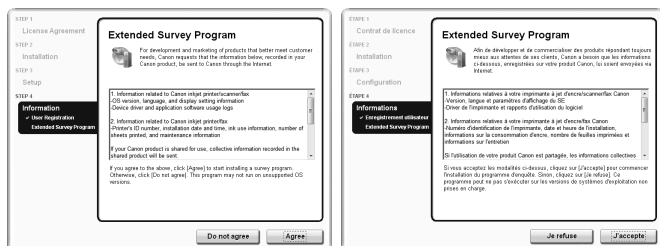
- ▶ If the power is on, the FINE Cartridge Holder will move when the Scanning Unit (Cover) (B) is opened.
- 📖 The **User Registration** screen will only be displayed when **Europe, Middle East, Africa** is selected on the **Select Your Place of Residence** screen.
- ▶ Si la machine est sous tension, le porte-cartouche FINE se déplace lorsque l'unité de numérisation (capot) (B) est ouverte.
- 📖 L'écran **Enregistrement utilisateur (User Registration)** ne s'affiche que si vous avez choisi **Europe, Moyen-Orient, Afrique (Europe, Middle East, Africa)** sur l'écran **Sélectionnez votre lieu de résidence (Select Your Place of Residence)**.
- ▶ Ist das Gerät eingeschaltet, bewegt sich die FINE-Patronen-Halterung (FINE Cartridge Holder), wenn das Scan-Modul (Abdeckung) (B) geöffnet wird.
- 📖 Der Bildschirm **Benutzerregistrierung (User Registration)** wird nur dann angezeigt, wenn Sie auf dem Bildschirm **Wohnsitz wählen (Select Your Place of Residence)** **Europa, Naher Osten, Afrika (Europe, Middle East, Africa)** ausgewählt haben.
- ▶ Se la macchina è accesa, il supporto cartuccia FINE (FINE Cartridge Holder) si sposterà all'apertura dell'unità di scansione (coperchio) (B).
- 📖 La schermata **Registrazione utente (User Registration)** verrà visualizzata solo se è stata selezionata l'opzione **Europa, Medio Oriente, Africa (Europe, Middle East, Africa)** nella schermata **Scegliere l'area di residenza (Select Your Place of Residence)**.

If the Extended Survey Program screen appears

Si l'écran Extended Survey Program apparaît

Wenn das Fenster für das Extended Survey Program angezeigt wird

Se viene visualizzata la schermata Extended Survey Program



If you can agree to Extended Survey Program, click **Agree**.

If you click **Do not agree**, the Extended Survey Program will not be installed.  
(This has no effect on the machine's functionality.)

Si vous acceptez l'application Extended Survey Program, cliquez sur **J'accepte (Agree)**.

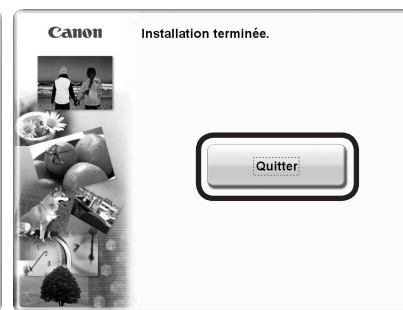
Si vous cliquez sur **Je refuse (Do not agree)**, l'application Extended Survey Program ne sera pas installée. (Cela n'a aucun impact sur le fonctionnement de la machine.)

Wenn Sie das Extended Survey Program akzeptieren, klicken Sie auf **Akzeptieren (Agree)**.

Wenn Sie auf **Nicht akzeptieren (Do not agree)** klicken, wird das Extended Survey Program nicht installiert. (Ihre Auswahl hat keine Auswirkungen auf die Funktionalität des Geräts.)

Per accettare i termini di Extended Survey Program, fare clic su **Accetto (Agree)**.  
Se si fa clic su **Non accetto (Do not agree)**, Extended Survey Program non verrà installato. Ciò non pregiudica la funzionalità della stampante.

9



Click **Exit** to complete the installation.

**For Macintosh**

It is necessary to restart the computer before scanning using the Operation Panel on the machine for the first time.

Cliquez sur **Quitter (Exit)** pour terminer l'installation.

**Sous Macintosh**

Vous devez redémarrer l'ordinateur avant d'effectuer pour la première fois une numérisation à l'aide du panneau de contrôle de la machine.

Klicken Sie auf **Beenden (Exit)**, um die Installation abzuschließen.

**Für Macintosh**

Vor dem erstmaligen Scannen über das Bedienfeld am Gerät ist ein Neustart des Computers erforderlich.

Fare clic su **Esci (Exit)** per completare l'installazione.

**Per Macintosh**

Prima di eseguire scansioni tramite il pannello dei comandi della stampante per la prima volta, è necessario riavviare il computer.





## For Windows

Solution Menu EX starts.

## For Macintosh

Solution Menu EX starts when clicking **OK** in the **Canon Solution Menu EX** dialog.

Remove the **Setup CD-ROM** and keep it in a safe place.



- The buttons displayed on Solution Menu EX may vary depending on the country or region of purchase.

## Sous Windows

Solution Menu EX démarre.

## Sous Macintosh

Solution Menu EX démarre en cliquant sur **OK** dans la boîte de dialogue **Canon Solution Menu EX**.

Retirez le **CD-ROM d'installation** et conservez-le en lieu sûr.



- Les boutons affichés dans Solution Menu EX peuvent varier selon le pays ou la région d'achat.

## Für Windows

Solution Menu EX wird gestartet.

## Für Macintosh

Solution Menu EX wird gestartet, wenn Sie im Dialog **Canon Solution Menu EX** auf **OK** klicken.

Nehmen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** heraus, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.



- Die in Solution Menu EX angezeigten Schaltflächen variieren je nach Land oder Region, in dem bzw. in der das Gerät erworben wurde.

## Per Windows

Solution Menu EX viene avviato.

## Per Macintosh

Solution Menu EX viene avviato facendo clic su **OK** nella finestra di dialogo **Canon Solution Menu EX**.

Estrarre il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** e conservarlo in un luogo sicuro.



- I pulsanti visualizzati in Solution Menu EX possono variare in base al paese o alla regione di acquisto.

Congratulations! Setup is complete.

To learn more about the Solution Menu EX and on-screen manual, proceed to page 64. To start using the machine, proceed to page 66.

Félicitations ! L'installation est terminée.

Pour en savoir plus sur Solution Menu EX et le manuel en ligne, allez à la page 64. Pour commencer à utiliser la machine, allez à la page 66.

Glückwunsch! Die Installation ist abgeschlossen.

Weitere Informationen über Solution Menu EX und das Online-Handbuch finden Sie auf Seite 64. Informationen zur Inbetriebnahme des Geräts finden Sie auf Seite 66.

Congratulazioni.

L'installazione è completata. Per ulteriori informazioni su Solution Menu EX e sul manuale a video, andare a pagina 64. Per iniziare a utilizzare la macchina, andare a pagina 66.

## Windows

### Installing the XPS Printer Driver

In Windows 7 and Windows Vista SP1 or later, the XPS Printer Driver can be installed additionally. To install, perform from ❶ on page 28 in "6 Install the Software (USB Connection)". Click **Custom Install** in ❸, then select **XPS Printer Driver** in the **Custom Install** screen.

For details on useful functions of the XPS Printer Driver, refer to the on-screen manual: **Advanced Guide**.

### Installation du Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver)

Sous Windows 7 et Windows Vista SP1 ou une version ultérieure, le Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver) peut être installé en complément. Pour procéder à l'installation, exécutez la procédure décrite à partir de l'étape ❶ à la page 28 dans « 6 Installation du logiciel (connexion USB) ». Cliquez sur **Installation personnalisée (Custom Install)** à l'étape ❸, puis sélectionnez **Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver)** dans l'écran **Installation personnalisée (Custom Install)**.

Pour plus d'informations sur les fonctions pratiques du Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver), reportez-vous au manuel en ligne **Guide d'utilisation avancée**.

### Installieren des XPS-Druckertreibers (XPS Printer Driver)

Unter Windows 7 und ab Windows Vista SP1 kann der XPS-Druckertreiber (XPS Printer Driver) zusätzlich installiert werden. Führen Sie zur Installation die Schritte ❶ unter „6 Installieren der Software (USB-Verbindung)“ auf Seite 28 aus. Klicken Sie in Schritt ❸ auf **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)**, und wählen Sie im Bildschirm **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)** die Option **XPS-Druckertreiber (XPS Printer Driver)** aus.

Weitere Informationen über nützliche Funktionen des XPS-Druckertreibers (XPS Printer Driver) finden Sie im Online-Handbuch **Erweitertes Handbuch**.

### Installazione del Driver stampante XPS (XPS Printer Driver)

In Windows 7 e Windows Vista SP1 o versione successiva è possibile installare anche il Driver stampante XPS (XPS Printer Driver). Per effettuare l'installazione, seguire la procedura da ❶ a pagina 28 in "6 Installazione del software (Connessione USB)". Fare clic su **Installazione personalizzata (Custom Install)** in ❸, quindi selezionare **Driver stampante XPS (XPS Printer Driver)** nella schermata **Installazione personalizzata (Custom Install)**.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni utili del Driver stampante XPS (XPS Printer Driver), consultare il manuale a video: **Guida Avanzata**.



# 7

## Wireless Setup

### Configuration sans fil

### Drahtlose Einstellungen

### Impostazione wireless

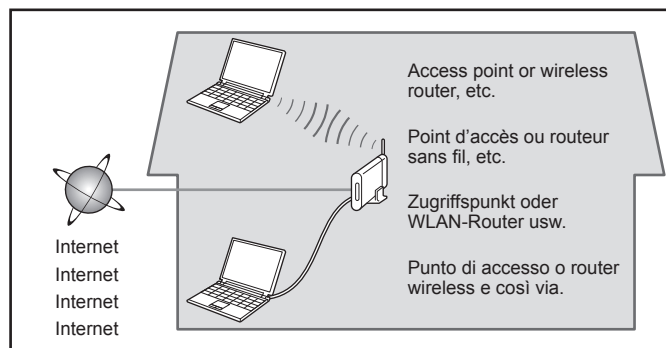
**Before Configuring Wireless Settings**  
**Avant de configurer les paramètres sans fil**  
**Vor Konfiguration der Drahtloseinstellungen**  
**Prima di configurare le impostazioni wireless**

**Make sure that the computer and access point or router are connected.**

**Vérifiez que l'ordinateur et le point d'accès ou le routeur sont connectés.**

**Achten Sie darauf, dass eine Verbindung zwischen dem Computer und dem Zugriffspunkt oder Router besteht.**

**Assicurarsi che il computer e il punto di accesso o il router siano collegati.**

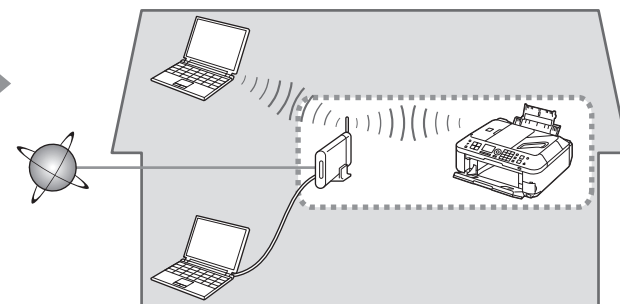


After confirming the connection, perform the following instructions to add (connect) the machine to the network.

Après avoir confirmé la connexion, suivez les instructions suivantes pour ajouter (connecter) la machine au réseau.

Führen Sie nach der Bestätigung der Verbindung folgende Anweisungen aus, um das Gerät zum Netzwerk hinzuzufügen (damit zu verbinden).

Dopo avere verificato il collegamento, attenersi alle seguenti istruzioni per aggiungere (collegare) la macchina alla rete.



An "Ad-hoc connection," which establishes a direct connection to the computer over a wireless connection without using an access point, is not supported.


La « connexion ad-hoc », qui établit une connexion directe à l'ordinateur via une connexion sans fil sans utiliser de point d'accès, n'est pas prise en charge.

Eine „Ad-hoc-Verbindung“, bei der über eine drahtlose Verbindung ohne Zugriffspunkt eine direkte Verbindung zum Computer aufgebaut wird, wird nicht unterstützt.

Non sono supportate le "connessioni ad-hoc", che consentono di stabilire una connessione wireless al computer senza utilizzare un punto di accesso.

- Notes on Wireless Connection
- Remarques relatives à la connexion sans fil
- Hinweise zu drahtlosen Verbindungen
- Note sulla connessione wireless

- The configuration, router functions, setup procedures and security settings of the network device vary depending on your system environment. For details, refer to your device's instruction manual or contact its manufacturer.
- Check if your device supports IEEE802.11n/g/b.
- In an office setup, consult your network administrator.
- If you connect to a network that is not protected with security measures, there is a risk of disclosing data such as your personal information to a third party.
- The machine cannot be used over a wireless and wired connection at the same time.
- If an error message appears or if you have trouble with the network connection, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.
- When using a router, connect the machine and computer to the LAN side (same network segment).
- To set up using WPS (Wi-Fi Protected Setup), go to page 74. To set up using WCN (Windows Connect Now), go to page 77.

 Go to page 37.

- La configuration, les fonctions du routeur, les procédures de configuration et les paramètres de sécurité du périphérique réseau varient selon votre environnement système. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'instructions de votre périphérique ou contactez son fabricant.
- Vérifiez que votre périphérique prend en charge IEEE802.11n/g/b.
- Dans le cadre de la configuration d'un site, consultez votre administrateur réseau.
- Si vous vous connectez à un réseau non protégé par des mesures de sécurité, il existe un risque de divulgation de données (vos coordonnées personnelles, par exemple) à une tierce partie.
- La machine ne peut pas être utilisée simultanément sur un réseau sans fil et avec une connexion câblée.
- Si un message d'erreur apparaît ou que vous rencontrez des problèmes avec la connexion réseau, reportez-vous au manuel imprimé **Guide de dépannage réseau**.
- Lorsque vous utilisez un routeur, connectez la machine et l'ordinateur côté LAN (même segment de réseau).
- Pour procéder à une configuration avec WPS (Wi-Fi Protected Setup), allez à la page 74. Pour configurer avec WCN (Windows Connect Now), allez à la page 77.

 Allez à la page 37.

- Die Konfiguration, Routerfunktionen, Einrichtungsvorgänge und Sicherheitseinstellungen des Netzwerkgeräts variieren je nach Systemumgebung. Um weitere Informationen zu erhalten, lesen Sie im Handbuch des Geräts nach, oder wenden Sie sich an den Hersteller.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät IEEE802.11n/g/b unterstützt.
- Wenden Sie sich bei einer Büroeinrichtung an den Netzwerkadministrator.
- Wenn Sie eine Verbindung zu einem Netzwerk herstellen, das nicht durch Sicherheitsmaßnahmen geschützt ist, besteht das Risiko, dass beispielsweise persönliche Daten an Dritte weitergegeben werden.
- Das Gerät kann nicht gleichzeitig über eine drahtlose und eine Kabelverbindung verwendet werden.
- Wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird oder Sie Probleme mit der Netzwerkverbindung haben, finden Sie weitere Informationen im gedruckten Handbuch **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**.
- Verbinden Sie bei Verwendung eines Routers das Gerät und den Computer mit dem LAN (selbes Netzwerksegment).
- Informationen zur Einrichtung mit WPS (Wi-Fi-Protected Setup) finden Sie auf Seite 74. Informationen zur Einrichtung mit WCN (Windows Connect Now) finden Sie auf Seite 77.

 Wechseln Sie zu Seite 37.

- La configurazione, le funzioni del router, le procedure di installazione e le impostazioni di protezione dei dispositivi di rete variano in base all'ambiente di sistema. Per informazioni, consultare il manuale di istruzioni della periferica o contattare il produttore.
- Verificare che la periferica supporti IEEE802.11n/g/b.
- In caso di installazione all'interno di uffici, contattare l'amministratore della rete.
- Se ci si connette a una rete non protetta, alcuni dati, ad esempio i dati personali, potrebbero essere divulgati a terzi.
- La macchina non può essere utilizzata contemporaneamente con una connessione wireless e una cablata.
- Se viene visualizzato un messaggio di errore o se si riscontrano problemi di connessione in rete, consultare il manuale cartaceo: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.
- Quando si utilizza un router, collegare la macchina e il computer sul lato LAN (stesso segmento di rete).
- Per effettuare l'impostazione con WPS (Wi-Fi Protected Setup), andare a pagina 74. Per effettuare l'impostazione con WCN (Windows Connect Now), andare a pagina 77.

 Andare a pagina 37.

- Check the Information for Wireless Connection
- Vérification des informations requises pour la connexion sans fil
- Überprüfen der Informationen für die drahtlose Verbindung
- Verifica delle informazioni per la connessione wireless



---

In most cases, "Easy Setup" will be used to connect the machine to your access point or router. Before you continue, you must gather the following information which will be required during the installation. For your convenience, you may record the information in the provided spaces on the next page and then proceed to page 39.

---

Dans la plupart des cas, « Configuration facile » sera utilisé pour connecter la machine à votre point d'accès ou routeur. Avant de continuer, vous devez réunir les informations suivantes qui seront nécessaires lors de l'installation. Par souci de commodité, vous pouvez enregistrer les informations dans les espaces fournis à la page suivante, puis passer à la page 39.

---

In den meisten Fällen wird „Einfache Einrichtung (Easy Setup)“ verwendet, um das Gerät mit dem Zugriffspunkt oder Router zu verbinden. Bevor Sie fortfahren, müssen Sie die folgenden Informationen sammeln, die während der Installation benötigt werden. Sie können die Informationen bei Bedarf in die vorgesehenen Felder auf der nächsten Seite eintragen. Fahren Sie dann mit Seite 39 fort.

---

Nella maggior parte dei casi, "Impost. facile (Easy Setup)" verrà utilizzata per collegare la stampante al punto di accesso o al router. Prima di continuare, è necessario ottenere le seguenti informazioni, richieste durante l'installazione. Per comodità, è possibile annotare le informazioni negli spazi forniti nella pagina successiva e quindi procedere a pagina 39.

For details on how to check the following information, refer to the manual of your access point or router, or contact its manufacturer.

Pour plus de détails sur la vérification des informations suivantes, reportez-vous au manuel de votre point d'accès ou routeur, ou contactez le fabricant.

Weitere Einzelheiten zum Überprüfen der folgenden Informationen finden Sie im Handbuch des Zugriffspunkts oder Routers, oder wenden Sie sich an den Hersteller.

Per ulteriori informazioni su come verificare le seguenti informazioni, consultare il manuale del punto di accesso o del router oppure contattare il produttore.

#### Access Point Name/Network Name

Nom du point d'accès/nom du réseau

Zugriffspunktname/Netzwerkname

Nome punto di accesso/Nome rete

\* Also referred to as SSID.

An identifier to identify the specific access point.

\* Également appelé SSID.

Identificateur identifiant le point d'accès spécifique.

\* Auch als SSID bezeichnet.

Ein Bezeichner zur Identifizierung des spezifischen Zugriffspunkts.

\* Definito anche SSID.

L'identificativo univoco del punto di accesso specifico.

#### Network Key

Clé réseau

Netzwerkschlüssel

Chiave di rete

\* Also referred to as encryption key, WEP key or WPA/WPA2 passphrase, Pre-Shared key.

A password to prevent unauthorized access to the network.

\* Également appelée clé de cryptage, clé WEP ou phrase de passe WPA/WPA2, clé pré-partagée.

Mot de passe empêchant tout accès non autorisé au réseau.

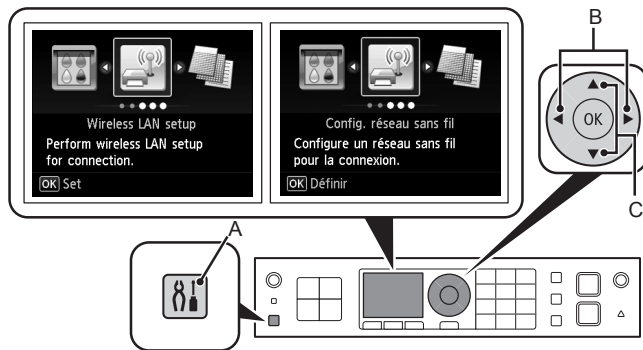
\* Auch als Verschlüsselungsschlüssel, WEP-Schlüssel, WPA/WPA2-Passphrase oder vorinstallierter Schlüssel bezeichnet.

Es muss ein Kennwort eingerichtet werden, um nicht autorisierten Zugriff auf das Netzwerk zu verhindern.

\* Definita anche chiave di crittografia, chiave WEP o passphrase WPA/WPA2, chiave già condivisa.

Password necessaria per impedire l'accesso non autorizzato alla rete.

1



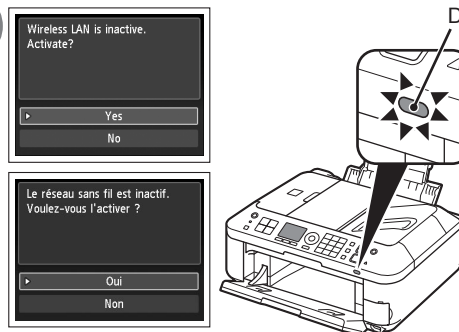
1. Press the **Setup** button (A).
2. Use the ◀ or ▶ button (B) to select **Wireless LAN setup**.
3. Press the **OK** button.

1. Appuyez sur le bouton **Configuration (Setup)** (A).
2. Utilisez le bouton ◀ ou ▶ (B) pour sélectionner **Config. réseau sans fil (Wireless LAN setup)**.
3. Appuyez sur le bouton **OK**.

1. Drücken Sie die Taste **Einrichten (Setup)** (A).
2. Wählen Sie mit der Taste ◀ oder ▶ (B) die Option **WLAN-Einrichtung (Wireless LAN setup)** aus.
3. Drücken Sie die Taste **OK**.

1. Premere il pulsante **Impostazione (Setup)** (A).
2. Premere il pulsante ◀ o ▶ (B) per selezionare **Impost. LAN wireless (Wireless LAN setup)**.
3. Premere il pulsante **OK**.

2



Use the ▲ or ▼ button (C) to select **Yes**, then press the **OK** button.

When wireless connection is enabled, the **Wi-Fi** lamp (D) lights blue.

Utilisez le bouton ▲ ou ▼ (C) pour sélectionner **Oui (Yes)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Lorsque la connexion sans fil est activée, le voyant **Wi-Fi** (D) s'allume en bleu.

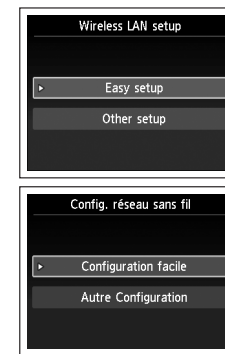
Verwenden Sie die Taste ▲ oder ▼ (C), um **Ja (Yes)** auszuwählen, und drücken Sie die Taste **OK**.

Wenn die drahtlose Verbindung aktiviert ist, leuchtet die **Wi-Fi**-Anzeige (D) blau.

Utilizzare il pulsante ▲ o ▼ (C) per selezionare **Sì (Yes)**, quindi premere il pulsante **OK**.

Una volta attivata la connessione wireless, la spia **Wi-Fi** (D) si accende in blu.

3



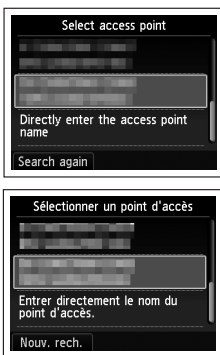
Select **Easy setup**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Configuration facile (Easy Setup)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Wählen Sie **Einfache Einrichtung (Easy setup)**, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**.

Selezionare **Impost. facile (Easy setup)**, quindi premere il pulsante **OK**.

4



Select the access point name you wrote down on page 38, then press the **OK** button.



- Access points in use nearby may also be detected.
- The access point names with 2-byte characters are not displayed properly, however, can be selected.

Sélectionnez le nom du point d'accès que vous avez noté à la page 38, puis appuyez sur le bouton **OK**.



- Les points d'accès utilisés à proximité peuvent également être détectés.
- Les noms des points d'accès comportant des caractères à 2 octets ne s'affichent pas correctement, mais peuvent néanmoins être sélectionnés.

Wählen Sie den auf Seite 38 notierten Zugriffspunktnamen aus, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**.



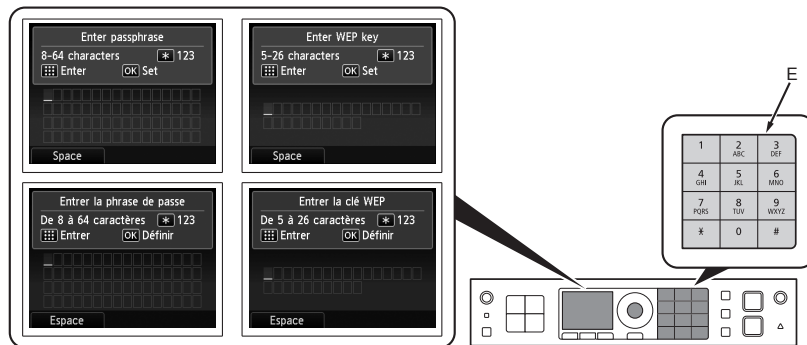
- Möglicherweise werden in der Nähe verwendete Zugriffspunkte ebenfalls erkannt.
- Zugriffspunktnamen mit 2-Byte-Zeichen werden zwar nicht richtig angezeigt, können aber ausgewählt werden.

Selezionare il nome del punto di accesso annotato a pagina 38 e premere il pulsante **OK**.



- È possibile che vengano rilevati i punti di accesso circostanti in uso.
- I nomi dei punti di accesso con caratteri a 2 byte non vengono visualizzati correttamente, tuttavia è possibile selezionarli.

5



When one of the above screens is displayed, enter the network key you wrote down on page 38 using the Numeric buttons (E), then press the **OK** button.

If the above screen is not displayed, go to ⑦.

Press the **\*** button to switch character entry modes.

Network key entry is case-sensitive. Be sure to enter upper and lower case letters correctly.



- For details on character entry, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.

Lorsqu'un des écrans ci-dessus est affiché, entrez la clé réseau que vous avez notée à la page 38 à l'aide des touches numériques (E), puis appuyez sur le bouton **OK**.

Si l'écran ci-dessus ne s'affiche pas, passez à l'étape ⑦.

Appuyez sur le bouton **\*** pour changer de mode de saisie des caractères.

L'entrée de la clé réseau est sensible à la casse. Veillez à entrer correctement les lettres minuscules et majuscules.



- Pour plus d'informations sur la saisie de caractères, reportez-vous au manuel imprimé **Guide de dépannage réseau**.

Wenn einer der obigen Bildschirme angezeigt wird, geben Sie den notierten Netzwerkschlüssel (siehe Seite 38) über die numerische Tastatur (E) ein, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**.

Wenn der obige Bildschirm nicht angezeigt wird, fahren Sie mit ⑦ fort.

Drücken Sie die Taste **\***, um zwischen den Eingabemodi zu wechseln.

Bei der Eingabe des Netzwerkschlüssels wird zwischen Groß-/Kleinschreibung unterschieden. Geben Sie Groß- und Kleinbuchstaben korrekt ein.



- Weitere Informationen über den Eingabemodus finden Sie im gedruckten Handbuch **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**.

Quando viene visualizzata una delle schermate mostrate sopra, immettere la chiave di rete annotata a pagina 38 utilizzando i pulsanti numerici (E), quindi premere il pulsante **OK**.

Se la schermata sopra indicata non viene visualizzata, passare a ⑦.

Premere il tasto **\*** per commutare le modalità di immissione dei caratteri.

La chiave di rete opera una distinzione fra lettere maiuscole e minuscole. Assicurarsi di immettere correttamente le lettere maiuscole e minuscole.



- Per informazioni sull'immissione di caratteri, consultare il manuale: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.

6



Make sure that the network key is correct, then press the **OK** button.

Assurez-vous que la clé réseau est correcte, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Stellen Sie sicher, dass der Netzwerkschlüssel korrekt ist, und drücken Sie die Taste **OK**.

Accertarsi che la chiave di rete sia corretta, quindi premere il pulsante **OK**.

7



When the above screen appears, press the **OK** button.



- If **Failed to connect to the access point.** appears, press the **OK** button, make sure that the network key is correct, then enter it again. If a connection still cannot be established, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.

Lorsque l'écran ci-dessus apparaît, appuyez sur le bouton **OK**.



- Si le message **Echec de la connexion au point d'accès. (Failed to connect to the access point.)** apparaît, appuyez sur le bouton **OK**, vérifiez que la clé réseau est correcte, puis entrez-la de nouveau. Si la connexion ne s'établit toujours pas, reportez-vous au manuel imprimé : **Guide de dépannage réseau**.

Wenn der obige Bildschirm angezeigt wird, drücken Sie die Taste **OK**.



- Wenn **Herstellen der Verbindung zum Zugriffspunkt fehlgeschlagen. (Failed to connect to the access point.)** angezeigt wird, drücken Sie die Taste **OK**, vergewissern Sie sich, dass der Netzwerkschlüssel stimmt, und geben Sie ihn erneut ein. Wenn noch immer keine Verbindung hergestellt werden kann, finden Sie weitere Informationen im gedruckten Handbuch **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**.

Quando viene visualizzata la schermata sopra indicata, premere il pulsante **OK**.



- Se viene visualizzato il messaggio **Impossibile connettersi al punto di accesso. (Failed to connect to the access point.)**, premere il pulsante **OK**, assicurarsi che la chiave di rete sia corretta, quindi immetterla nuovamente. Se il problema persiste, consultare il manuale: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.

Next, read "9 Install the Software (Network Connection)" on page 46!

Lisez ensuite la section « 9 Installation du logiciel (connexion réseau) » à la page 46.

Lesen Sie jetzt den Abschnitt „9 Installieren der Software (Netzwerkverbindung)“ auf Seite 46.

Leggere quindi "9 Installazione del software (Connessione di rete)" a pagina 46.

# Wired Setup

## Configuration filaire

## Kabeleinstellungen

## Impostazione cablata



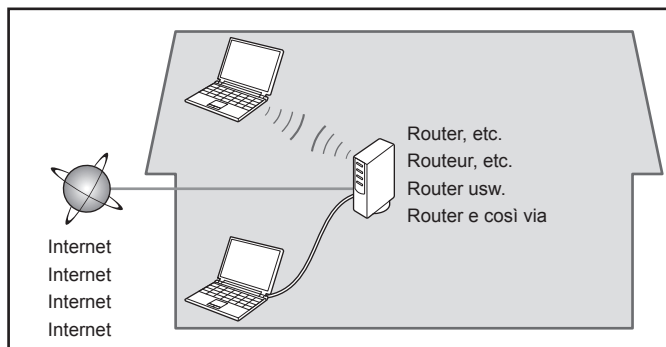
**Before Configuring Wired Settings**  
**Avant de configurer les paramètres filaires**  
**Vor Konfiguration der LAN-Einstellungen**  
**Prima di configurare le impostazioni cablate**

**Make sure that the computer and router are connected.**

**Vérifiez que l'ordinateur et le routeur sont connectés.**

**Achten Sie darauf, dass eine Verbindung zwischen dem Computer und dem Router besteht.**

**Assicurarsi che il computer e il router siano collegati.**

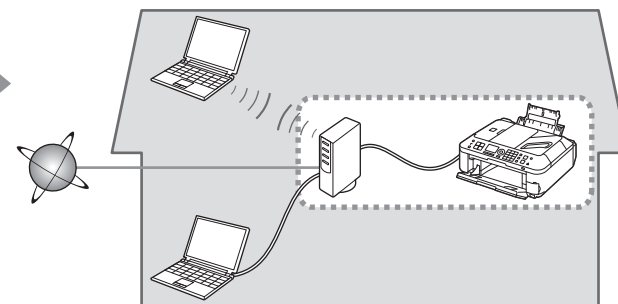


After confirming the connection, perform the following instructions to add (connect) the machine to the network.

Après avoir confirmé la connexion, suivez les instructions suivantes pour ajouter (connecter) la machine au réseau.

Führen Sie nach der Bestätigung der Verbindung folgende Anweisungen aus, um das Gerät zum Netzwerk hinzuzufügen (damit zu verbinden).

Dopo avere verificato il collegamento, attenersi alle seguenti istruzioni per aggiungere (collegare) la macchina alla rete.






- Notes on Wired Connection
- Remarques relatives à la connexion filaire
- Hinweise zu Kabelverbindungen
- Note sulla connessione cablata



- 
- The configuration, router functions, setup procedures and security settings of the network device vary depending on your system environment. For details, refer to your device's instruction manual or contact its manufacturer.
  - In an office setup, consult your network administrator.
  - If you connect to a network that is not protected with security measures, there is a risk of disclosing data such as your personal information to a third party.
  - The machine cannot be used over a wireless and wired connection at the same time.
  - If an error message appears or if you have trouble with the network connection, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.

 Go to page 44.

- 
- La configuration, les fonctions du routeur, les procédures de configuration et les paramètres de sécurité du périphérique réseau varient selon votre environnement système. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'instructions de votre périphérique ou contactez son fabricant.
  - Dans le cadre de la configuration d'un site, consultez votre administrateur réseau.
  - Si vous vous connectez à un réseau non protégé par des mesures de sécurité, il existe un risque de divulgation de données (vos coordonnées personnelles, par exemple) à une tierce partie.
  - La machine ne peut pas être utilisée simultanément sur un réseau sans fil et avec une connexion câblée.
  - Si un message d'erreur apparaît ou que vous rencontrez des problèmes avec la connexion réseau, reportez-vous au manuel imprimé **Guide de dépannage réseau**.

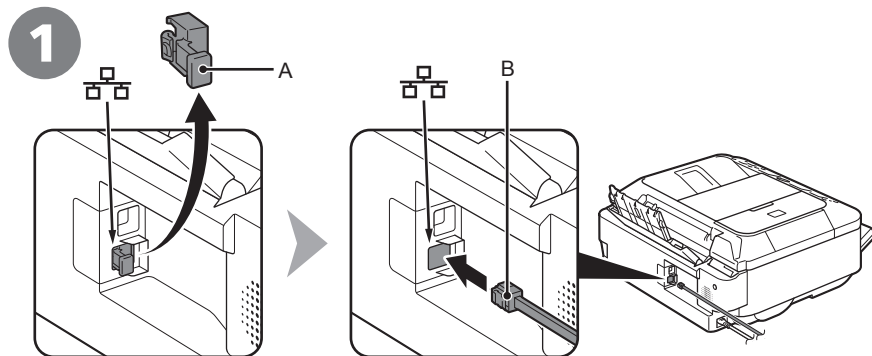
 Allez à la page 44.

- 
- Die Konfiguration, Routerfunktionen, Einrichtungsvorgänge und Sicherheitseinstellungen des Netzwerkgeräts variieren je nach Systemumgebung. Um weitere Informationen zu erhalten, lesen Sie im Handbuch des Geräts nach, oder wenden Sie sich an den Hersteller.
  - Wenden Sie sich bei einer Büroeinrichtung an den Netzwerkadministrator.
  - Wenn Sie eine Verbindung zu einem Netzwerk herstellen, das nicht durch Sicherheitsmaßnahmen geschützt ist, besteht das Risiko, dass beispielsweise persönliche Daten an Dritte weitergegeben werden.
  - Das Gerät kann nicht gleichzeitig über eine drahtlose und eine Kabelverbindung verwendet werden.
  - Wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird oder Sie Probleme mit der Netzwerkverbindung haben, finden Sie weitere Informationen im gedruckten Handbuch **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**.

 Fahren Sie auf Seite 44 fort.

- 
- La configurazione, le funzioni del router, le procedure di installazione e le impostazioni di protezione dei dispositivi di rete variano in base all'ambiente di sistema. Per informazioni, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo o contattare il produttore.
  - In caso di installazione all'interno di uffici, consultare l'amministratore della rete.
  - Se ci si connette a una rete non protetta, alcuni dati, ad esempio i dati personali, potrebbero essere divulgati a terzi.
  - La stampante non può essere utilizzata contemporaneamente in una connessione wireless e una cablata.
  - Se viene visualizzato un messaggio di errore o se si riscontrano problemi di connessione in rete, consultare il manuale cartaceo: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.

 Andare a pagina 44.

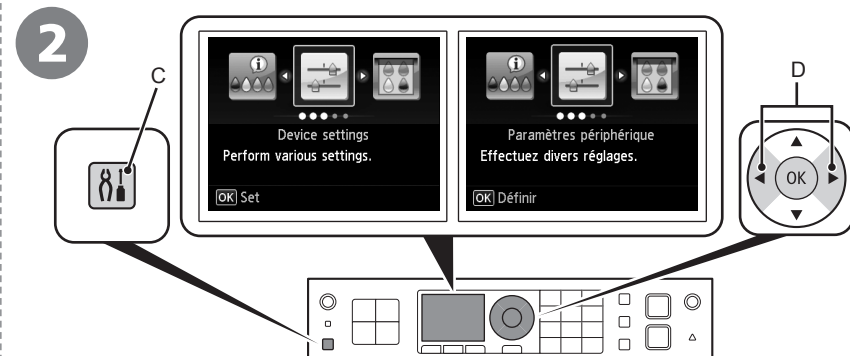


Remove the Cap (A), then connect a network device (router, etc.) with an Ethernet cable (B).

Retirez le capuchon (A), puis connectez un périphérique réseau (routeur, etc.) à l'aide d'un câble Ethernet (B).

Nehmen Sie die Kappe (A) ab, und schließen Sie ein Netzwerkgerät (Router usw.) mit einem Ethernet-Kabel an (B).

Rimuovere il cappuccio (A), quindi effettuare la connessione a una periferica di rete (router e così via) tramite un cavo Ethernet (B).



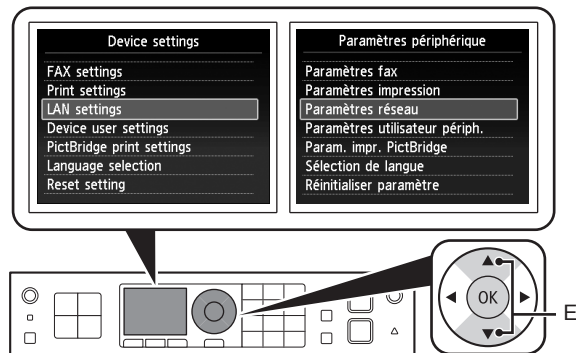
1. Press the **Setup** button (C).
2. Use the ◀ or ▶ button (D) to select **Device settings**.
3. Press the **OK** button.

1. Appuyez sur le bouton **Configuration (Setup)** (C).
2. Utilisez le bouton ◀ ou ▶ (D) pour sélectionner **Paramètres périphérique (Device settings)**.
3. Appuyez sur le bouton **OK**.

1. Drücken Sie die Taste **Einrichten (Setup)** (C).
2. Wählen Sie mit der Taste ◀ oder ▶ (D) die Option **Geräteeinstellungen (Device settings)** aus.
3. Drücken Sie die Taste **OK**.

1. Premere il pulsante **Impostazione (Setup)** (C).
2. Premere il pulsante ◀ o ▶ (D) per selezionare **Impostazioni periferica (Device settings)**.
3. Premere il pulsante **OK**.

3



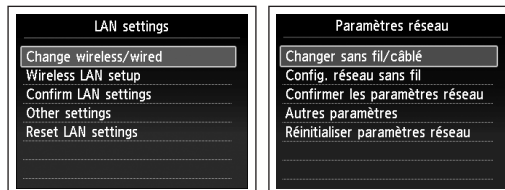
Use the ▲ or ▼ button (E) to select **LAN settings**, then press the **OK** button.

Utilisez le bouton ▲ ou ▼ (E) pour sélectionner **Paramètres réseau (LAN settings)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Verwenden Sie die Taste ▲ oder ▼ (E), um **LAN-Einstellungen (LAN settings)** auszuwählen, und drücken Sie die Taste **OK**.

Utilizzare il pulsante ▲ o ▼ (E) per selezionare **Impostazioni LAN (LAN settings)**, quindi premere il pulsante **OK**.

4



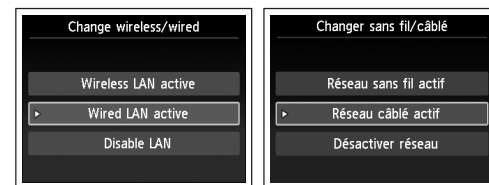
Select **Change wireless/wired**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Changer sans fil/câblé (Change wireless/wired)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Wählen Sie **WLAN/LAN umschalten (Change wireless/wired)** aus, und drücken Sie die Taste **OK**.

Selezionare **Modifica wireless/wired (Change wireless/wired)**, quindi premere il pulsante **OK**.

5



Select **Wired LAN active**, then press the **OK** button.

Next, read "9 Install the Software (Network Connection)" on page 46!

Sélectionnez **Réseau câblé actif (Wired LAN active)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Lisez ensuite la section « 9 Installation du logiciel (connexion réseau) » à la page 46.

Wählen Sie **LAN aktiv (Wired LAN active)** aus, und drücken Sie dann die Taste **OK**.

Lesen Sie jetzt den Abschnitt „9 Installieren der Software (Netzwerkverbindung)“ auf Seite 46.

Selezionare **LAN wired attiva (Wired LAN active)**, quindi premere il pulsante **OK**.

Leggere quindi "9 Installazione del software (Connessione di rete)" a pagina 46.

To use the machine by connecting it to a computer, software including the drivers needs to be copied (installed) to the computer's hard disk. The installation process takes about 20 minutes. (The installation time varies depending on the computer environment or the number of application software to be installed.)

- ▶ Quit all applications before installation.
- ▶ Log on as the administrator (or a member of the Administrators group).
- ▶ If the firewall function of your security software displays a warning message, set the security software to always allow access.

Um das Gerät in Verbindung mit einem Computer verwenden zu können, müssen Software und Treiber auf die Festplatte des Computers kopiert bzw. installiert werden. Der Installationsvorgang nimmt ca. 20 Minuten in Anspruch. (Die Installationsdauer hängt von der Computerumgebung sowie der Anzahl der zu installierenden Anwendungen ab.)

- ▶ Schließen Sie vor der Installation alle offenen Anwendungen.
- ▶ Melden Sie sich als Administrator (oder als Mitglied der Administratorgruppe) an.
- ▶ Falls die Firewall-Funktion Ihrer Sicherheitssoftware eine Warnmeldung anzeigt, stellen Sie die Sicherheitssoftware so ein, dass der Zugriff immer gestattet wird.

Pour pouvoir utiliser la machine à partir d'un ordinateur, vous devez copier (installer) le logiciel, de même que les pilotes, sur le disque dur. Le processus d'installation prend environ 20 minutes. (La durée de l'installation varie selon l'environnement informatique et le nombre d'applications à installer.)

- ▶ Quittez toutes les applications avant l'installation.
- ▶ Connectez-vous en tant qu'administrateur (ou membre du groupe Administrateurs).
- ▶ Si la fonction de coupe-feu de votre logiciel de sécurité affiche un message d'avertissement, configurez le logiciel de sécurité pour toujours autoriser l'accès.

Per utilizzare la stampante collegandola a un computer, nel software sono disponibili i driver da copiare (installare) sul disco rigido del computer. Il processo di installazione richiede circa 20 minuti. La durata dell'installazione varia a seconda dell'ambiente del computer o del numero di applicazioni da installare.

- ▶ Prima di eseguire l'installazione, chiudere tutte le applicazioni.
- ▶ Accedere al computer come amministratore (o membro del gruppo Administrators).
- ▶ Se la funzione firewall del software di protezione mostra un messaggio di avviso, impostare il software di protezione in modo da consentire sempre l'accesso.

## Easy-WebPrint EX Easy-WebPrint EX Easy-WebPrint EX Easy-WebPrint EX

Easy-WebPrint EX is Web print software that is installed on the computer when installing the supplied software. Internet Explorer 7 or later (Windows) or Safari 4 or later (Mac OS X v.10.5 or later) is required to use this software. An Internet connection is required for installation.

Easy-WebPrint EX est un logiciel d'impression Web qui est installé sur l'ordinateur en même temps que le logiciel fourni. Internet Explorer 7 ou une version ultérieure (Windows) ou Safari 4 ou une version ultérieure (Mac OS X v.10.5 ou une version ultérieure) est requis pour utiliser ce logiciel. Vous devrez vous connecter à Internet pour l'installation.

Bei Easy-WebPrint EX handelt es sich um die Webdrucksoftware, die bei der Installation der mitgelieferten Software auf Ihrem Computer installiert wird. Zur Verwendung dieser Software ist Internet Explorer 7 oder höher (Windows) oder Safari 4 oder höher (Mac OS X v.10.5 oder höher) erforderlich. Für die Installation ist eine Internetverbindung erforderlich.

Easy-WebPrint EX è un software di stampa Web che viene installato nel computer insieme al software fornito. Per utilizzare il software è necessario disporre di Internet Explorer 7 o versione successiva (Windows) o Safari 4 o versione successiva (Mac OS X v.10.5 o versione successiva). Per eseguire l'installazione, è necessario disporre di una connessione a Internet.

1



Turn on the computer, then insert the **Setup CD-ROM** into the CD-ROM drive.

If you are using Windows, the setup program starts automatically.



### For Windows

- If the program does not start automatically, double-click the CD-ROM icon in **Computer** or **My Computer**, then double-click **MSETUP4.EXE**.

Allumez l'ordinateur et insérez le **CD-ROM d'installation** dans le lecteur de CD-ROM.

Si vous utilisez Windows, le programme d'installation démarre automatiquement.



### Sous Windows

- Si le programme d'installation ne se lance pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône de CD-ROM dans **Ordinateur (Computer)** ou **Poste de travail (My Computer)**, puis double-cliquez sur **MSETUP4.EXE**.

Schalten Sie den Computer ein, und legen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** in das CD-ROM-Laufwerk ein.

Wenn Sie Windows verwenden, startet das Setup-Programm automatisch.



### Für Windows

- Wenn das Programm nicht automatisch startet, doppelklicken Sie zunächst unter **Computer** oder **Arbeitsplatz (My Computer)** auf das CD-ROM-Symbol und dann auf die Anwendung **MSETUP4.EXE**.

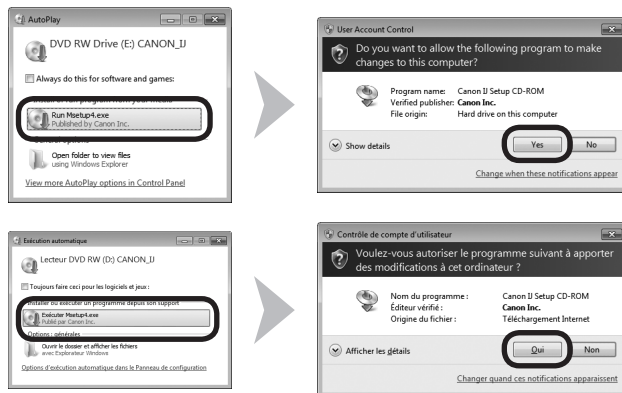
Accendere il computer, quindi inserire il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** nell'unità CD-ROM.

Se si utilizza Windows, il programma di installazione verrà avviato automaticamente.



### Per Windows

- Se il programma non viene avviato automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD-ROM in **Computer** o **Risorse del computer (My Computer)**, quindi fare doppio clic sul file **MSETUP4.EXE**.



Click **Run Msetup4.exe** on the **AutoPlay** screen, then click **Yes** or **Continue** on the **User Account Control** dialog box.

If the **User Account Control** dialog box reappears in following steps, click **Yes** or **Continue**.

Cliquez sur **Exécuter Msetup4.exe (Run Msetup4.exe)** dans l'écran **Exécution automatique (AutoPlay)**, puis cliquez sur **Oui (Yes)** ou **Continuer (Continue)** dans la boîte de dialogue **Contrôle de compte d'utilisateur (User Account Control)**.

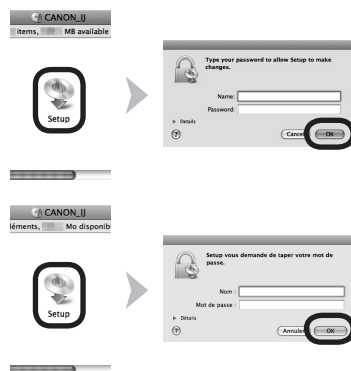
Si la boîte de dialogue **Contrôle de compte d'utilisateur (User Account Control)** réapparaît au cours des étapes suivantes, cliquez sur **Oui (Yes)** ou **Continuer (Continue)**.

Klicken Sie im Fenster **Automatische Wiedergabe (AutoPlay)** auf **Msetup4.exe ausführen (Run Msetup4.exe)** und anschließend im Dialogfeld **Benutzerkontensteuerung (User Account Control)** auf **Fortfahren (Continue)** oder auf **Ja (Yes)**.

Wenn das Dialogfeld **Benutzerkontensteuerung (User Account Control)** in folgenden Schritten erneut angezeigt wird, klicken Sie auf **Fortfahren (Continue)** oder auf **Ja (Yes)**.

Fare clic su **Esegui Msetup4.exe (Run Msetup4.exe)** nella schermata **AutoPlay**, quindi fare clic su **Sì (Yes)** o su **Continua (Continue)** nella finestra di dialogo **Controllo account utente (User Account Control)**.

Se la schermata **Controllo account utente (User Account Control)** viene nuovamente visualizzata nei passaggi seguenti, fare clic su **Sì (Yes)** o su **Continua (Continue)**.



Double-click the **Setup** icon of the CD-ROM folder to proceed to the following screen. Enter your administrator name and password, then click **OK**.

If the CD-ROM folder does not open automatically, double-click the CD-ROM icon on the desktop.

If you do not know your administrator name or password, click the help button, then follow the on-screen instructions.

Double-cliquez sur l'icône **Setup** dans le dossier du CD-ROM pour passer à l'écran suivant. Entrez votre nom et votre mot de passe d'administrateur, puis cliquez sur **OK**.

Si le dossier du CD-ROM ne s'ouvre pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône du CD-ROM sur le bureau.

Si vous ne connaissez pas votre nom ou votre mot de passe d'administrateur, cliquez sur le bouton d'aide, puis suivez les instructions à l'écran.

Doppelklicken Sie auf das Symbol **Setup** des CD-ROM-Ordners, um zum folgenden Fenster zu wechseln. Geben Sie Ihren Administraturnamen und Ihr Kennwort ein, und klicken Sie auf **OK**.

Wenn sich der CD-ROM-Ordner nicht automatisch öffnet, doppelklicken Sie auf dem Desktop auf das CD-ROM-Symbol.

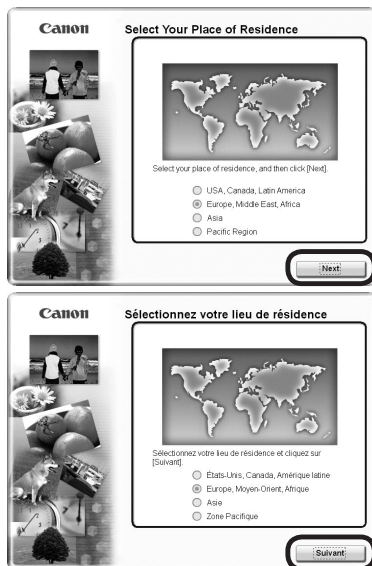
Wenn Sie Ihren Administraturnamen oder das Kennwort vergessen haben, klicken Sie auf Hilfe, und folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Fare doppio clic sull'icona **Setup** nella cartella del CD-ROM per passare alla schermata seguente. Immettere il nome e la password dell'amministratore, quindi fare clic su **OK**.

Se la cartella del CD-ROM non si apre automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD-ROM sul desktop.

Se non si conoscono il nome o la password dell'amministratore, fare clic sul pulsante ? (Help), quindi seguire le istruzioni a video.

3



Select your place of residence, then click **Next**.

- If the **Select Language** screen appears, select a language, then click **Next**.

Sélectionnez votre lieu de résidence et cliquez sur **Suivant (Next)**.

- Si l'écran **Sélectionner une langue (Select Language)** s'affiche, sélectionnez une langue, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

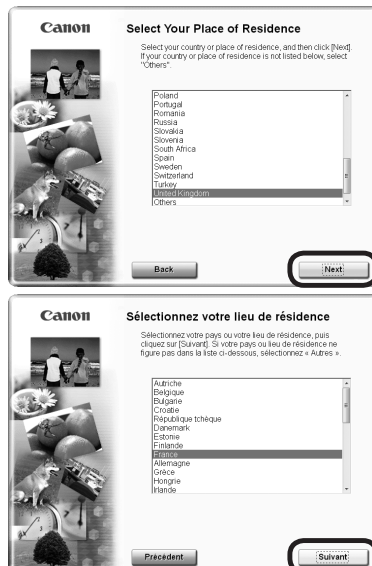
Wählen Sie Ihren Wohnsitz aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

- Wenn das Fenster **Sprache wählen (Select Language)** angezeigt wird, wählen Sie eine Sprache aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Selezionare il paese di residenza, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

- Se viene visualizzata la finestra di dialogo **Selezione lingua (Select Language)**, selezionare una lingua, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

4



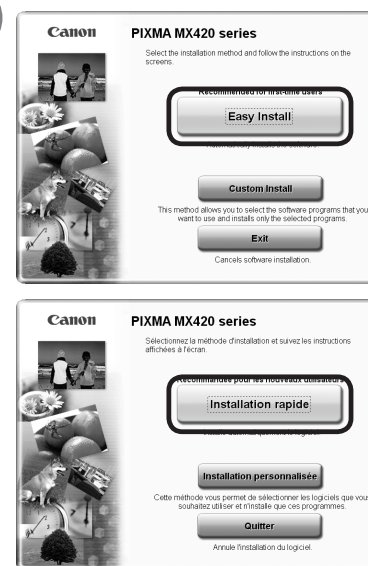
Select a country or region, then click **Next**.

Sélectionnez un pays ou une région, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

Wählen Sie ein Land oder eine Region aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Scegliere un paese, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

5



Click **Easy Install**.

The drivers, application software, and on-screen manuals are installed.

- If you want to select particular items to install, click **Custom Install**.

Cliquez sur **Installation rapide (Easy Install)**.

Les pilotes, l'application et les manuels en ligne sont installés.

- Si vous souhaitez n'installer que certains éléments spécifiques, cliquez sur **Installation personnalisée (Custom Install)**.

Klicken Sie auf **Einfache Installation (Easy Install)**.

Die Treiber, Anwendungssoftware und Online-Handbücher werden installiert.

- Wenn Sie bestimmte Elemente zur Installation auswählen möchten, klicken Sie auf **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)**.

Fare clic su **Installazione standard (Easy Install)**.

Vengono installati i driver, le applicazioni software e i manuali a video.

- Se si desidera selezionare determinati elementi per l'installazione, fare clic su **Installaz. personalizzata (Custom Install)**.



6



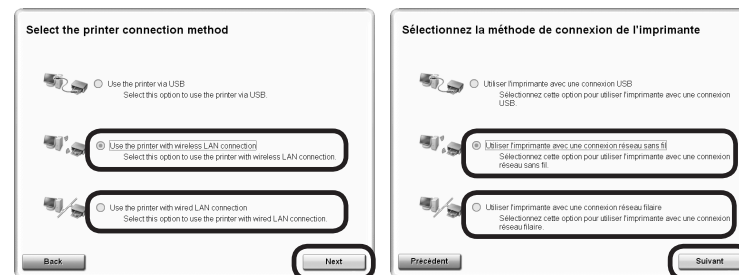
Click **Install**.

Cliquez sur **Installer (Install)**.

Klicken Sie auf **Installieren (Install)**.

Fare clic su **Installa (Install)**.

7



If you select **wireless connection** on page 24

Select **Use the printer with wireless LAN connection**, then click **Next**.

If you select **wired connection** on page 24

Select **Use the printer with wired LAN connection**, then click **Next**.

Follow any on-screen instructions to proceed with the software installation.

Si vous sélectionnez une connexion sans fil à la page 24

Sélectionnez **Utiliser l'imprimante avec une connexion réseau sans fil (Use the printer with wireless LAN connection)**, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

Si vous sélectionnez une connexion filaire à la page 24

Sélectionnez **Utiliser l'imprimante avec une connexion réseau filaire (Use the printer with wired LAN connection)**, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

Pour poursuivre l'installation du logiciel, suivez les instructions à l'écran.

Bei Auswahl der drahtlosen Verbindung auf Seite 24

Wählen Sie **Drucker mit drahtloser LAN-Verbindung verwenden (Use the printer with wireless LAN connection)** aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Bei Auswahl der LAN-Verbindung auf Seite 24

Wählen Sie **Drucker mit drahtgebundener LAN-Verbindung verwenden (Use the printer with wired LAN connection)** aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Befolgen Sie sämtliche Anweisungen auf dem Bildschirm, um mit der Softwareinstallation fortzufahren.

Se si è selezionata la connessione wireless a pagina 24

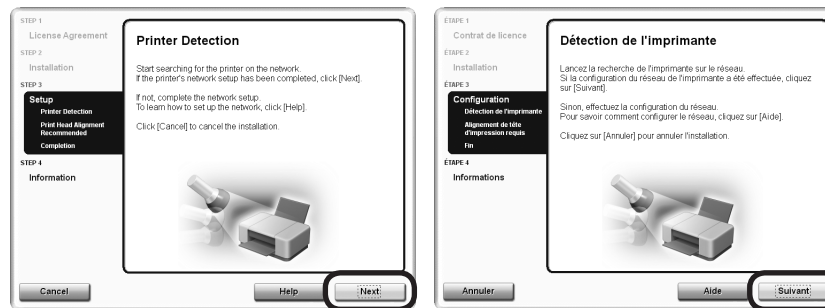
Selezionare **Utilizzare la stampante con connessione LAN wireless (Use the printer with wireless LAN connection)**, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

Se si è selezionata la connessione cablata a pagina 24

Selezionare **Utilizzare la stampante con connessione LAN cablata (Use the printer with wired LAN connection)**, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

Per procedere con l'installazione del software, seguire le istruzioni visualizzate.





When the **Printer Detection** screen appears, click **Next**.

- ▶ If the **Printer Connection** screen appears instead of the screen above, the connection method is not correctly selected in 7.
  - **For Windows**  
Click **Cancel** and start again from 5, then select the connection method, which you select on page 24, in 7.
  - **For Macintosh**  
Follow on-screen instructions and proceed with the installation. Click **Exit** on the installation complete screen, then start again from 2 and select the connection method, which you select on page 24, in 7.

Lorsque l'écran **Détection de l'imprimante (Printer Detection)** apparaît, cliquez sur **Suivant (Next)**.

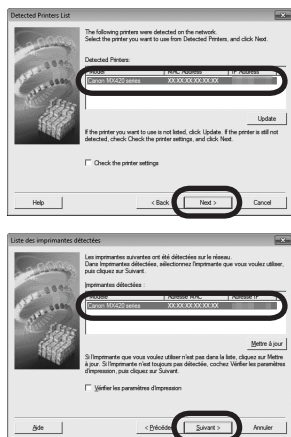
- ▶ Si l'écran **Connexion de l'imprimante (Printer Connection)** s'affiche au lieu de l'écran ci-dessus, cela signifie que la méthode de connexion n'a pas été correctement sélectionnée à l'étape 7.
  - **Sous Windows**  
Cliquez sur **Annuler (Cancel)** et reprenez à partir de l'étape 5, puis sélectionnez le mode de connexion que vous avez choisi à la page 24, à l'étape 7.
  - **Sous Macintosh**  
Suivez les instructions à l'écran et effectuez l'installation. Cliquez sur **Quitter (Exit)** sur l'écran de fin de l'installation (Setup Completion), puis reprenez à partir de l'étape 2 et sélectionnez le mode de connexion que vous avez choisi à la page 24, à l'étape 7.

Wenn der Bildschirm **Druckererkennung (Printer Detection)** angezeigt wird, klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

- ▶ Wenn der Bildschirm **Druckeranschluss (Printer Connection)** anstelle des oben gezeigten Bildschirms angezeigt wird, wurde die Verbindungsmethode in 7 nicht richtig ausgewählt.
  - **Für Windows**  
Klicken Sie auf **Abbrechen (Cancel)**, starten Sie ab 5 erneut, und wählen Sie dann in 7 die Verbindungsmethode aus, für die Sie sich auf Seite 24 entschieden haben.
  - **Für Macintosh**  
Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, und fahren Sie mit der Installation fort. Klicken Sie im Abschlussbildschirm der Installation auf **Beenden (Exit)**, beginnen Sie wieder mit 2, und wählen Sie die Verbindungsmethode aus, für die Sie sich auf Seite 24 unter 7 entschieden haben.

Quando viene visualizzata la schermata **Rilevamento stampante (Printer Detection)**, fare clic su **Avanti (Next)**.

- ▶ Se la schermata **Connessione stampante (Printer Connection)** viene visualizzata invece della schermata sopra indicata, il metodo di connessione non è stato selezionato correttamente in 7.
  - **Per Windows**  
Fare clic su **Annulla (Cancel)** e ricominciare da 5, quindi selezionare il metodo di collegamento, come descritto a pagina 24, in 7.
  - **Per Macintosh**  
Attenersi alle istruzioni visualizzate e continuare l'installazione. Fare clic su **Esci (Exit)** nella schermata di completamento dell'installazione, quindi ricominciare da 2 e selezionare il metodo di collegamento, come descritto a pagina 24, in 7.



When the **Detected Printers List** dialog box appears, select **Canon MX420 series**, then click **Next**.

- If the **Check Printer Settings** dialog box is displayed or the machine is not displayed in the **Detected Printers List** dialog box, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.

Lorsque la boîte de dialogue **Liste des imprimantes détectées (Detected Printers List)** apparaît, sélectionnez **Canon MX420 series**, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

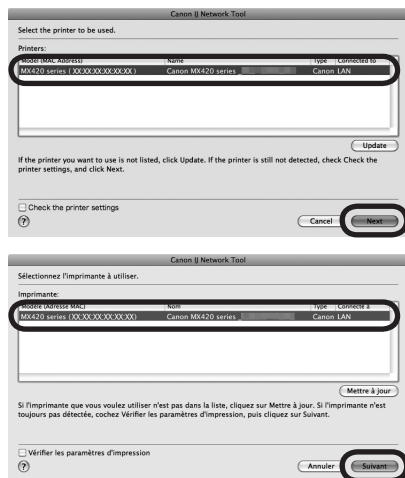
- Si la boîte de dialogue **Vérifier paramètres d'impression (Check Printer Settings)** s'affiche ou que la machine n'apparaît pas dans la boîte de dialogue **Liste des imprimantes détectées (Detected Printers List)**, reportez-vous au manuel imprimé **Guide de dépannage réseau**.

Wenn das Dialogfeld **Liste der gefundenen Drucker (Detected Printers List)** angezeigt wird, wählen Sie **Canon MX420 series** aus, und klicken Sie anschließend auf **Weiter (Next)**.

- Wenn das Dialogfeld **Druckereinstellungen prüfen (Check Printer Settings)** angezeigt wird oder das Gerät nicht im Dialogfeld **Liste der gefundenen Drucker (Detected Printers List)** aufgeführt wird, finden Sie weitere Informationen im gedruckten Handbuch **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**.

Quando viene visualizzata la finestra di dialogo **Elenco Stampanti rilevate (Detected Printers List)**, selezionare **Canon MX420 series**, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

- Se viene visualizzata la finestra di dialogo **Verifica impostazioni stampante (Check Printer Settings)** o se la macchina non viene visualizzata nella finestra di dialogo **Elenco Stampanti rilevate (Detected Printers List)**, consultare il manuale cartaceo: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.



On the **Canon IJ Network Tool** screen, select **MX420 series** in **Printers**, then click **Next**.

- If the **Check Printer Settings** dialog box is displayed or the machine is not displayed in the **Canon IJ Network Tool** screen, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.

Dans l'écran **Canon IJ Network Tool**, sélectionnez **MX420 series** dans la zone **Imprimante (Printers)**, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

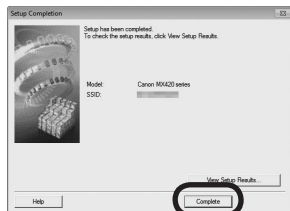
- Si la boîte de dialogue **Vérifier paramètres d'impression (Check Printer Settings)** s'affiche ou que la machine n'apparaît pas à l'écran **Canon IJ Network Tool**, reportez-vous au manuel imprimé **Guide de dépannage réseau**.

Wählen Sie im Bildschirm **Canon IJ Network Tool** unter **Drucker (Printers)** die Option **MX420 series** aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

- Wenn das Dialogfeld **Druckereinstellungen prüfen (Check Printer Settings)** angezeigt wird oder das Gerät nicht im Bildschirm **Canon IJ Network Tool** aufgeführt wird, finden Sie weitere Informationen im gedruckten Handbuch **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**.

Nella schermata **Canon IJ Network Tool**, selezionare **MX420 series** in **Stampanti (Printers)**, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

- Se viene visualizzata la finestra di dialogo **Verifica impostazioni stampante (Check Printer Settings)** o se la macchina non viene visualizzata nella schermata **Canon IJ Network Tool**, consultare il manuale cartaceo: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.



When the **Setup Completion** dialog box appears, click **Complete**.

Lorsque la boîte de dialogue **Fin de l'installation (Setup Completion)** apparaît, cliquez sur **Terminer (Complete)**.

Wenn das Dialogfeld **Setup abgeschlossen (Setup Completion)** angezeigt wird, klicken Sie auf **Abgeschlossen (Complete)**.

Quando viene visualizzata la finestra di dialogo **Completamento dell'impostazione (Setup Completion)**, fare clic su **Completata (Complete)**.

Next, read "Information" on page 58!

Lisez ensuite « Informations » à la page 58.

Lesen Sie jetzt den Abschnitt „Informationen“ auf Seite 58.

Leggere quindi le "Informazioni" a pagina 58.

Next, read "Registration (Macintosh)" on page 54!

Lisez ensuite « Enregistrement (Macintosh) » à la page 54.

Lesen Sie jetzt den Abschnitt „Registrierung (Macintosh)“ auf Seite 54.

Leggere quindi "Registrazione (Macintosh)" a pagina 54.

This section describes how to register the machine on a Macintosh computer. Windows users: read "Information" on page 58.

- The alphanumeric characters after **Canon MX420 series** is the machine's Bonjour service name or MAC address.
- If the machine is not detected, make sure of the following.
  - The machine is turned on.
  - The firewall function of any security software is turned off.
  - Wireless Connection: The computer is connected to the access point.
  - Wired Connection: The machine is connected to the network device with the Ethernet cable.

Cette section explique comment enregistrer la machine sur un ordinateur Macintosh. Utilisateurs Windows : lisez « Informations » à la page 58.

- Les caractères alphanumériques après **Canon MX420 series** correspondent au nom de service Bonjour ou à l'adresse MAC de la machine.
- Si la machine n'est pas détectée, vérifiez les points ci-après.
  - La machine est sous tension.
  - La fonction de pare-feu des logiciels de sécurité est désactivée.
  - Connexion sans fil : l'ordinateur est connecté au point d'accès.
  - Connexion câblée : la machine est connectée au périphérique réseau à l'aide du câble Ethernet.

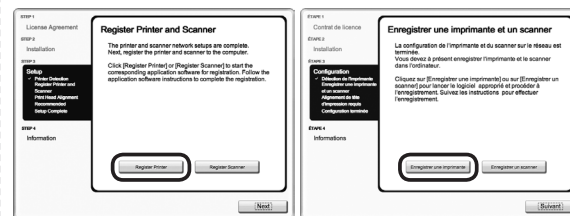
In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie das Gerät auf einem Macintosh-Computer registriert wird. Windows-Benutzer: Lesen Sie den Abschnitt „Informationen“ auf Seite 58.

- Die alphanumerischen Zeichen nach **Canon MX420 series** sind der Bonjour-Dienstname oder die MAC-Adresse des Geräts.
- Falls das Gerät nicht erkannt wird, überprüfen Sie Folgendes.
  - Das Gerät ist eingeschaltet.
  - Die Firewall-Funktion jeglicher Sicherheitssoftware ist deaktiviert.
  - Drahtlose Verbindung: Der Computer ist mit dem Zugriffspunkt verbunden.
  - Kabelverbindung: Das Gerät ist über ein Ethernet-Kabel mit dem Netzwerkgerät verbunden.

In questa sezione viene descritto come registrare la stampante in un computer Macintosh. Utenti Windows: leggere "Informazioni" a pagina 58.

- I caratteri alfanumerici dopo **Canon MX420 series** rappresentano il nome di servizio Bonjour o l'indirizzo MAC della macchina.
- Se la macchina non viene rilevata, verificare quando segue.
  - La stampante è accesa.
  - La funzione firewall di qualsiasi software di protezione è disattivata.
  - Connessione wireless: il computer è connesso al punto di accesso.
  - Connessione cablata: la stampante è connessa alla periferica di rete mediante un cavo Ethernet.

1



When the **Register Printer and Scanner** screen appears, click **Register Printer**.

- Mac OS X
- v. 10.6.x  
v. 10.5.x → Go to **2 - A** on page 55.
  - v. 10.4.11 → Go to **2 - B** on page 55.

Lorsque l'écran **Enregistrer une imprimante et un scanner (Register Printer and Scanner)** apparaît, cliquez sur **Enregistrer une imprimante (Register Printer)**.

- Mac OS X
- v. 10.6.x  
v. 10.5.x → Passez à l'étape **2 - A** à la page 55.
  - v. 10.4.11 → Passez à l'étape **2 - B** à la page 55.

Wenn der Bildschirm **Drucker und Scanner registrieren (Register Printer and Scanner)** erscheint, klicken Sie auf **Drucker registrieren (Register Printer)**.

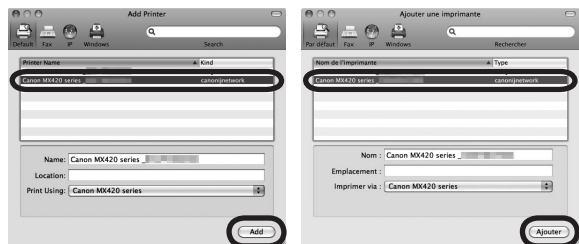
- Mac OS X
- v. 10.6.x  
v. 10.5.x → Fahren Sie mit **2 - A** auf Seite 55 fort.
  - v. 10.4.11 → Fahren Sie mit **2 - B** auf Seite 55 fort.

Quando viene visualizzata la finestra di dialogo **Registra stampante e scanner (Register Printer and Scanner)**, fare clic su **Registra stampante (Register Printer)**.

- Mac OS X
- v. 10.6.x  
v. 10.5.x → Andare a **2 - A** a pagina 55.
  - v. 10.4.11 → Andare a **2 - B** a pagina 55.

**2****A****Mac OS X v.10.6.x/v.10.5.x**

Mac OS X v.10.4.11

**2 - B****1**

Select **Canon MX420 series canonijnetwork** and click **Add**.

➡ Go to **3** on page 56.

Sélectionnez **Canon MX420 series canonijnetwork** et cliquez sur **Ajouter (Add)**.

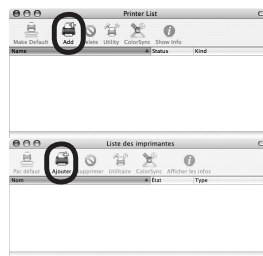
➡ Allez à l'étape **3** à la page 56.

Wählen Sie **Canon MX420 series canonijnetwork** aus, und klicken Sie auf **Hinzufügen (Add)**.

➡ Fahren Sie mit **3** auf Seite 56 fort.

Selezionare **Canon MX420 series canonijnetwork** e fare clic su **Aggiungi (Add)**.

➡ Andare a **3** a pagina 56.

**2****B****Mac OS X v.10.4.11****1**

When the **Printer List** window appears, click **Add**.

📖 • When the **You have no printers available**. screen appears, click **Add**.

Lorsque la fenêtre **Liste des imprimantes (Printer List)** apparaît, cliquez sur **Ajouter (Add)**.

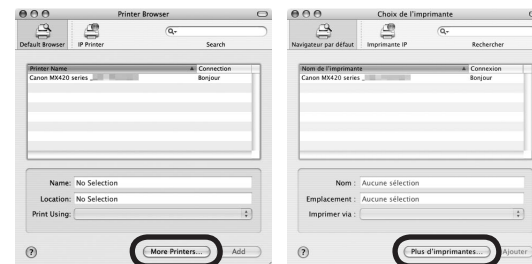
📖 • Lorsque l'écran **Aucune imprimante disponible (You have no printers available.)** apparaît, cliquez sur **Ajouter (Add)**.

Klicken Sie bei Anzeige des Fensters **Druckerliste (Printer List)** auf **Hinzufügen (Add)**.

📖 • Wenn der Bildschirm **Keine Drucker vorhanden. (You have no printers available.)** erscheint, klicken Sie auf **Hinzufügen (Add)**.

Quando viene visualizzata la schermata **Elenco Stampanti (Printer List)**, fare clic su **Aggiungi (Add)**.

📖 • Quando viene visualizzata la schermata **Nessuna stampante disponibile. (You have no printers available.)**, fare clic su **Aggiungi (Add)**.

**2**

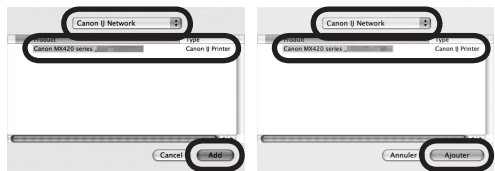
Click **More Printers** in the **Printer Browser** window.

Cliquez sur **Plus d'imprimantes (More Printers)** dans la fenêtre **Choix de l'imprimante (Printer Browser)**.

Klicken Sie im Fenster **Druckerübersicht (Printer Browser)** auf **Weitere Drucker (More Printers)**.

Fare clic su **Altre stampanti (More Printers)** nella schermata **Browser stampante (Printer Browser)**.

3



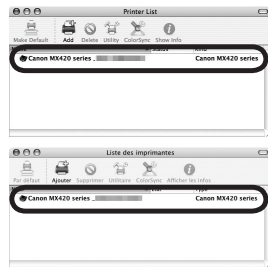
Select **Canon IJ Network** in the pop-up menu, select **Canon MX420 series** in the list of printers, then click **Add**.

Sélectionnez **Canon IJ Network** dans le menu contextuel, puis **Canon MX420 series** dans la liste des imprimantes et cliquez sur **Ajouter** (**Add**).

Wählen Sie im Popup-Menü die Option **Canon IJ Network** aus, wählen Sie in der Druckerliste **Canon MX420 series** aus, und klicken Sie anschließend auf **Hinzufügen** (**Add**).

Selezionare **Canon IJ Network** nel menu a comparsa, selezionare **Canon MX420 series** nell'elenco delle stampanti, quindi fare clic su **Aggiungi** (**Add**).

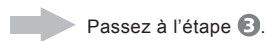
4



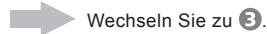
Make sure that **Canon MX420 series** is added to the list of printers.



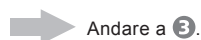
Vérifiez que **Canon MX420 series** figure dans la liste des imprimantes.



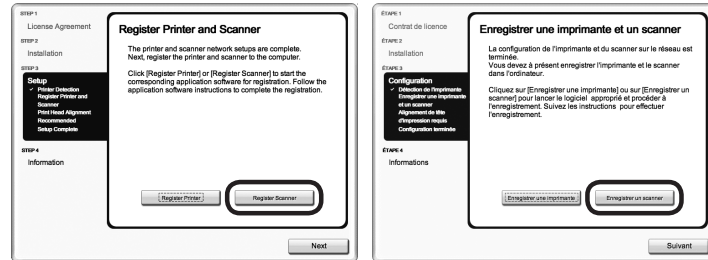
Stellen Sie sicher, dass **Canon MX420 series** der Druckerliste hinzugefügt wurde.



Verificare che **Canon MX420 series** venga aggiunta all'elenco delle stampanti.



3



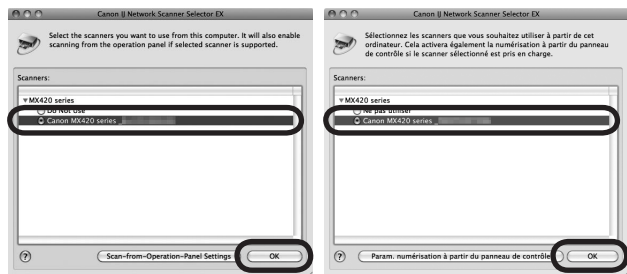
When the **Register Printer and Scanner** screen appears, click **Register Scanner**.

Lorsque l'écran **Enregistrer une imprimante et un scanner** (**Register Printer and Scanner**) apparaît, cliquez sur **Enregistrer un scanner** (**Register Scanner**).

Wenn der Bildschirm **Drucker und Scanner registrieren** (**Register Printer and Scanner**) angezeigt wird, klicken Sie auf **Scanner registrieren** (**Register Scanner**).

Quando viene visualizzata la finestra di dialogo **Registra stampante e scanner** (**Register Printer and Scanner**), fare clic su **Registra scanner** (**Register Scanner**).

4



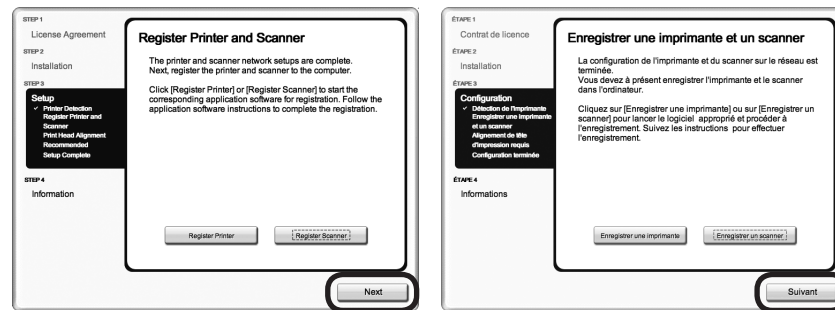
Select **Canon MX420 series** on the **Canon IJ Network Scanner Selector EX** screen, then click **OK**.

Dans l'écran **Canon IJ Network Scanner Selector EX**, sélectionnez **Canon MX420 series**, puis cliquez sur **OK**.

Wählen Sie im Bildschirm **Canon IJ Network Scanner Selector EX** die Option **Canon MX420 series** aus, und klicken Sie auf **OK**.

Selezionare **Canon MX420 series** nella schermata **Canon IJ Network Scanner Selector EX**, quindi fare clic su **OK**.

5



Click **Next** on the **Register Printer and Scanner** screen.

Next, read "Information" on page 58!

Cliquez sur **Suivant (Next)** dans l'écran **Enregistrer une imprimante et un scanner (Register Printer and Scanner)**.

Lisez ensuite « Informations » à la page 58.

Klicken Sie im Bildschirm **Drucker und Scanner registrieren (Register Printer and Scanner)** auf **Weiter (Next)**.

Lesen Sie jetzt den Abschnitt „Informationen“ auf Seite 58.

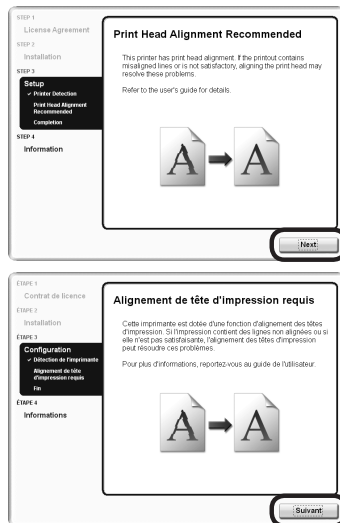
Fare clic su **Avanti (Next)** nella schermata **Registra stampante e scanner (Register Printer and Scanner)**.

Leggere quindi le "Informazioni" a pagina 58.



# Windows / Macintosh

1



Click **Next**.

Follow any on-screen instructions to proceed with the software installation.

Cliquez sur **Suivant (Next)**.

Pour poursuivre l'installation du logiciel, suivez les instructions à l'écran.

Klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Befolgen Sie sämtliche Anweisungen auf dem Bildschirm, um mit der Softwareinstallation fortzufahren.

Fare clic su **Avanti (Next)**.

Per procedere con l'installazione del software, seguire le istruzioni visualizzate.

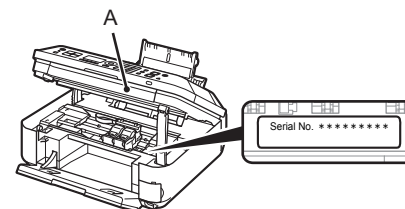
Important Information for the Installation  
Informations importantes concernant l'installation  
Wichtige Informationen für die Installation  
Informazioni importanti per l'installazione

If the serial number is not displayed on the registration screen, input the number found inside the machine.

Si le numéro de série n'apparaît pas à l'écran d'enregistrement, saisissez le numéro de série qui se trouve à l'intérieur de la machine.

Wenn die Seriennummer nicht im Registrierungs Bildschirm angezeigt wird, geben Sie die Nummer ein, die im Geräteinneren angegeben ist.

Se il numero di serie non viene visualizzato nella schermata di registrazione, immettere il numero di serie collocato all'interno della stampante.



▶ If the power is on, the FINE Cartridge Holder will move when the Scanning Unit (Cover) (A) is opened.

📖 The **User Registration** screen will only be displayed when **Europe, Middle East, Africa** is selected on the **Select Your Place of Residence** screen.

▶ Si la machine est sous tension, le porte-cartouche FINE se déplace lorsque l'unité de numérisation (capot) (A) est ouverte.

📖 L'écran **Enregistrement utilisateur (User Registration)** ne s'affiche que si vous avez choisi **Europe, Moyen-Orient, Afrique (Europe, Middle East, Africa)** sur l'écran **Sélectionnez votre lieu de résidence (Select Your Place of Residence)**.

▶ Ist das Gerät eingeschaltet, bewegt sich die FINE-Patronen-Halterung (FINE Cartridge Holder), wenn das Scan-Modul (Abdeckung) (A) geöffnet wird.

📖 Der Bildschirm **Benutzerregistrierung (User Registration)** wird nur dann angezeigt, wenn Sie auf dem Bildschirm **Wohnsitz wählen (Select Your Place of Residence)** **Europa, Naher Osten, Afrika (Europe, Middle East, Africa)** ausgewählt haben.

▶ Se la macchina è accesa, il supporto cartuccia FINE (FINE Cartridge Holder) si sposterà all'apertura dell'unità di scansione (coperchio) (A).

📖 La schermata **Registrazione utente (User Registration)** verrà visualizzata solo se è stata selezionata l'opzione **Europa, Medio Oriente, Africa (Europe, Middle East, Africa)** nella schermata **Scegliere l'area di residenza (Select Your Place of Residence)**.

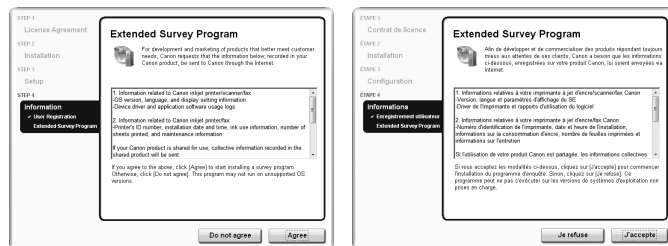


If the Extended Survey Program screen appears

Si l'écran Extended Survey Program apparaît

Wenn das Fenster für das Extended Survey Program angezeigt wird

Se viene visualizzata la schermata Extended Survey Program



If you can agree to Extended Survey Program, click **Agree**.

If you click **Do not agree**, the Extended Survey Program will not be installed. (This has no effect on the machine's functionality.)

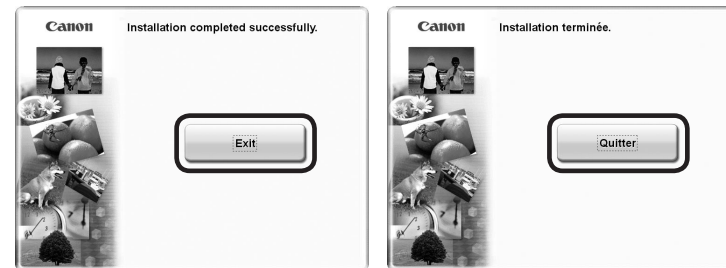
Si vous acceptez l'application Extended Survey Program, cliquez sur **J'accepte (Agree)**.

Si vous cliquez sur **Je refuse (Do not agree)**, l'application Extended Survey Program ne sera pas installée. (Cela n'a aucun impact sur le fonctionnement de la machine.)

Wenn Sie das Extended Survey Program akzeptieren, klicken Sie auf **Akzeptieren (Agree)**. Wenn Sie auf **Nicht akzeptieren (Do not agree)** klicken, wird das Extended Survey Program nicht installiert. (Ihre Auswahl hat keine Auswirkungen auf die Funktionalität des Geräts.)

Per accettare i termini di Extended Survey Program, fare clic su **Accetto (Agree)**. Se si fa clic su **Non accetto (Do not agree)**, Extended Survey Program non verrà installato. Ciò non pregiudica la funzionalità della stampante.

2



Click **Exit** to complete the installation.

**For Macintosh**

It is necessary to restart the computer before scanning using the Operation Panel on the machine for the first time.

Cliquez sur **Quitter (Exit)** pour terminer l'installation.

**Sous Macintosh**

Vous devez redémarrer l'ordinateur avant d'effectuer pour la première fois une numérisation à l'aide du panneau de contrôle de la machine.

Klicken Sie auf **Beenden (Exit)**, um die Installation abzuschließen.

**Für Macintosh**

Vor dem erstmaligen Scannen über das Bedienfeld am Gerät ist ein Neustart des Computers erforderlich.

Fare clic su **Esci (Exit)** per completare l'installazione.

**Per Macintosh**

Prima di eseguire scansioni tramite il pannello dei comandi della stampante per la prima volta, è necessario riavviare il computer.



### For Windows

Solution Menu EX starts.

### For Macintosh

Solution Menu EX starts when clicking **OK** in the **Canon Solution Menu EX** dialog.

Remove the **Setup CD-ROM** and keep it in a safe place.



The buttons displayed on Solution Menu EX may vary depending on the country or region of purchase.

### Sous Windows

Solution Menu EX démarre.

### Sous Macintosh

Solution Menu EX démarre en cliquant sur **OK** dans la boîte de dialogue **Canon Solution Menu EX**.

Retirez le **CD-ROM d'installation** et conservez-le en lieu sûr.



Les boutons affichés dans Solution Menu EX peuvent varier selon le pays ou la région d'achat.

### Für Windows

Solution Menu EX wird gestartet.

### Für Macintosh

Solution Menu EX wird gestartet, wenn Sie im Dialog **Canon Solution Menu EX** auf **OK** klicken.

Nehmen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** heraus, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.



Die in Solution Menu EX angezeigten Schaltflächen variieren je nach Land oder Region, in dem bzw. in der das Gerät erworben wurde.

### Per Windows

Solution Menu EX viene avviato.

### Per Macintosh

Solution Menu EX viene avviato quando si fa clic su **OK** nella finestra di dialogo **Canon Solution Menu EX**.

Estrarre il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** e conservarlo in un luogo sicuro.



I pulsanti visualizzati in Solution Menu EX possono variare in base al paese o alla regione di acquisto.

Congratulations! Setup is complete.  
To learn more about the Solution Menu EX and on-screen manual, proceed to page 64.  
To start using the machine, proceed to page 66.

Félicitations ! L'installation est terminée.  
Pour en savoir plus sur Solution Menu EX et le manuel en ligne, allez à la page 64.  
Pour commencer à utiliser la machine, allez à la page 66.

Glückwunsch! Die Installation ist abgeschlossen.  
Weitere Informationen über Solution Menu EX und das Online-Handbuch finden Sie auf Seite 64. Informationen zur Inbetriebnahme des Geräts finden Sie auf Seite 66.

Congratulazioni. L'installazione è completata.  
Per ulteriori informazioni su Solution Menu EX e sul manuale a video, andare a pagina 64.  
Per iniziare a utilizzare la macchina, andare a pagina 66.

### Using the Machine from Additional Computers

Now that the machine is setup on your wireless/wired connection, you can install the software and drivers on additional computers on the same network. Additional settings are not required.

To add computers from which to use the machine, go to "10 Use from Additional Computers" on page 62.

### Utilisation de la machine sur d'autres ordinateurs

Une fois que la machine est configurée sur votre connexion sans fil/filaire, vous pouvez installer le logiciel et les pilotes sur d'autres ordinateurs du même réseau. D'éventuels paramètres supplémentaires ne sont pas obligatoires.

Pour ajouter des ordinateurs à partir desquels utiliser la machine, reportez-vous à la section « 10 Utilisation de la machine sur d'autres ordinateurs » à la page 62.

### Verwenden des Geräts mit weiteren Computern

Nachdem die Einrichtung der drahtlosen/drahtgebundenen Verbindung für das Gerät abgeschlossen ist, können Sie die Software und Treiber auf zusätzlichen Computern im selben Netzwerk installieren. Weitere Einstellungen sind nicht erforderlich.

Wenn Sie weitere Computer zur Nutzung des Geräts hinzufügen möchten, siehe „10 Nutzung mit zusätzlichen Computern“ auf Seite 62.

### Utilizzo della stampante da altri computer

Nella macchina è stata impostata la connessione wireless/cablata. A questo punto, è possibile installare il software e i driver su altri computer della stessa rete. Non è necessario selezionare altre impostazioni.

Per aggiungere i computer da cui utilizzare la macchina, andare a "10 Utilizzo della stampante da altri computer" a pagina 62.

## Windows

### Installing the XPS Printer Driver

In Windows 7 and Windows Vista SP1 or later, the XPS Printer Driver can be installed additionally. To install, perform from ❶ on page 47 in "9 Install the Software (Network Connection)". Click **Custom Install** in ❷, then select **XPS Printer Driver** in the **Custom Install** screen.

For details on useful functions of the XPS Printer Driver, refer to the on-screen manual: **Advanced Guide**.

### Installation du Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver)

Sous Windows 7 et Windows Vista SP1 ou version ultérieure, le Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver) peut être installé en complément. Pour procéder à l'installation, exécutez la procédure décrite à partir de l'étape ❶ à la page 47 dans la section « 9 Installation du logiciel (connexion réseau) ». Cliquez sur **Installation personnalisée (Custom Install)** à l'étape ❷, puis sélectionnez **Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver)** dans l'écran **Installation personnalisée (Custom Install)**.

Pour plus d'informations sur les fonctions pratiques du Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver), reportez-vous au manuel en ligne **Guide d'utilisation avancée**.

### Installieren des XPS-Druckertreibers (XPS Printer Driver)

Unter Windows 7 und ab Windows Vista SP1 kann der XPS-Druckertreiber (XPS Printer Driver) zusätzlich installiert werden. Führen Sie zur Installation die Schritte ❶ unter „9 Installieren der Software (Netzwerkverbindung)“ auf Seite 47 aus. Klicken Sie in ❷ auf **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)**, und wählen Sie im Bildschirm **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)** die Option **XPS-Druckertreiber (XPS Printer Driver)** aus.

Weitere Informationen über nützliche Funktionen des XPS-Druckertreibers (XPS Printer Driver) finden Sie im Online-Handbuch **Erweitertes Handbuch**.

### Installazione del Driver stampante XPS (XPS Printer Driver)

In Windows 7 e Windows Vista SP1 o versione successiva è possibile installare anche il Driver stampante XPS (XPS Printer Driver). Per effettuare l'installazione, seguire la procedura da ❶ a pagina 47 in "9 Installazione del software (Connessione di rete)". Fare clic su **Installazione personalizzata (Custom Install)** in ❷, quindi selezionare **Driver stampante XPS (XPS Printer Driver)** nella schermata **Installazione personalizzata (Custom Install)**.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni utili del Driver stampante XPS (XPS Printer Driver), consultare il manuale a video: **Guida Avanzata**.

# 10

## Use from Additional Computers

## Utilisation de la machine sur d'autres ordinateurs

## Nutzung mit zusätzlichen Computern

## Utilizzo della stampante da altri computer

If the machine is already connected to a wireless/wired connection, it can be used from additional computers on the same network.

Si la machine est déjà reliée à une connexion sans fil/filaire, vous pourrez l'utiliser sur d'autres ordinateurs du même réseau.

Ist das Gerät bereits mit einem drahtlosen/drahtgebundenen Netzwerk verbunden, kann es von weiteren Computern im selben Netzwerk genutzt werden.

Se la stampante dispone già di una connessione wireless/cablata, è possibile utilizzarla da altri computer sulla stessa rete.

### To use from additional computers

- 1 Insert the **Setup CD-ROM** into the computer from which you want to use the machine.
- 2 Follow the on-screen instructions to install the software.  
Other settings are not required.

### Pour utiliser la machine sur d'autres ordinateurs

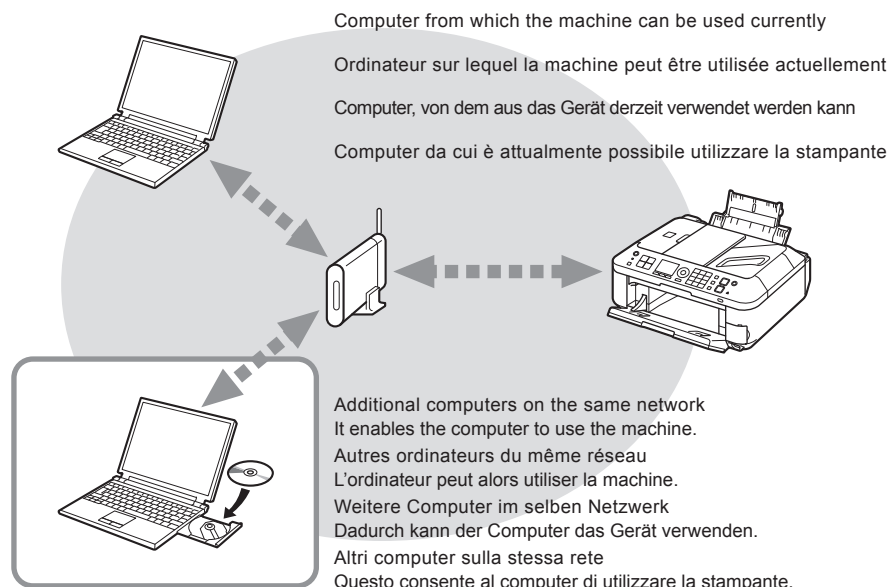
- 1 Insérez le **CD-ROM d'installation** dans l'ordinateur sur lequel vous souhaitez utiliser la machine.
- 2 Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.  
Les autres paramètres ne sont pas obligatoires.

### Nutzung mit zusätzlichen Computern

- 1 Legen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** in den Computer ein, mit dem Sie dieses Gerät verwenden möchten.
- 2 Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Software zu installieren.  
Weitere Einstellungen sind nicht erforderlich.

### Per utilizzare la stampante da altri computer

- 1 Inserire il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** nel computer da cui si desidera utilizzare la stampante.
- 2 Seguire le istruzioni a video per installare il software.  
Non sono necessarie altre impostazioni.



For details on the software installation procedure, refer to "9 Install the Software (Network Connection)" on page 46.

Pour plus d'informations sur la procédure d'installation du logiciel, reportez-vous à la section « 9 Installation du logiciel (connexion réseau) » à la page 46.

Weitere Informationen über die Vorgehensweise zur Software-Installation finden Sie unter „9 Installieren der Software (Netzwerkverbindung)“ auf Seite 46.

Per ulteriori informazioni sulla procedura di installazione del software, fare riferimento a "9 Installazione del software (Connessione di rete)" a pagina 46.

# Change from USB to Wireless Connection

Passage d'une connexion USB à une connexion sans fil  
Wechseln von einer USB-Verbindung zu einer WLAN-Verbindung  
Passaggio dalla connessione USB alla connessione wireless

# 11

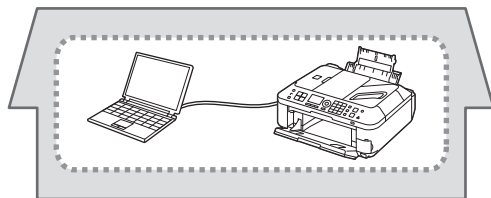
To change to a wireless connection from a USB connection, start over from “7 Wireless Setup” on page 35 to set up a wireless connection.

Pour passer d'une connexion USB à une connexion sans fil, reportez-vous au chapitre « 7 Configuration sans fil » à la page 35 pour configurer une connexion sans fil.

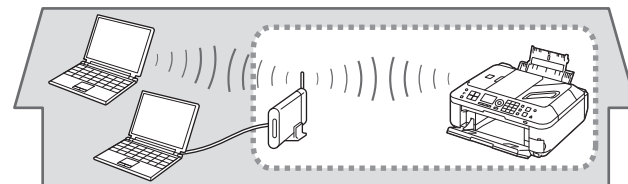
Wenn Sie von einer USB-Verbindung zu einer WLAN-Verbindung wechseln möchten, beginnen Sie erneut ab „7 Drahtlose Einstellungen“ auf Seite 35, um eine WLAN-Verbindung einzurichten.

Per passare a una connessione wireless da una connessione USB, ricominciare da “7 Impostazione wireless” a pagina 35 e impostare la connessione wireless.

USB Connection  
Connexion USB  
USB-Verbindung  
Connessione USB



Wireless Connection  
Connexion sans fil  
Drahtlose Verbindung  
Connessione wireless



- ➔ Go to page 35.
- ➔ Allez à la page 35.
- ➔ Fahren Sie auf Seite 35 fort.
- ➔ Andare a pagina 35.

Various application software are installed on the computer along with the drivers. You can print creative items by correcting/enhancing photos using the application software. For details on how to use the application software and the machine, refer to the on-screen manual.

Différentes applications sont installées sur l'ordinateur en même temps que les pilotes. Vous pouvez réaliser des impressions créatives en corrigeant/améliorant vos photos à l'aide de l'application. Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'application et de la machine, reportez-vous au manuel en ligne.

Auf dem Computer werden zusammen mit den Treibern verschiedene Anwendungen installiert. Sie können kreative Objekte drucken, indem Sie Fotos mithilfe der Anwendungssoftware korrigieren/optimieren. Informationen zur Verwendung der Anwendungssoftware und des Geräts finden Sie im Online-Handbuch.

Insieme ai driver vengono installate nel computer diverse applicazioni software. Tali applicazioni consentono di stampare materiali creativi con correzione/ottimizzazione delle foto. Per informazioni sull'utilizzo delle applicazioni software e della stampante, consultare il manuale a video.

## Solution Menu EX

Solution Menu EX is a gateway to functions and information that allow you to make full use of the machine! For example,

- Open the on-screen manual.
- Open various application software.

Solution Menu EX est une passerelle donnant accès à des fonctions et informations vous permettant d'utiliser la machine au maximum de ses capacités. Par exemple,

- Ouvrir le manuel en ligne.
- Ouvrir plusieurs applications.

Solution Menu EX ermöglicht den Zugriff auf Funktionen und Informationen, mit denen Sie den vollen Funktionsumfang des Geräts nutzen können. Beispiel:

- Öffnen Sie das Online-Handbuch.
- Öffnen Sie verschiedene Anwendungen.

Solution Menu EX consente di accedere con facilità alle funzioni e alle informazioni utili per sfruttare al meglio la stampante. Ad esempio,

- Accedere al manuale a video.
- Accedere a varie applicazioni software.



### How to open the on-screen manual

Click **Help & Settings**, then click this icon to open the on-screen manual.

### Procédure d'ouverture du manuel en ligne

Cliquez sur **Aide et paramètres (Help & Settings)**, puis cliquez sur cette icône pour ouvrir le manuel en ligne.

### Öffnen des Online-Handbuchs

Klicken Sie auf **Hilfe und Einstellungen (Help & Settings)** und dann auf dieses Symbol, um das Online-Handbuch zu öffnen.

### Modalità di apertura del manuale a video

Fare clic su **Guida e impostazioni (Help & Settings)**, quindi fare clic su questa icona per aprire il manuale a video.



### How to start Solution Menu EX

Click this icon on the desktop (Windows) or on the Dock (Macintosh) to start Solution Menu EX.

### Procédure de démarrage de Solution Menu EX

Pour démarrer Solution Menu EX, cliquez sur cette icône sur le bureau (Windows) ou dans le Dock (Macintosh).

### Starten von Solution Menu EX

Klicken Sie auf dieses Symbol auf dem Desktop (Windows) oder im Dock (Macintosh), um Solution Menu EX zu starten.

### Modalità di avvio di Solution Menu EX

Fare clic su questa icona nel desktop (Windows) o nel Dock (Macintosh) per avviare Solution Menu EX.

## Easy-WebPrint EX

Use Easy-WebPrint EX to easily print web pages in Internet Explorer (Windows) or Safari (Macintosh). Some of its features include:

- Printing a web page by reducing its size to fit the paper width automatically without cropping edges.
- Printing only the pages you want by selecting them from preview.
- Printing selected portions of various pages after editing them.

Utilisez Easy-WebPrint EX pour imprimer facilement des pages Web dans Internet Explorer (Windows) ou Safari (Macintosh). Parmi ses fonctions, citons :

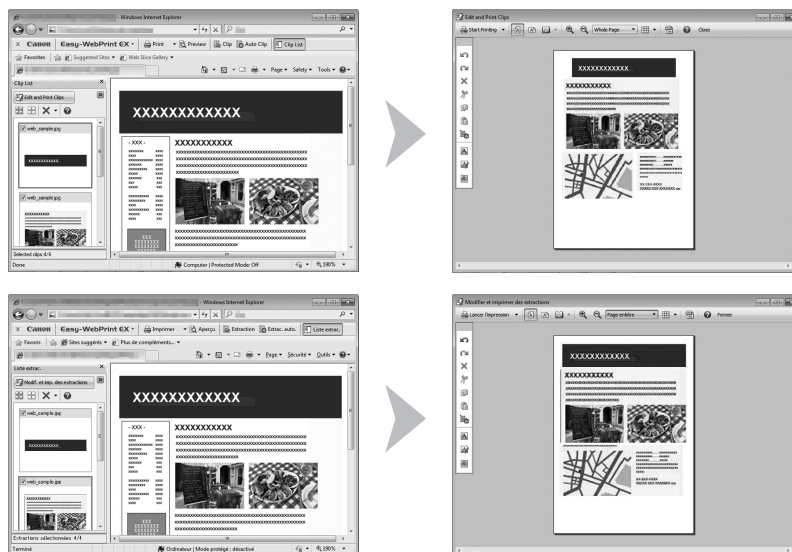
- Impression d'une page Web avec réduction automatique de sa taille en fonction de la largeur du papier sans rogner les bords.
- Impression limitée aux pages souhaitées que vous sélectionnez à partir de l'aperçu.
- Impression de certaines parties de plusieurs pages après modification.

Mit Easy-WebPrint EX können Sie in Internet Explorer (Windows) oder Safari (Macintosh) ganz einfach Webseiten drucken. Zu den Funktionen zählen beispielsweise:

- Drucken einer Webseite und automatisches Verkleinern, so dass der Inhalt auf die gewünschte Seite passt.
- Drucken bestimmter Webseiten, die in der Vorschau ausgewählt wurden.
- Drucken bestimmter Inhalte aus verschiedenen Seiten, die auf einer Seite zusammengefasst werden.

Utilizzare Easy-WebPrint EX per stampare con facilità pagine Web di Internet Explorer (Windows) o Safari (Macintosh). Di seguito sono riportate alcune funzioni:

- Stampa di una pagina Web riducendone le dimensioni in modo da adattarle alla larghezza della pagina automaticamente senza tagliare i bordi.
- Stampa delle sole pagine desiderate selezionandole dall'anteprima.
- Stampa delle porzioni selezionate delle varie pagine dopo averle modificate.



For details on Solution Menu EX and Easy-WebPrint EX, refer to the on-screen manual: **Basic Guide**.

Pour plus d'informations sur Solution Menu EX et Easy-WebPrint EX, reportez-vous au manuel en ligne **Guide d'utilisation de base**.

Details zu Solution Menu EX und Easy-WebPrint EX finden Sie im Online-Handbuch **Basishandbuch**.

Per ulteriori informazioni su Solution Menu EX ed Easy-WebPrint EX, consultare il manuale a video: **Guida Base**.

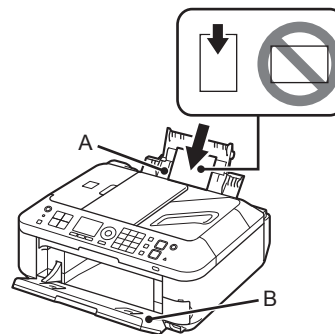


# Try Using the Machine Essai d'utilisation de la machine Testen Sie das Gerät Utilizzo della stampante

# 13

Print Photos from a Computer  
Impression de photos depuis un ordinateur  
Drucken von Fotos von einem Computer  
Stampa di foto da un computer

# 1



Load paper in the Rear Tray (A) in portrait orientation with the printing side facing up. (For details, refer to page 19.)

Make sure that the Paper Output Tray (B) is open.  
If printing starts while the Paper Output Tray is closed, it will automatically open.  
This section explains how to print images stored on the computer.

Disposez le papier dans le réceptacle arrière (A) en orientation Portrait, face à imprimer vers le haut. (Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 19.)

Vérifiez que le bac de sortie papier (B) est ouvert.  
Si l'impression commence alors que le bac de sortie papier est fermé, il s'ouvre automatiquement.  
Cette section explique comment imprimer des images stockées sur l'ordinateur.

Legen Sie Papier im Hochformat und mit der zu bedruckenden Seite nach oben in das hintere Fach (A) ein. (Einzelheiten hierzu finden Sie auf Seite 19.)

Achten Sie darauf, dass das Papierausgabefach (B) geöffnet ist.  
Wenn der Druckvorgang beginnt, während das Papierausgabefach geschlossen ist, wird es automatisch geöffnet.  
In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie auf einem Computer gespeicherte Bilder ausdrucken.


Caricare la carta nel vassoio posteriore (A) con orientamento verticale e il lato di stampa rivolto verso l'alto. Per ulteriori informazioni, consultare la pagina 19.

Assicurarsi che il vassoio di uscita della carta (B) sia aperto.  
Se la stampa ha inizio con il vassoio di uscita della carta chiuso, questo si aprirà automaticamente.  
In questa sezione viene spiegato come stampare le immagini memorizzate nel computer.




2




1. To start Solution Menu EX, click the  (Solution Menu EX) icon on the desktop (Windows) or on the Dock (Macintosh).
2. Click **Photo Print**, then click **Photo Print** (C).


Easy-PhotoPrint EX starts.

1. Pour démarrer Solution Menu EX, cliquez sur l'icône  (Solution Menu EX) sur le bureau (Windows) ou dans le Dock (Macintosh).
2. Cliquez sur **Impression photo (Photo Print)**, puis cliquez sur **Impression photo (Photo Print)** (C).

Easy-PhotoPrint EX démarre.

1. Klicken Sie zum Starten von Solution Menu EX auf dem Desktop (Windows) bzw. im Dock (Macintosh) auf das Symbol  (Solution Menu EX).
2. Klicken Sie auf **Fotodruck (Photo Print)** und dann auf **Fotodruck (Photo Print)** (C).

Easy-PhotoPrint EX wird gestartet.

1. Per avviare Solution Menu EX, fare clic sull'icona  (Solution Menu EX) sul desktop (Windows) o sul Dock (Macintosh).
2. Fare clic su **Stampa foto (Photo Print)**, quindi su **Stampa foto (Photo Print)** (C).

Easy-PhotoPrint EX viene avviato.

3



Select a folder containing images, then select an image you want to print.

When an image is selected, the number of copies is set to "1".

Sélectionnez un dossier contenant des images, puis sélectionnez celle que vous souhaitez imprimer.

Lorsque vous sélectionnez une image, le nombre de copies est défini sur « 1 ».

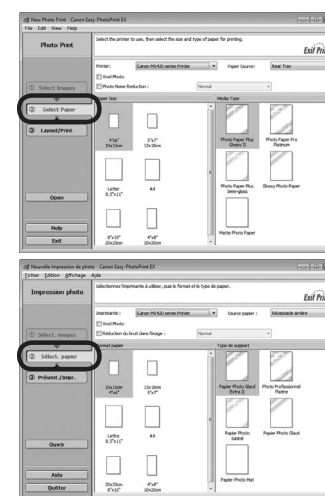
Wählen Sie einen Ordner mit Bildern und danach ein Bild aus, das Sie drucken möchten.

Wenn ein Bild ausgewählt ist, steht die Anzahl der Kopien auf „1“.

Selezionare la cartella contenente le immagini, quindi selezionare l'immagine da stampare.

Quando si seleziona un'immagine, il numero di copie viene impostato su "1".

4



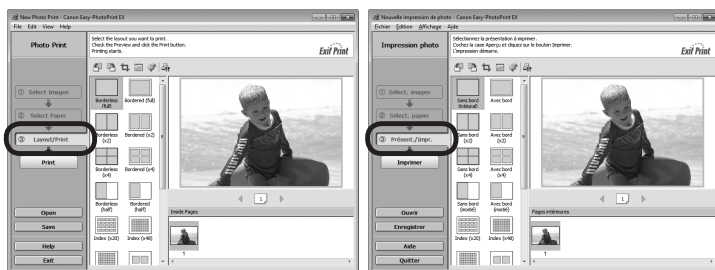
Click **Select Paper**, then select the **Paper Size** and **Media Type** settings that match the loaded paper.

Cliquez sur **Sélection du papier (Select Paper)**, puis sélectionnez les options **Format papier (Paper Size)** et **Type de support (Media Type)** en fonction du papier que vous chargez.

Klicken Sie auf **Papier auswählen (Select Paper)**, und wählen Sie danach die Einstellungen **Papierformat (Paper Size)** und **Medientyp (Media Type)** entsprechend dem verwendeten Papier aus.

Fare clic su **Seleziona carta (Select Paper)**, quindi selezionare le impostazioni **Formato (Paper Size)** e **Tipo di supporto (Media Type)** corrispondenti alla carta caricata.

5



Click **Layout/Print**, then select a layout for the image.

Cliquez sur **Présentation/Impression (Layout/Print)**, puis sélectionnez une présentation pour l'image.

Klicken Sie auf **Layout/Druck (Layout/Print)**, und wählen Sie ein Layout für das Bild aus.

Fare clic su **Layout/Stampa (Layout/Print)** e selezionare il layout dell'immagine.

6



Click **Print**.

If you are using Windows, printing will start.

If you are using Macintosh, click **Print** on the **Print** dialog box to start printing.



- The machine may make operating noise when feeding paper. This is normal operation.

Cliquez sur **Imprimer (Print)**.

Si vous utilisez Windows, l'impression démarre.

Si vous utilisez Macintosh, cliquez sur **Imprimer (Print)** dans la boîte de dialogue **Imprimer (Print)** pour démarrer l'impression.



- La machine émet des bruits de fonctionnement pendant le chargement du papier. Ceci est normal.

Klicken Sie auf **Drucken (Print)**.

Wenn Sie Windows verwenden, wird der Druckvorgang gestartet.

Wenn Sie Macintosh verwenden, klicken Sie im Dialogfeld **Drucken (Print)** auf **Drucken (Print)**, um den Druckvorgang zu starten.



- Möglicherweise sind beim Einlegen von Papier Betriebsgeräusche zu hören. Dies ist vollkommen normal.

Fare clic su **Stampa (Print)**.

Se si utilizza Windows, la stampa verrà avviata.

Se si utilizza Macintosh, fare clic su **Stampa (Print)** sulla finestra di dialogo **Stampa (Print)** per avviare la stampa.



- Durante l'alimentazione della carta, la macchina potrebbe produrre rumori di funzionamento. Tali rumori fanno parte del normale funzionamento della stampante.

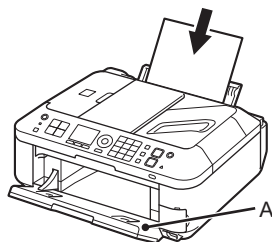
For more information, refer to the on-screen manual: **Advanced Guide**.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel en ligne : **Guide d'utilisation avancée**.

Weitere Informationen finden Sie im Online-Handbuch: **Erweitertes Handbuch**.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale a video **Guida Avanzata**.

1



Load A4 or Letter-sized plain paper. (For details, refer to page 19.)

Make sure that the Paper Output Tray (A) is open.

If printing starts while the Paper Output Tray is closed, it will automatically open.

This section describes how to perform a standard copy.

Chargez du papier ordinaire de format A4 ou Lettre. (Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 19.)

Vérifiez que le bac de sortie papier (A) est ouvert.

Si l'impression commence alors que le bac de sortie papier est fermé, il s'ouvre automatiquement.

Cette section décrit l'exécution d'une copie standard.

Legen Sie Normalpapier im Format A4 oder Letter ein. (Einzelheiten hierzu finden Sie auf Seite 19.)

Achten Sie darauf, dass das Papierausgabefach (A) geöffnet ist.

Wenn der Druckvorgang beginnt, während das Papierausgabefach geschlossen ist, wird es automatisch geöffnet.

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie eine Standardkopie anfertigen.

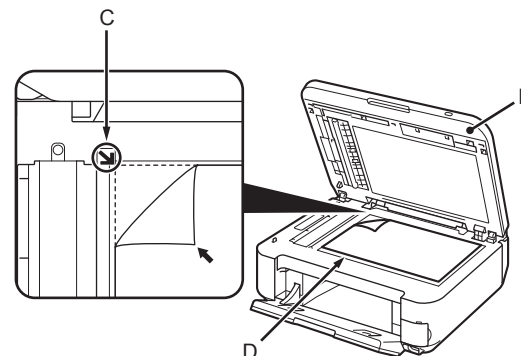
Caricare carta comune in formato A4 o Letter. Per ulteriori informazioni, consultare la pagina 19.

Verificare che il vassoio di uscita della carta (A) sia aperto.

Se la stampa viene avviata con il vassoio di uscita della carta chiuso, questo viene aperto automaticamente.

In questa sezione viene descritto come effettuare una copia standard.

2



Open the Document Cover (B), then place the document face-down and align it with the Alignment Mark (C).

- Do not place heavy objects on the Platen Glass (D), or do not press on it with excessive force. The glass may break.

Ouvrez le couvercle du scanner (B), placez le document face vers le bas et alignez-le sur le repère d'alignement (C).

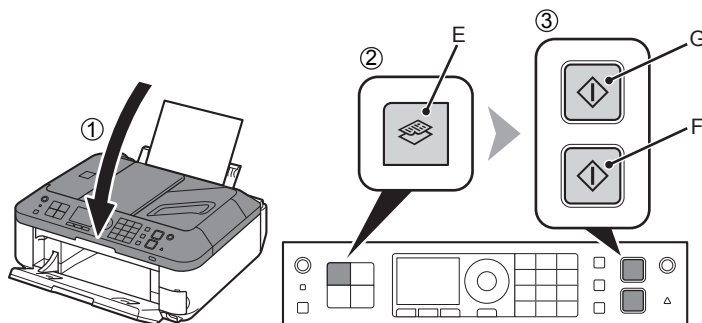
- Ne placez pas d'objets lourds sur la vitre d'exposition (D), et n'appuyez pas dessus en exerçant une pression excessive. Cela risquerait de briser la vitre.

Öffnen Sie den Vorlagendeckel (B), legen Sie das Dokument mit der bedruckten Seite nach unten auf, und richten Sie es an der Ausrichtungsmarkierung (C) aus.

- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Auflagefläche (D), und drücken Sie nicht darauf. Das Glas könnte brechen.

Aprire il coperchio dei documenti (B), quindi posizionare il documento rivolto verso il basso e allinearlo al segno di allineamento (C).

- Non collocare oggetti pesanti sul piano di lettura in vetro (D), né esercitare una pressione eccessiva su di esso. Il piano in vetro potrebbe rompersi.



1. Close the Document Cover.
2. Press the **COPY** button (E).  
The copy standby screen is displayed.
3. Press the **Color** button (F) to make color copies or the **Black** button (G) to make black-and-white copies.

Copying will start. Remove the document after printing.

- Close the Document Cover gently, holding it firmly, because it is heavy.

1. Fermez le couvercle du scanner.
2. Appuyez sur le bouton **COPIE (COPY)** (E).  
L'écran d'attente de copie s'affiche.
3. Appuyez sur le bouton **Couleur (Color)** (F) pour faire des copies couleur ou sur le bouton **Noir (Black)** (G) pour faire des copies en noir et blanc.

La copie démarre. Retirez le document après l'impression.

- Fermez doucement le couvercle du scanner, en le tenant fermement, car il est lourd.

1. Schließen Sie den Vorlagendeckel.
2. Drücken Sie die Taste **KOPIE (COPY)** (E).  
Der Kopie-Standby-Bildschirm wird angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste **Farbe (Color)** (F) für Farbkopien oder die Taste **Schwarz (Black)** (G) für Schwarzweißkopien.

Der Kopiervorgang wird gestartet. Nehmen Sie das Dokument nach dem Drucken heraus.

- Schließen Sie den Vorlagendeckel vorsichtig. Halten Sie ihn dabei gut fest, da er schwer ist.

1. Chiudere il coperchio dei documenti.
2. Premere il pulsante **COPIA (COPY)** (E).  
Viene visualizzata la schermata di standby copia.
3. Premere il pulsante **Colore (Color)** (F) per effettuare copie a colori o il pulsante **Nero (Black)** (G) per effettuare copie in bianco e nero.

La copia verrà avviata. Al termine della stampa, rimuovere il documento.

- Chiudere con delicatezza il coperchio dei documenti, afferrandolo saldamente poiché è pesante.

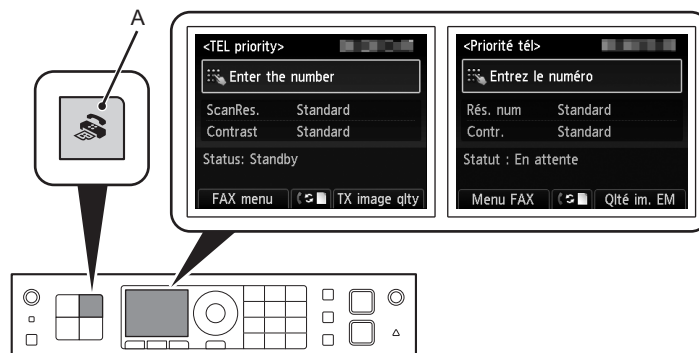
For the procedure to copy on paper other than plain paper, refer to "Copying" in the on-screen manual: **Advanced Guide**.

Pour consulter la procédure de copie sur du papier autre que du papier ordinaire, reportez-vous à la section « Copie » du manuel en ligne **Guide d'utilisation avancée**.

Informationen über das Kopieren auf anderem Papier als Normalpapier finden Sie unter „Kopieren“ im Online-Handbuch: **Erweitertes Handbuch**.

Per la procedura di copia su carta diversa dalla carta comune, consultare "Copia" nel manuale a video: **Guida Avanzata**.

1



Press the **FAX** button (A).

This section explains how to send a fax in black and white from the ADF (Auto Document Feeder) (B).

- Make sure that the telephone line type is set correctly. For the setting procedure, refer to "Preparing for Faxing" in the on-screen manual: **Basic Guide**.
- The setting may not be available depending on the country or region of your residence.

Appuyez sur le bouton **FAX** (A).

Cette section explique comment envoyer un fax en noir et blanc à partir du CAD (chargeur automatique de documents) (B).

- Assurez-vous que le type de ligne téléphonique est défini correctement. Pour connaître la procédure de configuration, reportez-vous à la section « Opérations préalables à la télécopie » du manuel en ligne **Guide d'utilisation de base**.
- Selon votre pays ou région de résidence, ce paramètre peut ne pas être disponible.

Drücken Sie die Taste **FAX** (A).

In diesem Abschnitt wird das Senden eines Fax in Schwarzweiß über den ADF (automatischen Dokumenteneinzug) (B) erklärt.

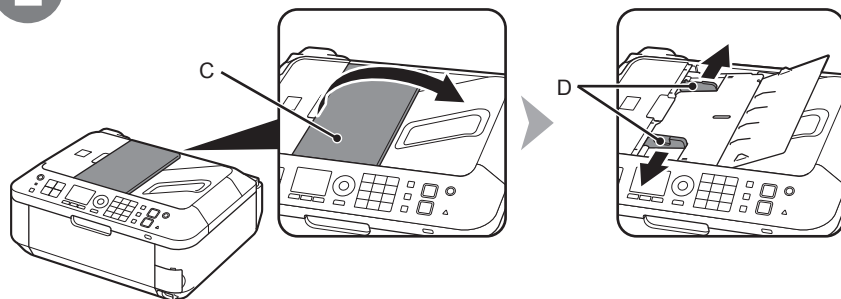
- Der Telefonleitungstyp muss ordnungsgemäß festgelegt sein. Informationen zur Vorgehensweise bei der Einrichtung finden Sie unter „Vorbereitungen für Faxübertragungen“ im Online-Handbuch: **Basishandbuch**.
- Diese Einstellung ist je nach Land oder Region, in dem/der das Gerät verwendet wird, möglicherweise nicht verfügbar.

Premere il pulsante **FAX** (A).

In questa sezione viene descritto come inviare un fax in bianco e nero dall'AAD (alimentatore automatico dei documenti) (B).

- Assicurarsi che l'impostazione del tipo di linea telefonica sia corretta. Per la procedura di impostazione, consultare "Preparazione dell'invio di un fax" nel manuale a video: **Guida Base**.
- Questa impostazione potrebbe non essere disponibile nel paese o nella regione di residenza.

2



Open the Document Tray (C), then move the Document Guides (D) to both edges.



- For details on supported documents and settings for image quality, density (brightness), etc., refer to the on-screen manual: **Basic Guide**.

Ouvrez le plateau destiné aux documents (C) et ajustez les guides du document (D) le long des deux bords.



- Pour plus d'informations sur les documents pris en charge et les paramètres de qualité d'image, de densité (luminosité), etc., reportez-vous au manuel en ligne : **Guide d'utilisation de base**.

Öffnen Sie das Vorlagenfach (C), und verschieben Sie die Vorlagenhalter (D) an beiden Seiten nach außen.



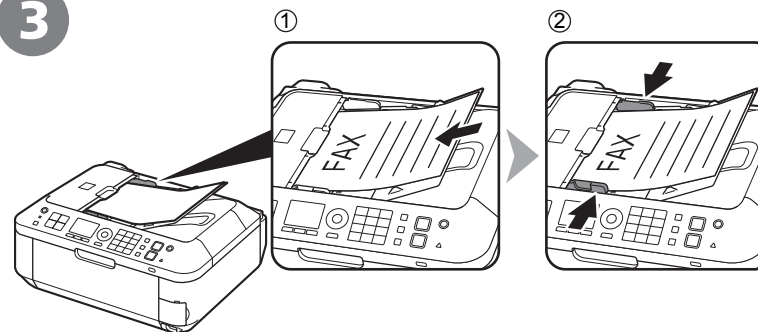
- Informationen zu unterstützten Dokumenten und Einstellungen zur Bildqualität, Dichte (Helligkeit) usw. finden Sie im Online-Handbuch: **Basishandbuch**.

Aprire il vassoio dei documenti (C), quindi spostare le guide dei documenti (D) alle estremità di entrambi i lati.



- Per informazioni sui documenti supportati e sulle impostazioni di qualità dell'immagine, densità (luminosità) e così via, consultare il manuale a video **Guida Base**.

3



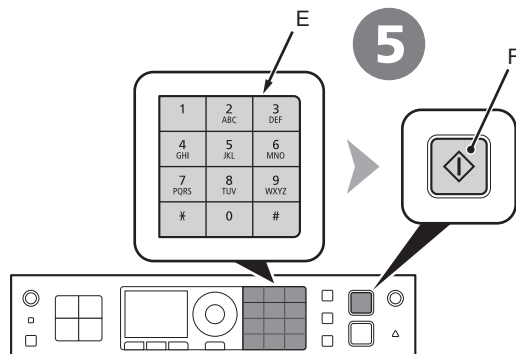
1. Insert the document face-up until a beep sounds.
2. Slide the left and right Document Guides against both ends of the document.

1. Insérez le document face vers le haut jusqu'à ce qu'un bip sonore se déclenche.
2. Faites glisser les guides du document gauche et droit contre les bords du document.

1. Legen Sie das Dokument mit der bedruckten Seite nach oben ein, bis ein akustisches Signal ertönt.
2. Verschieben Sie den linken und rechten Vorlagenhalter an die Kanten des Dokuments.

1. Inserire il documento con il lato stampato rivolto verso l'alto finché non viene emesso un segnale acustico.
2. Spostare le guide dei documenti destra e sinistra fino a toccare i rispettivi bordi del documento.

4



5

Use the Numeric buttons (E) to enter the fax number.

Press the **Black** button (F).

The fax is sent.



- If fax sending is unsuccessful, make sure that the telephone line is connected correctly and start again from ❶ on page 71. To connect the telephone line correctly, refer to ❸ to ❷ on page 8 in "1 Preparation".



- For details on sender information, refer to "Specifying the Basic Settings for Faxing" in the on-screen manual: **Basic Guide**.

Utilisez les touches numériques (E) pour saisir le numéro de fax.

Appuyez sur le bouton **Noir (Black)** (F).

Le fax est envoyé.



- Si l'envoi de fax échoue, vérifiez que la ligne téléphonique est branchée correctement et recommencez à partir de ❶ à la page 71. Pour brancher correctement la ligne téléphonique, reportez-vous aux étapes ❸ à ❷ à la page 8 dans « 1 Préparation ».



- Pour en savoir plus sur les informations expéditeur, reportez-vous à la section « Spécification des paramètres de base du télécopieur » du manuel en ligne **Guide d'utilisation de base**.

Geben Sie mit den Zifferntasten (E) die Faxnummer ein.

Drücken Sie die Taste **Schwarz (Black)** (F).

Das Fax wird gesendet.



- Wenn das Senden eines Fax nicht erfolgreich ist, stellen Sie sicher, dass der Telefonanschluss richtig verbunden ist, und beginnen Sie erneut ab ❶ auf Seite 71. Weitere Informationen zum ordnungsgemäßen Anschließen des Telefonanschlusses finden Sie unter „1 Vorbereitung“ auf Seite 8 in den Schritten ❸ bis ❷.



- Details zu den Absenderinformationen finden Sie unter „Festlegen der Grundeinstellungen für das Faxen“ im Online-Handbuch: **Basishandbuch**.

Utilizzare i tasti numerici (E) per inserire il numero di fax.

Premere il pulsante **Nero (Black)** (F).

Il fax viene inviato.



- Se l'invio del fax non avviene correttamente, assicurarsi che la linea telefonica sia collegata in modo corretto e ricominciare da ❶ a pagina 71. Per collegare correttamente la linea telefonica, consultare da ❸ a ❷ a pagina 8 in "1 Preparazione".



- Per informazioni sui dati del mittente, consultare "Scelta delle impostazioni di base per l'utilizzo del fax" nel manuale a video **Guida Base**.

For other procedures to send faxes, refer to "Faxing" in the on-screen manual: **Basic Guide**.

Pour connaître les autres procédures d'envoi de fax, reportez-vous à la section « Envoi de fax » du manuel en ligne : **Guide d'utilisation de base**.

Andere Vorgehensweisen zum Senden von Faxen finden Sie unter „Fax“ im Online-Handbuch: **Basishandbuch**.

Per informazioni su altre procedure di invio di fax, consultare "Fax" nel manuale a video **Guida Base**.



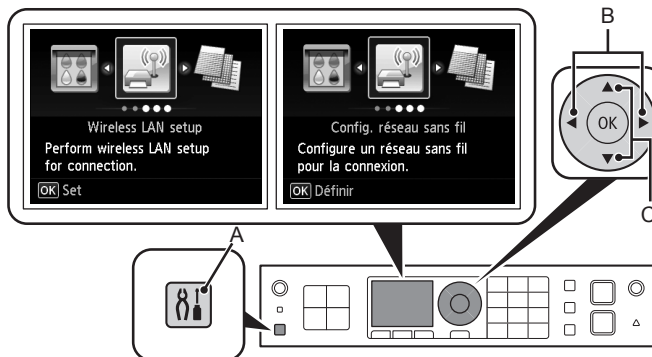
Read this section only when setting up a wireless connection by using the WPS (Wi-Fi Protected Setup).

Lisez cette section uniquement si vous souhaitez configurer une connexion sans fil à l'aide de WPS (Wi-Fi Protected Setup).

Lesen Sie diesen Abschnitt nur durch, wenn Sie eine drahtlose Verbindung über WPS (Wi-Fi Protected Setup) einrichten.

Leggere questa sezione solo quando si imposta una connessione wireless tramite WPS (Wi-Fi Protected Setup).

1



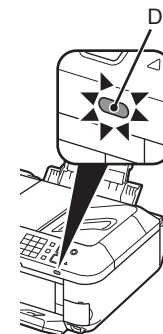
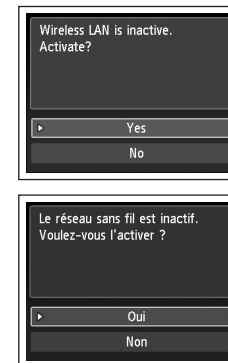
1. Press the **Setup** button (A).
2. Use the ◀ or ▶ button (B) to select **Wireless LAN setup**.
3. Press the **OK** button.

1. Appuyez sur le bouton **Configuration (Setup)** (A).
2. Utilisez le bouton ◀ ou ▶ (B) pour sélectionner **Config. réseau sans fil (Wireless LAN setup)**.
3. Appuyez sur le bouton **OK**.

1. Drücken Sie die Taste **Einrichten (Setup)** (A).
2. Wählen Sie mit der Taste ◀ oder ▶ (B) die Option **WLAN-Einrichtung (Wireless LAN setup)** aus.
3. Drücken Sie die Taste **OK**.

1. Premere il pulsante **Impostazione (Setup)** (A).
2. Premere il pulsante ◀ o ▶ (B) per selezionare **Impost. LAN wireless (Wireless LAN setup)**.
3. Premere il pulsante **OK**.

2



Use the ▲ or ▼ button (C) to select **Yes**, then press the **OK** button.

When wireless connection is enabled, the **Wi-Fi** lamp (D) lights blue.

Utilisez le bouton ▲ ou ▼ (C) pour sélectionner **Oui (Yes)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Lorsque la connexion sans fil est activée, le voyant **Wi-Fi** (D) s'allume en bleu.

Verwenden Sie die Taste ▲ oder ▼ (C), um **Ja (Yes)** auszuwählen, und drücken Sie die Taste **OK**.

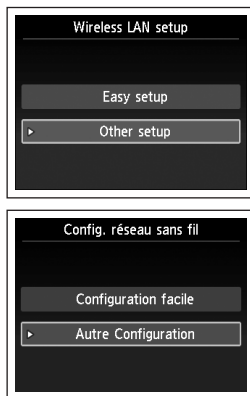
Wenn die drahtlose Verbindung aktiviert ist, leuchtet die **Wi-Fi**-Anzeige (D) blau.

Utilizzare il pulsante ▲ o ▼ (C) per selezionare **Sì (Yes)**, quindi premere il pulsante **OK**.

Una volta attivata la connessione wireless, la spia **Wi-Fi** (D) si accende in blu.



3



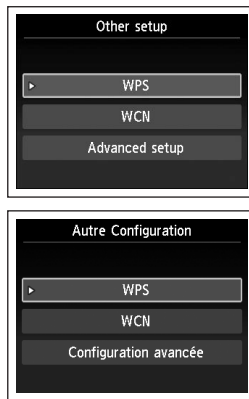
Select **Other setup**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Autre Configuration (Other Setup)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Wählen Sie **Andere Einrichtung (Other setup)**, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**.

Selezionare **Altre impostazioni (Other setup)**, quindi premere il pulsante **OK**.

4



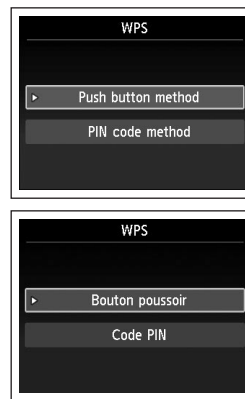
Select **WPS**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **WPS**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Wählen Sie **WPS**, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**.

Selezionare **WPS**, quindi premere il pulsante **OK**.

5



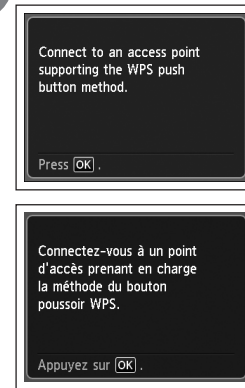
Select **Push button method**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Bouton poussoir (Push button method)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Wählen Sie **Tastendrückmethode (Push button method)**, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**.

Selezionare **Metodo pulsante (Push button method)**, quindi premere il pulsante **OK**.

6



Press the **OK** button.

Appuyez sur le bouton **OK**.

Drücken Sie die Taste **OK**.

Premere il pulsante **OK**.

#### To use the PIN code method for setup

Select **PIN code method** in ⑤, then press the **OK** button. Follow the on-screen instructions to operate the machine and access point. When the screen in ⑥ appears, press the **OK** button.



- If the setup is not completed within 10 minutes and the timeout error screen appears, press the **OK** button to perform the setup again and set the new PIN code displayed on the screen to the access point. If another error is displayed, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.

#### So verwenden Sie die PIN-Code-Methode zur Einrichtung

Wählen Sie **PIN-Code-Methode (PIN code method)** unter ⑤ aus, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**. Gehen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm entsprechend vor, um das Gerät und den Zugriffspunkt zu bedienen. Erscheint der Bildschirm in ⑥, drücken Sie die Taste **OK**.



- Falls die Einrichtung nicht innerhalb von 10 Minuten abgeschlossen und ein Zeitüberschreitungsfehler gemeldet wird, drücken Sie die Taste **OK**, führen Sie die Einrichtung erneut aus, und stellen Sie den auf dem Bildschirm angezeigten neuen PIN-Code auf den Zugriffspunkt ein. Wenn ein anderer Fehler angezeigt wird, finden Sie weitere Informationen im gedruckten Handbuch **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**.

#### Pour configurer à l'aide du code PIN

Sélectionnez la méthode **Code PIN (PIN code method)** dans ⑤, puis appuyez sur le bouton **OK**. Suivez les instructions à l'écran pour faire fonctionner la machine et le point d'accès. Lorsque l'écran de l'étape ⑥ apparaît, appuyez sur le bouton **OK**.



- Si la configuration n'est pas terminée dans un délai de 10 minutes et si une erreur de délai d'attente se produit, appuyez sur le bouton **OK** pour recommencer la configuration et définir le nouveau code PIN affiché à l'écran pour le point d'accès. Si une autre erreur s'affiche, reportez-vous au manuel imprimé : **Guide de dépannage réseau**.

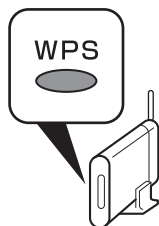
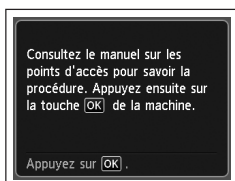
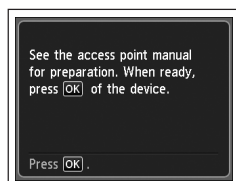
#### Per utilizzare il metodo del codice PIN per l'impostazione

Selezionare **Metodo codice PIN (PIN code method)** in ⑤, quindi premere il pulsante **OK**. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per attivare la stampante e il punto di accesso. Quando viene visualizzata la schermata in ⑥, premere il pulsante **OK**.



- Se la procedura di impostazione non viene completata entro 10 minuti e viene visualizzata una schermata di errore di timeout, premere il pulsante **OK** per eseguire nuovamente l'impostazione e impostare il nuovo codice PIN visualizzato nella schermata del punto di accesso. Se viene visualizzato un altro errore, consultare il manuale: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.

7



Press and hold the WPS button on the access point (for about 5 seconds), then press the **OK** button on the machine within 2 minutes.

For details on the WPS button pressing, refer to the manual of your access point. The **Wi-Fi** lamp (blue) on the machine flashes while searching for or connecting to an access point.

Appuyez sur le bouton WPS sur le point d'accès et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes, puis appuyez sur le bouton **OK** de la machine dans un délai de 2 minutes.

Pour plus d'informations sur l'utilisation du bouton WPS, reportez-vous au manuel de votre point d'accès.

Le voyant **Wi-Fi** (bleu) sur la machine clignote pendant la recherche d'un point d'accès ou la connexion à celui-ci.

Halten Sie die WPS-Taste auf dem Zugriffspunkt gedrückt (etwa 5 Sekunden lang), und drücken Sie dann innerhalb von 2 Minuten auf dem Gerät die Taste **OK**.

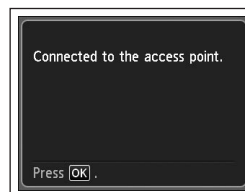
Einzelheiten zum Drücken der WPS-Taste finden Sie im Handbuch Ihres Zugriffspunkts. Die **Wi-Fi**-Anzeige (blau) am Gerät blinkt während der Suche nach oder Verbindung mit einem Zugriffspunkt.

Tenere premuto il pulsante WPS sul punto di accesso (per circa 5 secondi), quindi premere il pulsante **OK** sulla stampante entro 2 minuti.

Per informazioni dettagliate sull'utilizzo del pulsante WPS, consultare il manuale del punto di accesso.

La spia **Wi-Fi** (blu) della macchina lampeggia durante la ricerca o la connessione a un punto di accesso.

8



When the above screen appears, press the **OK** button.

- If the timeout error screen appears, press the **OK** button, then start over from 7.
- If an error message appears, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.

Lorsque l'écran ci-dessus apparaît, appuyez sur le bouton **OK**.

- Si l'écran d'erreur de temporisation apparaît, appuyez sur le bouton **OK** et reprenez depuis l'étape 7.
- Si un message d'erreur apparaît, reportez-vous au manuel imprimé **Guide de dépannage réseau**.

Wenn der obige Bildschirm angezeigt wird, drücken Sie die Taste **OK**.

- Wenn ein Zeitüberschreitungsfehler angezeigt wird, drücken Sie die Taste **OK**, und beginnen Sie noch einmal ab Schritt 7.
- Wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird, schlagen Sie im gedruckten Handbuch **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch** nach.

Quando viene visualizzata la schermata sopra indicata, premere il pulsante **OK**.

- Se viene visualizzata la schermata di errore di timeout, premere il pulsante **OK**, quindi ricominciare da 7.
- Se viene visualizzato un messaggio di errore, consultare il manuale cartaceo: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.

Next, read "9 Install the Software (Network Connection)" on page 46!

Lisez ensuite la section « 9 Installation du logiciel (connexion réseau) » à la page 46.

Lesen Sie jetzt den Abschnitt „9 Installieren der Software (Netzwerkverbindung)“ auf Seite 46.

Leggere quindi "9 Installazione del software (Connessione di rete)" a pagina 46.

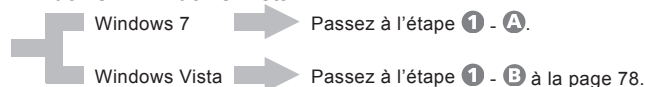
Read this section only when setting up a wireless connection by using the WCN (Windows Connect Now) function of Windows 7/Windows Vista.



The machine supports "WCN-UFD".

- Canon assumes no responsibility for any damage or loss of data stored on your USB flash drive regardless of the cause even within the warranty period.
- Operation may not be guaranteed depending on your USB flash drive. USB flash drives with security enabled may not be used.

Lisez cette section uniquement lorsque vous configurez une connexion sans fil à l'aide de la fonction WCN (Windows Connect Now) de Windows 7/Windows Vista.



La machine prend en charge « WCN-UFD ».

- Canon ne saurait être tenu responsable en cas d'altération ou perte de données stockées sur votre clé USB flash quelle qu'en soit la cause, même durant la période de garantie.
- Selon la clé USB flash utilisée, le fonctionnement peut ne pas être garanti. Les clés USB flash avec sécurité activée ne peuvent pas être utilisées.

Lesen Sie diesen Abschnitt nur, wenn Sie eine drahtlose Verbindung mit der WCN (Windows Connect Now)-Funktion von Windows 7/Windows Vista einrichten.



Das Gerät unterstützt „WCN-UFD“.

- Canon übernimmt keine Verantwortung für etwaige Schäden oder Verlust von Daten, die auf Ihrem USB-Flash-Laufwerk gespeichert sind. Dies gilt auch in der Garantiezeit und unabhängig von der Ursache.
- Die ordnungsgemäße Funktion kann nicht bei allen USB-Flash-Laufwerken gewährleistet werden. USB-Flash-Laufwerke mit aktivierter Sicherheitsfunktion dürfen nicht verwendet werden.

Leggere questa sezione solo quando si imposta una connessione wireless tramite la funzione WCN (Windows Connect Now) di Windows 7/Windows Vista.



La stampante supporta "WCN-UFD".

- Canon declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni o perdite dei dati memorizzati sull'unità flash USB, a prescindere dalla causa, anche se ciò dovesse accadere durante il periodo coperto dalla garanzia.
- Il funzionamento potrebbe non essere garantito in base all'unità flash USB. Le unità flash USB con protezione attivata potrebbero non essere utilizzate.

1. Click **Start > Control Panel > View network status and tasks > Manage wireless networks**.
2. Select the network name (SSID) and right-click it, then select **Properties**.
3. Select **Copy this network profile to a USB flash drive**.

Follow the on-screen instructions to complete the settings on the computer.

4. Go to **2** on page 78.

1. Cliquez sur **Démarrer (Start) > Panneau de configuration (Control Panel) > Afficher l'état et la gestion du réseau (View network status and tasks) > Gérer les réseaux sans fil (Manage wireless networks)**.
2. Sélectionnez le nom du réseau (SSID), puis cliquez dessus avec le bouton droit et sélectionnez **Propriétés (Properties)**.
3. Sélectionnez **Copier ce profil réseau vers un lecteur flash USB (Copy this network profile to a USB flash drive)**.

Suivez les instructions à l'écran pour poursuivre le paramétrage de l'ordinateur.

4. Passez à l'étape **2** à la page 78.

1. Klicken Sie auf **Start > Systemsteuerung (Control Panel) > Netzwerkstatus und -aufgaben anzeigen (View network status and tasks) > Drahtlosnetzwerke verwalten (Manage wireless networks)**.
2. Wählen Sie den Netzwerknamen (SSID) aus, klicken Sie mit der rechten Maustaste darauf, und klicken Sie auf **Eigenschaften (Properties)**.
3. Wählen Sie **Dieses Netzwerkprofil auf ein USB-Flash-Laufwerk kopieren (Copy this network profile to a USB flash drive)**.

Folgen Sie der Anleitung auf dem Bildschirm, und schließen Sie die Einrichtung des Computers ab.

4. Fahren Sie mit **2** auf Seite 78 fort.

1. Fare clic su **Start > Pannello di controllo (Control Panel) > Visualizza stato della rete e attività (View network status and tasks) > Gestisci reti wireless (Manage wireless networks)**.
2. Selezionare il nome della rete (SSID) dall'elenco e fare clic con il pulsante destro su di esso, quindi selezionare **Proprietà (Properties)**.
3. Selezionare **Copia questo profilo di rete in un'unità memoria flash USB (Copy this network profile to a USB flash drive)**.

Seguire le istruzioni a video per completare le impostazioni sul computer.

4. Andare a **2** a pagina 78.

1. From the **Start** menu of the Windows side, select **Network**, then click **Add a wireless device** on the menu.
2. Click **I want to add a wireless device or computer that is not on the list, using a USB flash drive**.
3. Click **Add the device or computer using a USB flash drive**.
4. Select the network name (SSID), then click **Next**.

Follow the on-screen instructions to complete the settings on the computer.

5. Go to 2.

1. Dans le menu **Démarrer (Start)** de Windows, sélectionnez **Réseau (Network)**, puis cliquez sur **Ajouter un périphérique sans fil (Add a wireless device)** dans le menu.
2. Cliquez sur **Je veux ajouter un périphérique sans fil ou un ordinateur qui ne figure pas dans la liste à l'aide d'un lecteur flash USB (I want to add a wireless device or computer that is not on the list, using a USB flash drive)**.
3. Cliquez sur **Ajouter le périphérique ou l'ordinateur à l'aide d'un lecteur flash USB (Add the device or computer using a USB flash drive)**.
4. Sélectionnez le nom du réseau (SSID), puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

Suivez les instructions à l'écran pour poursuivre le paramétrage de l'ordinateur.

5. Passez à l'étape 2.

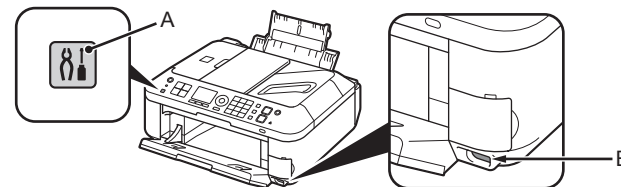
1. Zeigen Sie in Windows im Menü **Start auf Netzwerk (Network)**, und klicken Sie auf **Ein Drahtlosgerät hinzufügen (Add a wireless device)**.
2. Klicken Sie auf **Mit einem USB-Flashlaufwerk ein Drahtlosgerät oder -computer hinzufügen, das bzw. der nicht in der Liste aufgeführt ist (I want to add a wireless device or computer that is not on the list, using a USB flash drive)**.
3. Klicken Sie auf **Das Gerät oder den Computer mit einem USB-Flashlaufwerk hinzufügen (Add the device or computer using a USB flash drive)**.
4. Wählen Sie den Netzwerknamen (SSID) aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Folgen Sie der Anleitung auf dem Bildschirm, und schließen Sie die Einstellung des Computers ab.

5. Wechseln Sie zu 2.

1. Dal menu **Start** del lato Windows, selezionare **Rete (Network)**, quindi fare clic su **Aggiungi un dispositivo wireless (Add a wireless device)** sul menu.
  2. Fare clic su **Desidero aggiungere un computer o dispositivo wireless non incluso nell'elenco, tramite un'unità memoria flash USB (I want to add a wireless device or computer that is not on the list, using a USB flash drive)**.
  3. Fare clic su **Aggiungi il dispositivo o computer utilizzando un'unità memoria flash USB (Add the device or computer using a USB flash drive)**.
  4. Selezionare dall'elenco il nome della rete (SSID), quindi fare clic su **Avanti (Next)**.
- Seguire le istruzioni a video per completare le impostazioni sul computer.

5. Andare a 2.



1. Press the **Setup** button (A), select **Wireless LAN setup**, then press the **OK** button.
2. Select **Other setup**, then press the **OK** button.
3. Select **WCN**, then press the **OK** button.
4. Connect the USB flash drive to the Direct Print Port (USB connector) (B) on the front right of the machine, then press the **OK** button.
5. When **Wireless LAN settings completed** screen is displayed, press the **OK** button and eject the USB flash drive.

Next, read "9 Install the Software (Network Connection)" on page 46!

1. Appuyez sur le bouton **Configuration (Setup)** (A), sélectionnez **Config. réseau sans fil (Wireless LAN setup)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.
2. Sélectionnez **Autre configuration (Other setup)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.
3. Sélectionnez **WCN**, puis appuyez sur le bouton **OK**.
4. Connectez la clé USB flash au port d'impression directe (connecteur USB) (B) situé à droite, sur l'avant de la machine, puis appuyez sur le bouton **OK**.
5. Lorsque l'écran **Paramétrage du réseau sans fil effectué. (Wireless LAN settings completed.)** est affiché, appuyez sur le bouton **OK** et éjectez la clé USB flash.

Lisez ensuite la section « 9 Installation du logiciel (connexion réseau) » à la page 46.

1. Drücken Sie die Taste **Einrichten (Setup)** (A), wählen Sie **WLAN-Einrichtung (Wireless LAN setup)** aus, und drücken Sie die Taste **OK**.
2. Wählen Sie die Option **Andere Einrichtung (Other setup)** aus, und drücken Sie die Taste **OK**.
3. Wählen Sie **WCN**, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**.
4. Setzen Sie das USB-Flash-Laufwerk vorne rechts am Gerät in den Anschluss für den Direktdruck (USB-Anschluss) (B) ein, und drücken Sie die Taste **OK**.
5. Wenn der Bildschirm **WLAN-Einstellungen sind abgeschlossen. (Wireless LAN settings completed.)** angezeigt wird, drücken Sie die Taste **OK**, und nehmen Sie das USB-Flash-Laufwerk heraus.

Lesen Sie jetzt den Abschnitt „9 Installieren der Software (Netzwerkverbindung)“ auf Seite 46.

1. Premere il pulsante **Impostazione (Setup)** (A), selezionare **Impost. LAN wireless (Wireless LAN setup)**, quindi premere il pulsante **OK**.
2. Selezionare **Altre impostazioni (Other setup)**, quindi premere il pulsante **OK**.
3. Selezionare **WCN**, quindi premere il pulsante **OK**.
4. Collegare l'unità flash USB alla porta di stampa diretta (connettore USB) (B) sulla parte anteriore destra della stampante, quindi premere il pulsante **OK**.
5. Quando viene visualizzata la schermata **Impostazioni LAN wireless completate. (Wireless LAN settings completed.)**, premere il pulsante **OK** ed espellere l'unità flash USB.

Leggere quindi "9 Installazione del software (Connessione di rete)" a pagina 46.

After a period of use, the inside of the machine may become stained with ink.

To avoid staining your hands or clothes with ink, it is recommended that you clean the Ink Cartridge Locking Cover (A) and the inside of the tray (B) with a facial tissue or the like as required.

If the Scanning Unit (Cover) is left open for more than 10 minutes, the FINE Cartridge Holder moves to the right automatically.

Au bout d'un certain temps d'utilisation, des taches d'encre peuvent apparaître à l'intérieur de la machine.

Pour éviter de tacher vos mains ou vos vêtements avec de l'encre, il est recommandé de nettoyer le couvercle de verrouillage de cartouche d'encre (A) ainsi que l'intérieur du bac (B) à l'aide d'un papier-mouchoir ou équivalent.

Si l'unité de numérisation (capot) reste ouverte pendant plus de 10 minutes, le porte-cartouche FINE se déplace automatiquement vers la droite.

Nachdem das Gerät eine Zeit lang benutzt wurde, kann das Geräteinnere durch Tinte verschmutzt sein.

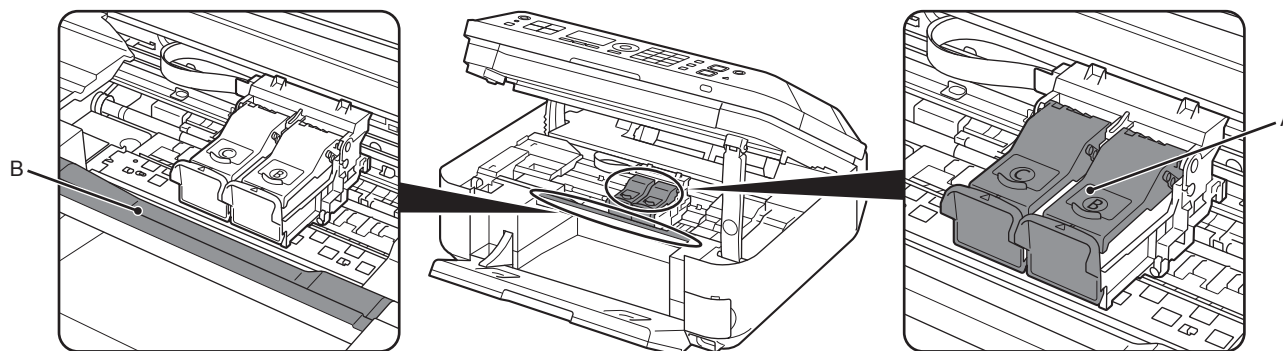
Reinigen Sie bei Bedarf die Verriegelung der Tintenpatrone (A) und das Innere des Fachs (B) mit einem Kosmetiktuch o. Ä., um zu vermeiden, dass Tinte an Ihre Hände oder Kleidung gelangt.

Falls das Scan-Modul (Abdeckung) länger als 10 Minuten offen gelassen wird, fährt die FINE-Patronen-Halterung (FINE Cartridge Holder) automatisch nach rechts.

Dopo un periodo di utilizzo, l'interno della stampante si sporca di inchiostro.

Per evitare di macchiarsi le mani o gli abiti con l'inchiostro, si consiglia di pulire il coperchio di bloccaggio della cartuccia di inchiostro (A) e la parte interna del vassoio (B) con un fazzoletto in tessuto o materiale analogo in caso di necessità.

Se l'unità di scansione (coperchio) viene lasciata aperta per oltre 10 minuti, il supporto cartuccia FINE (FINE Cartridge Holder) si sposta automaticamente verso destra.





General Specifications	
<b>Printing resolution (dpi)</b>	4800* (horizontal) X 1200 (vertical) * Ink droplets can be placed with a pitch of 1/4800 inch at minimum.
<b>Interface</b>	<b>USB Port:</b> Hi-Speed USB *1 <b>Direct Print Port:</b> PictBridge Bluetooth v2.0 (Option) *2 *3 *4 USB flash drive <b>LAN Port:</b> Wired LAN: 100BASE-TX/10BASE-T Wireless LAN: IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b *5  *1 A computer that complies with Hi-Speed USB standard is required. Since the Hi-Speed USB interface is fully upwardly compatible with USB 1.1, it can be used at USB 1.1. *2 Maximum speed: 1.44 Mbps *3 JPEG/PNG only *4 Bluetooth connection is for printing only. *5 Setup possible through Easy setup, WPS (Wi-Fi Protected Setup) or WCN (Windows Connect Now).
<b>Print width</b>	203.2 mm/8 inches (for Borderless Printing: 216 mm/8.5 inches)
<b>Operating environment</b>	Temperature: 5 to 35 °C (41 to 95 °F) Humidity: 10 to 90 % RH (no condensation)
<b>Storage environment</b>	Temperature: 0 to 40 °C (32 to 104 °F) Humidity: 5 to 95 % RH (no condensation)
<b>Power supply</b>	AC 100-240 V, 50/60 Hz
<b>Power consumption</b>	Printing (Copy): Approx. 14 W Standby (minimum): Approx. 2.2 W *1*2 OFF: Approx. 0.3 W *1 *1 USB connection to PC *2 The wait time for standby cannot be changed.
<b>External dimensions</b>	Approx. 458 (W) X 415 (D) X 198 (H) mm Approx. 18.1 (W) X 16.4 (D) X 7.8 (H) inches * With the Paper Support and Paper Output Tray retracted.
<b>Weight</b>	Approx. 8.8 kg (Approx. 19.3 lb) * With the FINE Cartridges installed.
<b>Canon FINE Cartridge</b>	Total 1472 nozzles (BK 320 nozzles, C/M/Y each 384 nozzles)
<b>ADF capacity</b>	A4 or Letter size: max. 30 sheets (20 lb/75 gsm paper), up to 4 mm/0.16 inches in height Legal size: max. 5 sheets (20 lb/75 gsm paper), up to 1 mm/0.04 inches in height Other sizes: 1 sheet

Copy Specifications	
<b>Multiple copy</b>	max. 99 pages
<b>Intensity adjustment</b>	9 positions, Auto intensity (AE copy)
<b>Reduction/Enlargement</b>	25 % - 400 % (1 % unit)
Scan Specifications	
<b>Scanner driver</b>	TWAIN/WIA (for Windows 7/Windows Vista/Windows XP) <b>Maximum scanning size</b> A4/Letter, 216 X 297 mm/8.5" X 11.7" (Platen Glass) /216 X 356 mm/8.5" X 14.0" (ADF) <b>Scanning resolution</b> Optical resolution (horizontal X vertical) max: 1200 X 2400 dpi Interpolated resolution max: 19200 X 19200 dpi
<b>Gradation (Input/Output)</b>	Gray: 16 bit/8 bit Color: 48 bit/24 bit (RGB each 16 bit/8 bit)
Network Specifications	
<b>Communication protocol</b>	TCP/IP
<b>Wired LAN</b>	Supported Standards: IEEE802.3u (100BASE-TX)/IEEE802.3 (10BASE-T) Transfer speed: 10 M/100 Mbps (auto switching)
<b>Wireless LAN</b>	Supported Standards: IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b  Frequency bandwidth: 2.4 GHz Channel: 1-11 or 1-13 * Frequency bandwidth and available channels differ depending on country or region. Transfer speed (Standard value): IEEE802.11n: max. 150 Mbps IEEE802.11g: max. 54 Mbps IEEE802.11b: max. 11 Mbps Communication distance: Indoors 50 m/164 feet * Effective range varies depending on the installation environment and location. Security: WEP (64/128 bits) WPA-PSK (TKIP/AES) WPA2-PSK (TKIP/AES) Setup: WCN (WCN-UFD/WCN-NET) WPS (Push button configuration/PIN code method) Other Features: Administration password

Fax Specifications	
<b>Applicable line</b>	Public Switched Telephone Network (PSTN)
<b>Communication mode</b>	Super G3, G3
<b>Data compressing system</b>	Black: MH, MR, MMR Color: JPEG <b>Modem speed</b> max. 33.6 kbps (Automatic fallback)
<b>Transmission speed</b>	Black: Approx. 3 seconds/page at 33.6 kbps (Based on ITU-T No.1 chart for US specifications and Canon FAX Standard chart No.1 for others, both in standard mode or Canon FAX Standard chart No.1, standard mode.) Color: Approx. 1 minute/page at 33.6 kbps (Based on Canon COLOR FAX TEST SHEET.)
<b>Gradation</b>	Black: 256 levels Color: 24 bit Full Color (RGB each 8 bit)
<b>Density adjustment</b>	3 levels
<b>Memory</b>	Transmission/reception: approx. 50 pages (Based on ITU-T No.1 chart for US specifications and Canon FAX Standard chart No.1 for others, both in standard mode.)
<b>Fax resolution</b>	Black Standard: 8 pels/mm X 3.85 lines/mm (203 pels/inch X 98 lines/inch) Black Fine, Photo: 8 pels/mm X 7.70 lines/mm (203 pels/inch X 196 lines/inch) Black Extra Fine: 300 X 300 dpi Color: 200 X 200 dpi
<b>Dialing</b>	Automatic dialing Coded speed dial (max. 20 destinations) Group dial (max. 19 destinations) Regular dialing (with Numeric buttons) Automatic redialing Manual redialing (with the Redial/Pause button: max. 10 destinations)
<b>Others</b>	Activity report (after every 20 transactions) Sequential broadcasting (max. 21 destinations) Rejected numbers (max. 10 destinations)

Minimum System Requirements	
<div> <div></div> Conform to the operating system's requirements when higher than those given here. </div>	
<div> <div>Windows</div> </div>	<div> <div>Macintosh</div> </div>
Operating System/Processor/RAM	
Windows 7 1 GHz or faster 32-bit (x86) or 64-bit (x64) processor 1 GB (32-bit)/2 GB (64-bit) Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2 1 GHz processor 512 MB Windows XP SP2, SP3 300 MHz processor 128 MB	Mac OS X v.10.6 Intel processor 1 GB Mac OS X v.10.5 Intel processor, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz or faster) 512 MB Mac OS X v.10.4.11 Intel processor, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 MB
Browser	
Internet Explorer 6 or later	Safari 3 or later
Hard Disk Space	
1.5 GB Note: For bundled software installation. The necessary amount of hard disk space may be changed without notice.	1.5 GB Note: For bundled software installation. The necessary amount of hard disk space may be changed without notice.
CD-ROM Drive	
Required	Required
Display	
SVGA 800 x 600	XGA 1024 x 768
<ul style="list-style-type: none"> <li>Windows: Operation can only be guaranteed on a PC with Windows 7, Windows Vista or Windows XP pre-installed.</li> <li>Windows: Uninstall software bundled with the Canon inkjet printer before upgrading from Windows Vista to Windows 7, then, install the bundled software again.</li> <li>Some functions may not be available with Windows Media Center.</li> <li>Macintosh: Hard Disk must be formatted as Mac OS Extended (Journaled) or Mac OS Extended.</li> <li>Macintosh: After upgrading from Mac OS X v.10.5 or lower to Mac OS X v.10.6, install software bundled with the Canon inkjet printer.</li> <li>Internet Explorer 7 or later (Windows), or Safari 4 or later (for Mac OS X v.10.5 or later) is required to install Easy-WebPrint EX.</li> </ul>	

Specifications are subject to change without notice.



## About Consumables

Consumables (ink tanks / FINE Cartridges) are available for 5 years after production has stopped.

Spécifications générales	
Résolution d'impression (ppp)	
4800* (horizontale) x 1200 (verticale) * Les gouttelettes d'encre peuvent être positionnées à un pas d'impression de 1/4800 pouce au minimum.	
Interface	
Port USB : Hi-Speed USB *1 Port d'impression directe : PictBridge Bluetooth v2.0 (Option) *2 *3 *4 Clé USB flash Port réseau : Réseau câblé : 100BASE-TX/10BASE-T Réseau sans fil : IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b *5	
*1 Un ordinateur compatible avec la norme Hi-Speed USB est nécessaire. L'interface Hi-Speed USB étant totalement compatible avec l'USB 1.1, elle peut être utilisée pour l'USB 1.1. *2 Vitesse maximale : 1,44 Mbps *3 JPEG/PNG uniquement *4 La connexion Bluetooth est réservée à l'impression. *5 Configuration possible à l'aide des paramètres Configuration facile, WPS (Wi-Fi Protected Setup) ou WCN (Windows Connect Now).	
Largeur d'impression	
203,2 mm/8 pouces (pour l'impression sans bordure : 216 mm/8,5 pouces)	
Environnement de fonctionnement	
Température : 5 à 35°C (41 à 95°F) Humidité : 10 à 90 % d'humidité relative (sans condensation)	
Environnement de stockage	
Température : 0 à 40°C (32 à 104°F) Humidité : 5 à 95 % d'humidité relative (sans condensation)	
Alimentation	
100-240 VCA, 50/60 Hz	
Consommation	
Impression (copie) : environ 14 W En mode veille (minimum) : environ 2,2 W *1*2 Éteint : environ 0,3 W *1 *1 Connexion USB à PC *2 Le temps d'attente du mode veille ne peut pas être modifié.	
Dimensions externes	
Environ 458 (W) x 415 (P) x 198 (H) mm Environ 18,1 (W) x 16,4 (P) x 7,8 (H) pouces * Avec support papier et bac de sortie papier rentrés.	
Poids	
Environ 8,8 kg (environ 19,3 lb) * Avec les cartouches FINE installées.	
Cartouche FINE Canon	
1472 buses au total (BK : 320 buses, C/M/Y : 384 buses pour chaque couleur)	
Capacité du CAD	
Format A4 ou Lettre : 30 feuilles (20 lb/75 g/m²) max., jusqu'à 4 mm (0,16 pouce) en hauteur Format Légal : 5 feuilles (20 lb/75 g/m²) max., jusqu'à 1 mm (0,04 pouce) en hauteur Autres formats : 1 feuille	

Spécifications du copieur	
Copies multiples	
99 pages max.	
Réglage d'intensité	
9 positions, intensité auto (copie AE)	
Réduction/Aggrandissement	
25 à 400 % (unité 1 %)	
Spécifications du scanner	
Pilote du scanner	
TWAIN/WIA (sous Windows 7/Windows Vista/Windows XP)	
Taille maximale de numérisation	
A4/Lettre, 216 x 297 mm/8,5" x 11,7" (vitre d'exposition) / 216 x 356 mm/8,5" x 14,0" (CAD)	
Résolution	
Résolution optique (horizontal x vertical) max : 1200 ppp x 2400 ppp Résolution interpolée max : 19200 ppp x 19200 ppp	
Gradation (Entrée/Sortie)	
Gris : 16 bits/8 bits Couleur : 48 bits/24 bits (RVB chacun 16 bits/8 bits)	
Spécifications réseau	
Protocole de communication	
TCP/IP	
Réseau câblé	
Normes prises en charge : IEEE802.3u (100BASE-TX)/IEEE802.3 (10BASE-T)	
Vitesse de transfert : 10 M/100 Mbps/s (commutation automatique)	
Réseau sans fil	
Normes prises en charge : IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b	
Largeur de la bande passante : 2,4 GHz Canal : 1-11 ou 1-13 * La largeur de la bande passante et les canaux disponibles diffèrent selon les pays ou les régions.	
Vitesse de transfert (valeur standard) : IEEE802.11n : 150 Mbps/s max. IEEE802.11g : 54 Mbps/s max. IEEE802.11b : 11 Mbps/s max.	
Distance de communication : 50 m/164 pieds à l'intérieur	
* La plage effective varie en fonction de l'environnement et de l'emplacement d'installation.	
Sécurité :	
WEP (64/128 bits) WPA-PSK (TKIP/AES) WPA2-PSK (TKIP/AES)	
Configuration :	
WCN (WCN-UFD/WCN-NET) WPS (configuration du bouton poussoir/code PIN)	
Autres fonctions : mot de passe d'administrateur	

Spécifications du télécopieur	
<b>Type de ligne</b>	
RTPC (Réseau téléphonique public commuté)	
<b>Mode de communication</b>	
Super G3, G3	
<b>Système de compression des données</b>	
Noir : MH, MR, MMR Couleur : JPEG	
<b>Vitesse de modem</b>	
33,6 Kbits/s max. (Fallback automatique)	
<b>Vitesse de transmission</b>	
Noir et blanc : environ 3 secondes/page à 33,6 Kbits/s (selon la mire UIT-T N° 1 pour les États-Unis et la mire standard Canon FAX N° 1 pour les autres pays, en mode standard, ou la mire standard Canon FAX N° 1, en mode standard.) Couleur : environ 1 minute/page à 33,6 Kbits/s (selon la FEUILLE DE TEST DES FAX COULEUR Canon.)	
<b>Gradation</b>	
Noir : 256 niveaux Couleur : 24 bits, couleur pleine (RVB chacun 8 bits)	
<b>Réglage de la densité</b>	
3 niveaux	
<b>Mémoire</b>	
Transmission/réception : environ 50 pages (selon la mire UIT-T N° 1 pour les États-Unis et la mire standard Canon FAX N° 1 pour les autres pays, en mode standard.)	
<b>Résolution</b>	
Noir et blanc Standard : 8 pts/mm x 3,85 lignes/mm (203 pts/pouce x 98 lignes/pouce) Noir et blanc Fin, Photo : 8 pts/mm x 7,70 lignes/mm (203 pts/pouce x 196 lignes/pouce) Noir et blanc Extra Fin : 300 x 300 ppp Couleur : 200 x 200 ppp	
<b>Numérotation</b>	
Composition automatique Composition codée (20 destinations max.) Composition groupe (19 destinations max.) Composition normale (à l'aide des touches numériques) Recomposition automatique Recomposition manuelle (à l'aide de la touche Bis/Pause 10 destinations max.)	
<b>Autres</b>	
Rapport d'activité (toutes les 20 transactions) Diffusion séquentielle (21 destinations max.) Numéros refusés (10 destinations max.)	

Configuration minimale requise	
Conformez-vous à la configuration de système d'exploitation requise lorsque celle-ci est supérieure à celle indiquée ici.	
	
<b>Système d'exploitation/Processeur/RAM</b>	
Windows 7 Processeur de 1 GHz ou supérieur 32 bits (x86) ou 64 bits (x64) 1 Go (32 bits)/2 Go (64 bits) Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2 Processeur de 1 GHz 512 Mo Windows XP SP2, SP3 Processeur de 300 MHz 128 Mo	Mac OS X v.10.6 Processeur Intel 1 Go Mac OS X v.10.5 Processeur Intel, PowerPC G5, PowerPC G4(867 MHz ou supérieur) 512 Mo Mac OS X v.10.4.11 Processeur Intel, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 Mo
<b>Navigateur</b>	
Internet Explorer 6 ou supérieur	Safari 3 ou une version ultérieure
<b>Espace disque dur</b>	
1,5 Go Remarque : pour l'installation des logiciels fournis. La quantité d'espace disque nécessaire peut être modifiée sans avis préalable.	1,5 Go Remarque : pour l'installation des logiciels fournis. La quantité d'espace disque nécessaire peut être modifiée sans avis préalable.
<b>Lecteur de CD-ROM</b>	
Nécessaire	Nécessaire
<b>Affichage</b>	
SVGA 800 x 600	XGA 1024 x 768
<ul style="list-style-type: none"> <li>Windows : le fonctionnement peut uniquement être garanti sur un ordinateur sur lequel Windows 7, Windows Vista ou Windows XP est déjà installé.</li> <li>Windows : désinstallez les logiciels fournis avec l'imprimante à jet d'encre Canon avant de mettre à niveau Windows Vista vers Windows 7, puis réinstallez les logiciels fournis.</li> <li>Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles avec Windows Media Center.</li> <li>Macintosh : le disque dur doit être formaté en tant que Mac OS Extended (Journalisé) ou Mac OS Extended.</li> <li>Macintosh : après avoir mis à niveau Mac OS X v.10.5 ou antérieur vers Mac OS X v.10.6, installez les logiciels fournis avec l'imprimante à jet d'encre Canon.</li> <li>Internet Explorer 7 ou ultérieur (Windows), ou Safari 4 ou ultérieur (pour Mac OS X v.10.5 ou ultérieur) est requis pour l'installation du logiciel d'impression Web Easy-WebPrint EX.</li> </ul>	

Les spécifications pourront faire l'objet de modifications sans préavis.

À propos des consommables  
Les consommables (cartouches d'encre/cartouches FINE) sont disponibles pendant 5 ans après l'arrêt de la production.

## Technische Daten

Allgemeine technische Daten
<b>Druckauflösung (dpi)</b>
4800* (horizontal) x 1200 (vertikal) * Tintentropfen können mit einem minimalen Abstand von 1/4800 Zoll aufgetragen werden.
<b>Schnittstelle</b>
USB-Anschluss: Hi-Speed USB *1 Anschluss für den Direktdruck: PictBridge Bluetooth 2.0 (Option) *2 *3 *4 USB-Flash-Laufwerk LAN-Anschluss: Drahtgebundenes LAN: 100BASE-TX/10BASE-T WLAN: IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b *5
*1 Der Computer muss dem USB-Hi-Speed-Standard entsprechen. Die USB-Hi-Speed-Schnittstelle ist vollständig abwärtskompatibel mit USB 1.1, sodass auch eine Verbindung über USB 1.1 möglich ist. *2 Maximale Geschwindigkeit: 1,44 MBit/s *3 Nur JPEG/PNG *4 Die Bluetooth-Verbindung wird nur zum Drucken verwendet. *5 Einrichtung möglich über Einfache Einrichtung (Easy setup) oder über WPS (Wi-Fi Protected Setup) bzw. WCN (Windows Connect Now).
<b>Druckbreite</b>
203,2 mm/8 Zoll (für randlosen Druck: 216 mm/8,5 Zoll)
<b>Betriebsbedingungen</b>
Temperatur: 5 bis 35 °C (41 bis 95 °F) Feuchtigkeit: 10 bis 90 % rel. F. (ohne Kondenswasserbildung)
<b>Lagerbedingungen</b>
Temperatur: 0 bis 40 °C (32 bis 104 °F) Feuchtigkeit: 5 bis 95 % rel. F. (ohne Kondenswasserbildung)
<b>Stromversorgung</b>
100 bis 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
<b>Leistungsaufnahme</b>
Drucken (Kopie): ca. 14 W Standby (Minimum): ca. 2,2 W *1 *2 AUS: ca. 0,3 W *1 *1 USB-Verbindung mit PC *2 Die Wartezeit für das Standby kann nicht geändert werden.
<b>Außenabmessungen</b>
Ca. 458 (B) x 415 (T) x 198 (H) mm Ca. 18,1 (B) x 16,4 (T) x 7,8 (H) Zoll * Bei geschlossenem Papierstütze und geschlossenem Papieraufgabefach.
<b>Gewicht</b>
Ca. 8,8 kg (etwa 19,3 lb) * Mit eingesetzten FINE-Patronen (FINE Cartridges).
<b>Canon FINE-Patrone (FINE Cartridge)</b>
Insgesamt 1472 Düsen (BK 320 Düsen, C/M/Y jeweils 384 Düsen)
<b>ADF-Kapazität</b>
Format A4 oder Letter: max. 30 Blatt (Papier mit 20 lb/m² / 75 g/m²), bis zu 4 mm/0,16 Zoll hoch Format Legal: max. 5 Blatt (20 lb/m² / 75 g/m² Papier), bis zu 1 mm/0,04 Zoll hoch Andere Formate: 1 Blatt



Technische Daten für Kopiervorgänge	
<b>Mehrfachkopie</b>	
maximal 99 Seiten	
<b>Intensitätseinstellung</b>	
9 Positionen, Autom. Intensität (Kopie mit automatischer Belichtung)	
<b>Zoomen</b>	
25 – 400 % (in 1 %-Schritten)	
Technische Daten für Scanvorgänge	
<b>Scanner-Treiber</b>	
TWAIN/WIA (für Windows 7/Windows Vista/Windows XP)	
<b>Maximales Scanformat</b>	
A4/Letter, 216 x 297 mm / 8,5" x 11,7" (Auflagefläche)/216 x 356 mm / 8,5" x 14,0" (ADF)	
<b>Scanauflösung</b>	
Optische Auflösung (horizontal x vertikal) max.: 1200 dpi x 2400 dpi Interpolierte Auflösung max.: 19200 dpi x 19200 dpi	
<b>Gradation (Eingabe/Ausgabe)</b>	
Grau: 16 Bit/8 Bit Farbe: 48 Bit/24 Bit (RGB jeweils 16 Bit/8 Bit)	
Netzwerkspezifikationen	
<b>Kommunikationsprotokoll</b>	
TCP/IP	
<b>LAN</b>	
Unterstützte Standards: IEEE802.3u (100BASE-TX)/IEEE802.3 (10BASE-T) Übertragungsgeschwindigkeit: 10/100 MBit/s (automatischer Wechsel)	
<b>WLAN</b>	
Unterstützte Standards: IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b	
Frequenzbandbreite: 2,4 GHz Kanal: 1 – 11 oder 1 – 13 * Frequenzbandbreite und verfügbare Kanäle abhängig von Land oder Region. Übertragungsgeschwindigkeit (Standardwert): IEEE802.11n: max. 150 MBit/s IEEE802.11g: max. 54 MBit/s IEEE802.11b: max. 11 MBit/s Reichweite in Innenräumen: 50 m / 164 Fuß * Effektive Reichweite abhängig von der Installationsumgebung und den räumlichen Gegebenheiten. Sicherheit: WEP (64/128 Bit) WPA-PSK (TKIP/AES) WPA2-PSK (TKIP/AES) Einrichtung: WCN (WCN-UFD/WCN-NET) WPS (Druckastastenkfiguration/PIN-Code-Methode) Sonstiges: Administrationskennwort	

Angaben zum Faxen	
<b>Geeignete Verbindung</b>	
Öffentliches Telefonnetz (PSTN)	
<b>Kommunikationsmodus</b>	
Super G3, G3	
<b>Datenkomprimierungssystem</b>	
Schwarzweiß: MH, MR, MMR Farbe: JPEG	
<b>Modemgeschwindigkeit</b>	
max. 33,6 KBit/s (Automatische Reduzierung)	
<b>Übertragungsgeschwindigkeit</b>	
Schwarzweiß: Etwa 3 Sekunden/Seite bei 33,6 KBit/s (Basierend auf ITU-T No.1 chart für US-Daten und Canon FAX Standard chart No.1 für andere Länder, beide im Standardmodus oder Canon FAX Standard chart No.1, Standardmodus.) Farbe: Etwa 1 Minute/Seite bei 33,6 KBit/s (Basierend auf Canon FARBFAXTEST-BLATT.)	
<b>Gradation</b>	
Schwarzweiß: 256 Stufen Farbe: 24 Bit Full Color (RGB jeweils 8 Bit)	
<b>DichteEinstellung</b>	
3 Stufen	
<b>Arbeitsspeicher</b>	
Übertragung/Empfang: Etwa 50 Seiten (Basierend auf ITU-T No.1 chart für US-Daten und Canon FAX Standard chart No.1 für andere Länder, beide im Standardmodus.)	
<b>Faxauflösung</b>	
Schwarzweiß Standard: 8 Pixelelemente/mm x 3,85 Zeilen/mm (203 Pixelelemente/Zoll x 98 Zeilen/Zoll) Schwarzweiß Fein, Foto: 8 Pixelelemente/mm x 7,70 Zeilen/mm (203 Pixelelemente/Zoll x 196 Zeilen/Zoll) Schwarzweiß Extrafein: 300 x 300 dpi Farbe: 200 x 200 dpi	
<b>Wählen</b>	
Automatisches Wählen Code-Wahl (max. 20 Empfänger) Gruppenwahl (max. 19 Empfänger) Normales Wählen (über Zifferntasten) Automatische Wahlwiederholung Manuelle Wahlwiederholung (über die Taste Wahlwiederholung/Pause, max. 10 Empfänger)	
<b>Sonstiges</b>	
Aktivitätenbericht (nach jeweils 20 Transaktionen) Sequentielles Rundsenden (max. 21 Empfänger) Zurückgewiesene Nummern (max. 10 Empfänger)	

Mindestsystemanforderungen	
<div> <div>  </div> <div>  </div> </div> Entspricht bei höheren Werten den Voraussetzungen für das Betriebssystem.	
<b>Betriebssystem/Prozessor/RAM</b>	
Windows 7 1-GHz-Prozessor 32 Bit (x86) oder 64 Bit (x64) oder schneller 1 GB (32 Bit)/2 GB (64 Bit) Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2 1-GHz-Prozessor 512 MB Windows XP SP2, SP3 300-MHz-Prozessor 128 MB	Mac OS X v.10.6 Intel-Prozessor 1 GB Mac OS X v.10.5 Intel-Prozessor, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz oder schneller) 512 MB Mac OS X v.10.4.11 Intel-Prozessor, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 MB
<b>Browser</b>	
Internet Explorer 6 oder höher	Safari 3 oder höher
<b>Verfügbare Festplattenspeicher</b>	
1,5 GB Hinweis: Für die Installation der im Lieferumfang enthaltenen Software. Der erforderliche Festplattenspeicher kann sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.	1,5 GB Hinweis: Für die Installation der im Lieferumfang enthaltenen Software. Der erforderliche Festplattenspeicher kann sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.
<b>CD-ROM-Laufwerk</b>	
Erforderlich	Erforderlich
<b>Bildschirm</b>	
SVGA 800 x 600	XGA 1024 x 768
<ul style="list-style-type: none"> <li>Windows: Der Betrieb kann nur auf einem PC mit vorinstalliertem Windows 7, Windows Vista oder Windows XP garantiert werden.</li> <li>Windows: Deinstallieren Sie zuerst das Softwarepaket des Canon-Tintenstrahl Druckers, bevor Sie ein Upgrade von Windows Vista auf Windows 7 durchführen, und installieren Sie die im Lieferumfang enthaltenen Software erneut.</li> <li>Einige Funktionen sind Windows Media Center möglicherweise nicht verfügbar.</li> <li>Macintosh: Die Festplatte muss für Mac OS Extended (Journaled) oder Mac OS Extended formatiert werden.</li> <li>Macintosh: Nach einem Upgrade von Mac OS X v.10.5 oder niedriger zu Mac OS X v.10.6 muss die im Lieferumfang enthaltene Software des Canon-Tintenstrahl Druckers installiert werden.</li> <li>Internet Explorer 7 oder höher (Windows) oder Safari 4 oder höher (Mac OS X v.10.5 oder höher) ist für die Installation von Easy-WebPrint EX erforderlich.</li> </ul>	

Die Angaben können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.

Informationen zu Verbrauchsmaterialien  
Verbrauchsmaterialien (Tintenpatronen/FINE-Patronen (FINE Cartridges)) sind noch 5 Jahre nach Produktionsstopp erhältlich.

Specifiche generali
<b>Risoluzione di stampa (dpi)</b>
4800* (orizzontale) x 1200 (verticale) * Passo minimo per le gocce di inchiostro 1/4800 di pollice.
<b>Interfaccia</b>
Porta USB: Hi-Speed USB *1 Porta di stampa diretta: PictBridge Bluetooth v2.0 (opzionale) *2 *3 *4 Unità flash USB Porta LAN: LAN cablata: 100BASE-TX/10BASE-T LAN wireless: IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b *5
*1 È richiesto un computer conforme con lo standard Hi-Speed USB. Poiché l'interfaccia Hi-Speed USB è compatibile con la versione USB 1.1, è possibile utilizzarla con USB 1.1. *2 Velocità massima: 1,44 Mbps *3 Solo JPEG/PNG *4 La connessione Bluetooth è disponibile solo per la stampa. *5 Impostazione possibile tramite Impost. facile (Easy setup), WPS (Wi-Fi Protected Setup) o WCN (Windows Connect Now).
<b>Larghezza di stampa</b>
203,2 mm/8 pollici (stampa senza bordo: 216 mm/8,5 pollici)
<b>Ambiente operativo</b>
Temperatura: fra 5°C e 35°C (fra 41°F e 95°F) Umidità: 10 - 90% UR (senza condensa)
<b>Ambiente di immagazzinaggio</b>
Temperatura: fra 0°C e 40°C (fra 32°F e 104°F) Umidità: 5 - 95% UR (senza condensa)
<b>Alimentazione</b>
CA 100-240 V, 50/60 Hz
<b>Consumo energetico</b>
Stampa (copia): circa 14 W Standby (minimo): circa 2,2 W *1*2 Spenta: circa 0,3 W *1 *1 Connessione USB al PC *2 Non è possibile modificare il tempo di attesa per l'entrata in standby.
<b>Dimensioni esterne</b>
Circa 458 mm (L) x 415 mm (P) x 198 (H) mm Circa 18,1" (L) x 16,4" (P) x 7,8" (H) * Con il supporto per la carta e il vassoio di uscita della carta ripiegati.
<b>Peso</b>
Circa 8,8 kg (circa 19,3 lb) * Con le cartucce FINE (FINE Cartridges) installate.
<b>Cartuccia FINE (FINE Cartridge) Canon</b>
Totale 1472 ugelli (BK 320 ugelli, C/M/Y 384 ugelli ciascuno)
<b>Capacità ADF</b>
Formato A4 o Letter: max. 30 fogli (carta da 20 lb/75 g/m²), fino a 4 mm/0,16" di altezza Formato Legal: max. 5 fogli (carta da 20 lb/75 g/m²), fino a 1 mm/0,04" di altezza Altri formati: 1 foglio

Specifiche copia
<b>Copia multipla</b>
Max. 99 pagine
<b>Regolazione di intensità</b>
9 posizioni, Intensità automatica (copia AE)
<b>Riduzione/ingrandimento</b>
25 % - 400 % (unità di 1 %)
Specifiche scansione
<b>Driver dello scanner</b>
TWAIN/WIA (per Windows 7/Windows Vista/Windows XP)
<b>Formato di scansione massimo</b>
A4/Letter, 216 mm x 297 mm/8,5" x 11,7" (piano di lettura in vetro/216 mm x 356 mm/8,5" x 14,0" (ADF)
<b>Risoluzione di scansione</b>
Risoluzione ottica (orizzontale x verticale) massima: 1200 x 2400 dpi Risoluzione interpolata massima: 19200 x 19200 dpi
<b>Gradazione (input/output)</b>
Grigio: 16 bit/8 bit Colore: 48 bit/24 bit (16 bit/8 bit ognuno per RGB)
Specifiche di rete
<b>Protocollo di comunicazione</b>
TCP/IP
<b>LAN cablata</b>
Standard supportati: IEEE802.3u (100BASE-TX)/IEEE802.3 (10BASE-T) Velocità di trasferimento: 10 M/100 Mbps (commutazione automatica)
<b>LAN wireless</b>
Standard supportati: IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b
Ampiezza di banda di frequenza: 2,4 GHz Canale: 1-11 o 1-13 * L'ampiezza di banda di frequenza e i canali disponibili variano in base al paese o alla regione. Velocità di trasferimento (valore standard): IEEE802.11n: max. 150 Mbps IEEE802.11g: max. 54 Mbps IEEE802.11b: max. 11 Mbps Distanza di comunicazione: interni 50 m/164 piedi * La portata effettiva varia in base all'ambiente di installazione e alla posizione. Protezione: WEP (64/128 bit) WPA-PSK (TKIP/AES) WPA2-PSK (TKIP/AES) Impostazione: WCN (WCN-UPD/WCN-NET) WPS (metodo configurazione pulsante/codice PIN) Altre funzionalità: password di amministrazione

Specifiche fax
<b>Linea applicabile</b>
Rete telefonica analogica (PSTN)
<b>Modalità di comunicazione</b>
Super G3, G3
<b>Sistemi di compressione dei dati</b>
Nero: MH, MR, MMR Colore: JPEG
<b>Velocità modem</b>
max. 33,6 kbps (fallback automatico)
<b>Velocità di trasmissione</b>
Nero: circa 3 secondi/pagina a 33,6 kbps (Basata sul grafico ITU-T N.1 per le specifiche degli Stati Uniti e sul grafico N.1 Canon FAX Standard per gli altri paesi, entrambi in modalità standard o modalità standard, grafico N.1 Canon FAX Standard). Colore: circa 1 minuto/pagina a 33,6 kbps (Basata sul FOGLIO TEST FAX A COLORI Canon).
<b>Gradazione</b>
Nero: 256 livelli Colore: tutti i colori a 24 bit (RGB ogni 8 bit)
<b>Regolazione di densità</b>
3 livelli
<b>Memoria</b>
Trasmissione/ricerca: circa 50 pagine (Basata sul grafico ITU-T N.1 per le specifiche degli Stati Uniti e sul grafico N.1 Canon FAX Standard per gli altri paesi, entrambi in modalità standard).
<b>Risoluzione fax</b>
Nero Standard: 8 pels/mm x 3,85 linee/mm (203 pels/pollice x 98 linee/pollice) Nero Fine, Foto: 8 pels/mm x 7,70 linee/mm (203 pels/pollice x 196 linee/pollice) Nero Molto elevata: 300 x 300 dpi Colore: 200 x 200 dpi
<b>Selezione</b>
Selezione automatica Selezione codificata (max. 20 destinazioni) Selezione gruppo (max. 19 destinazioni) Selezione normale (tramite pulsanti numerici) Riselezione automatica Riselezione manuale tramite il pulsante Riselezione/Pausa (Redial/Pause): max 10 destinazioni)
<b>Altri</b>
Rapporto attività (ogni 20 transazioni) Broadcast sequenziale (max. 21 destinazioni) Numeri rifiutati (max. 10 destinazioni)

Requisiti minimi di sistema	
<div> <div></div> Conforme ai requisiti del sistema operativo se superiori a quelli indicati. </div>	
Windows	Macintosh
<b>Sistema operativo/Processore/RAM</b>	
Windows 7 Processore a 32 bit (x86) o a 64 bit (x64) da 1 GHz o superiore 1 GB (32 bit)/2 GB (64 bit) Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2 Processore da 1 GHz 512 MB Windows XP SP2, SP3 Processore da 300 MHz 128 MB	Mac OS X v.10.6 Processore Intel 1 GB Mac OS X v.10.5 Processore Intel, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz o superiore) 512 MB Mac OS X v.10.4.11 Processore Intel, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 MB
<b>Browser</b>	
Internet Explorer 6 o versione successiva	Safari 3 o versione successiva
<b>Spazio su disco rigido</b>	
1,5 GB Nota: per l'installazione del software fornito. Il requisito di spazio minimo su disco rigido può venire modificato senza preavviso.	1,5 GB Nota: per l'installazione del software fornito. Il requisito di spazio minimo su disco rigido può venire modificato senza preavviso.
<b>Unità CD-ROM</b>	
Necessaria	Necessaria
<b>Schermo</b>	
SVGA 800 x 600	XGA 1024 x 768
<ul style="list-style-type: none"> <li>Windows: il funzionamento è garantito solo sui PC in cui è installato Windows 7, Windows Vista o Windows XP.</li> <li>Windows: disinstallare innanzitutto il software fornito con la stampante a getto di inchiostro Canon prima di eseguire l'aggiornamento da Windows Vista a Windows 7, quindi installare nuovamente il software fornito.</li> <li>Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili con Windows Media Center.</li> <li>Macintosh: il disco rigido deve essere formattato come Mac OS Extended (Journaled) o Mac OS Extended.</li> <li>Macintosh: dopo l'aggiornamento da Mac OS X v.10.5 o versioni precedenti a Mac OS X v.10.6, installare il software fornito con la stampante a getto di inchiostro Canon.</li> <li>Per installare Easy-WebPrint EX, è necessario Internet Explorer 7 o versione successiva (Windows) o Safari 4 o versione successiva (per Mac OS X v.10.5 o versione successiva).</li> </ul>	

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Informazioni sui materiali di consumo  
I materiali di consumo (serbatoi di inchiostro / cartucce FINE (FINE Cartridges)) sono disponibili per 5 anni dopo la cessazione della produzione.

The following ink cartridges are compatible with this machine.

Les cartouches d'encre suivantes sont compatibles avec cette machine.

Folgende Tintenpatronen sind mit diesem Gerät kompatibel.

Le seguenti cartucce inchiostro sono compatibili con questa stampante.



CANON AUSTRALIA PTY LTD  
1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney N.S.W. 2113, Australia  
[canon.com.au](http://canon.com.au)

CANON NEW ZEALAND LIMITED  
Akoranga Business Park, Akoranga Drive, Northcote, Auckland,  
New Zealand  
[canon.co.nz](http://canon.co.nz)